Toujours là pour vous
DOCTEUR DU PARE-BRISE
VITRES ET ACCESSOIRES D'AUTOS
FRANCHISE
0$
POUR UNE RÉPARATION DE PARE-BRISE (si assuré)
358-9666
020693-148-d

Richelieu Dimanche

60e ANNIVERSAIRE 60e ANNIVERSAIRE 60e ANNIVERSAIRE
A L'ÉCOUTE DE LA RÉGION

Saint-Jean-sur-Richelieu, dimanche 18 août 1996, Vol. 61 - No 50 28 pages

(Photo courtoisie Denis Tremblay)

Cette superbe photo qui fait 360 degrés a été prise par le photographe Denis Tremblay lors du vol captif de nuit mercredi.

Avec les Backstreet Boys et André-Philippe Gagnon

Le Festival attend encore 75,000 visiteurs

(Photo Rémy Bolly)

(Photo Jacques Paul)

CLINIQUE DU SON
Les prix tous du mois d'août

HAUT DE GAMME de SANYO
Vidéo Hi-Fi stéréo 4 têtes
Têtes autonettoyantes 'Auto-tracking' Prises audios à l'avant Télécommande superuniverselle
rég: 399$ Spécial 299$

TÉLÉCOULEUR 20 PO STÉRÉO PHILIPS
• Télécommande
• «Smart sound»
• Écran haut contraste haut de gamme
GARANTIE 5 ANS
349$

RADIO D'AUTO BLAUPUNKT
• AM-FM STÉRÉO
• «Compact disc»
• Haute puissance
Rég. 778$
Spécial 339,95$
(Quantité limitée)

MINI-CHAÎNE STÉRÉO MAGNAVOX
• AM-FM stéréo
• «Compact disc»
• Double cassette
• Haut-parleurs détachables
• Télécommande
199$

CLINIQUE DU SON
VENTE • RÉPARATIONS • INSTALLATION SUR PLACE
688, boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
349-4861
016060-150-m

LIQUIDATION 96
En vedette cette semaine LUMINA VAN À partir de 299$/mois
Location 36 mois
Racine
200, rue Moreau, Saint-Luc
359-5900
Chevrolet Oldsmobile
019186-150-d

FERRONNERIE HOULE INC
Le Quincailler RONA
GAZ PROPANE
365, 2e avenue, Iberville
346-5424

VOUS PRÉPAREZ UNE ÉPLUCHETTE DE BLÉ D'INDE OU UN MICHOUI?
Nous avons tout ce qu'il vous faut... chaises, tables, etc.
022816-150-l

UN MOIS D'AOÛT à des prix fous... à la Clinique du Son!

Télécouleur 26 po stéréo

ZENITH

- Télécommande
- Tube à contraste élevé

449$

SERVICE À DOMICILE

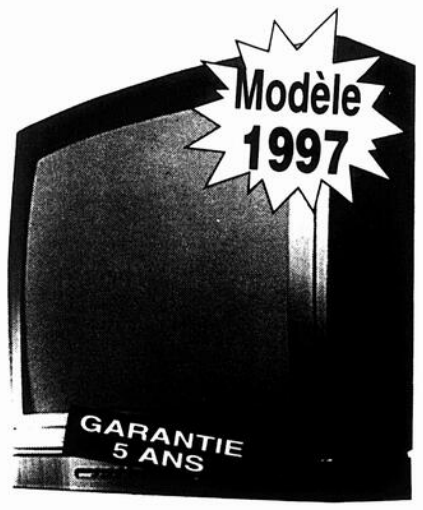
Télécouleur 29 po stéréo Moniteur

ZENITH

- Télécommande
- Entrée audio-vidéo

529$

SERVICE À DOMICILE



Télécouleur 32 po stéréo

ZENITH

- Télécommande universelle
- Image sur image
- 9 prises audio-vidéo

1199$

SERVICE À DOMICILE

Écrans géants également disponibles

Vidéo ZENITH

- 4 têtes
- Télécommande

249$

Vidéo ZENITH

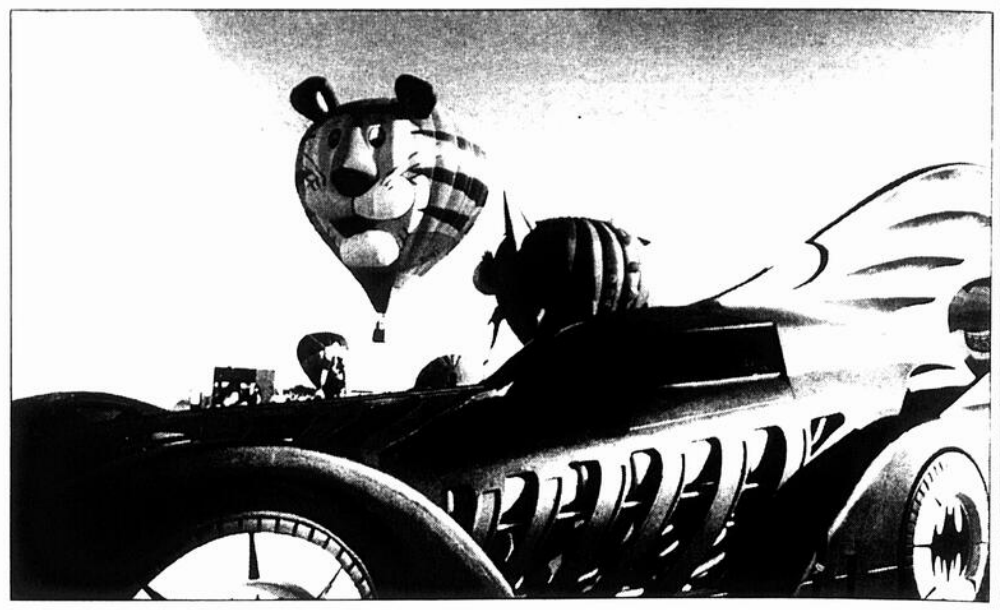
- 4 têtes, Hi-Fi stéréo
- Télécommande universelle
- Prises audio-vidéo à l'avant

299$

Prix en vigueur jusqu'au 31 août 1996 ou jusqu'à épuisement des stocks.

CLINIQUE DU SON

349-4861



Le ballon de Tony le Tigre quitte le sol et survole la Batmobile. (Photo Jacques Paul)

Au cours du premier week-end, de nombreux visiteurs sont venus voir de près les montgolfières sur le site. (Photo Rémy Boily)

ANIMAL BOUFFE

PURINA PRO PLAN

REPRÉSENTANTE PURINA SUR PLACE

- Vétérinaire sur place
- Coupe de griffe sur place
- Chaque participant courre la chance de gagner un toilettage
- Concours et prix de présence

«La journée en fête»

Activités et animation pour vous et votre animal

Le 31 août 1996

Hot-dogs

et rafraîchissements seront offerts

GRATUITEMENT

avec un don, qui sera remis à la

FONDATION MIRA

HORAIRE DE LA JOURNÉE

9h30: .....Ouverture de la journée
10h30: .....Concours pour les chiens I
10h45: .....Concours de dessin
13h00: .....Tirage des prix de présence
14h00: .....Concours pour les chiens II
14h45: .....Concours pour les chats - beauté
15h30: .....Tirage de prix de présence
16h30: .....Fermeture de la journée

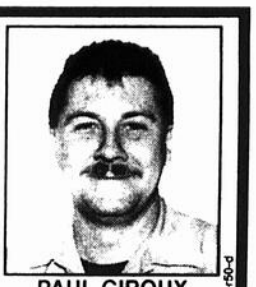
CENTRE CANIN LE BON CHIEN

présentera 2 spectacles

AUSSI

- Éducateur sur place pour répondre aux questions de comportement, obéissance, propreté
- Démonstration (obéissance, fantaisies, protection, agilité)

131, 2e Avenue, Iberville 346-3790

Plymouth
Jeep Eagle
CHRYSLER
Premier
PLYMOUTH-CHRYSLER Inc.

PAUL GIROUX
Technicien
spécialiste en électricité
020778-50-d
390, rue Laberge, Saint-Jean-sur-Richelieu 348-7366
Adresse internet: HTTP://BLIZZ.9c.ca/PREMIER/

Avec les Backstreet Boys et André-Philippe Gagnon

Le Festival attend encore plus de 75,000 visiteurs en fin de semaine

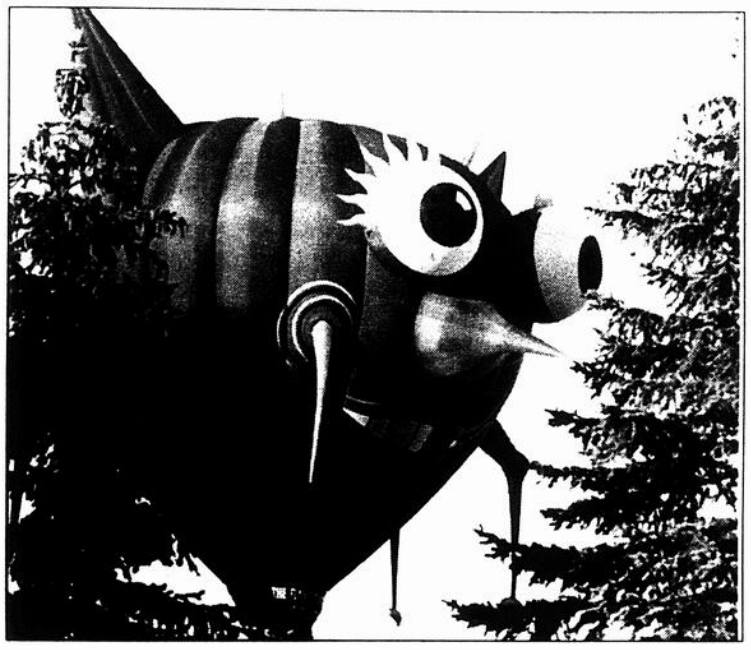
Richard Hamel

Les Backstreet Boys risquent d'attirer la plus importante foule dans l'histoire du Festival de montgolfières, alors que 50,000 personnes sont attendus pour le spectacle de samedi soir.

Le record absolu appartient à Jean-Marc Parent qui, selon les chiffres du Festival, avait réuni plus de 40,000 personnes l'an dernier. Il avait éclipsé par environ 12,000 le nombre de visiteurs pour le spectacle de Roch Voisine.

Déjà, la treizième édition est un grand succès au chapitre des envolées et du nombre de visiteurs. Dimanche soir, le Festival devrait dépasser les 200,000 entrées. Un nombre qui ne sera pas trop difficile à atteindre avec la présence, samedi, des Backstreet Boys. En première partie, les spectateurs pourront voir et entendre Noir Silence, qui connaît une grande popularité.

Et dimanche, le Festival se termine sur une bonne note avec David Étienne, en première partie d'André-Philippe Gagnon. Au cours de cette dernière fin de semaine, le Festival pourrait bien attirer les 75,000 visiteurs.



Le Flying Purple People Eater a attiré bien des regards. (Photo Jacques Paul)

Les Backstreet Boys risquent d'attirer la plus importante foule dans l'histoire du Festival de montgolfières, alors que 50,000 personnes sont attendus pour le spectacle de samedi soir.

Sécurité

Évidemment, la venue de 50,000 personnes sur le site représente une foule difficile à contenir. «On a pris des mesures de sécurité énormes. Il y aura des agents de la GRC, de la Sûreté du Québec et de tous les effectifs policiers disponibles dans la région. On a aussi des ambulanciers et quelque 150 bénévoles affectés à la sécurité», raconte Paul Thouin, vice-président marketing au Festival.

Sur le site, certains réaménagements seront faits pour permettre à la foule de mieux circuler et pour améliorer la sécurité. «Un périmètre de sécurité sera installé près de la grande scène. À certains endroits, on a doublé les clôtures. Dès vendredi, dans la nuit, les agents commenceront leur travail», ajoute-t-il.

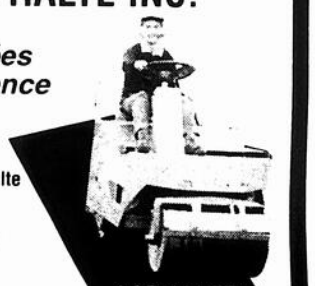
Envolées

Au chapitre des envolées, le Festival a même Dame Nature de son côté. Neuf des treize premières envolées ont eu lieu comme prévu. «On a eu des envolées à tous les jours. Les gens apprécient les formes spéciales qui sont spectaculaires cette année. Il faut aussi voir l'ambiance avec les pilotes. Tout le monde est bien heureux», affirme M. Thouin.

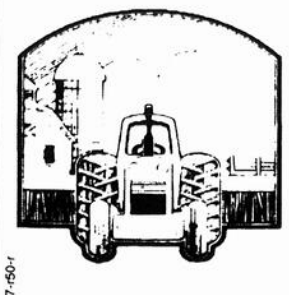
Sur le site, l'animation et les jeux sont fort populaires. «Les jeux gonflables entre autres sont bien appréciés. Les gens auront aussi remarqué que le site est moins pollué de panneaux publicitaires que par les années passées. C'est plus propre».

S'il faut se fier aux prévisions météorologiques, le beau temps devrait se poursuivre en fin de semaine, ce qui augure bien pour les organisateurs. «On peut déjà dire qu'on atteint l'équilibre budgétaire. On est rassuré de ce côté-là», conclut Paul Thouin.

L'animation ne manque pas sur le site, autant dans les airs qu'au sol. (Photo Rémy Boily)

LE PAVAGE TALLARITA ASPHALTE INC.
27 années d'expérience

SPÉCIALISTE
du pavage d'asphalte commercial et résidentiel
Évaluation gratuite
Ouvrage garanti
Joe Tallarita, prés.
1445, rue Grand-Bernier
Saint-Luc 348-2128
ASPHALTE
Vous servir est un plaisir

Cours d'anglais
PARLEZ ANGLAIS SANS TRADUIRE
• méthode éprouvée depuis 21 ans
• durée du cours: 135 heures
• groupes homogènes de 4 à 8 personnes
• immersion en milieu anglophone
• nous vous garantissons PAR ÉCRIT que vous parlerez l'anglais SANS TRADUIRE à la fin de VOTRE COURS
SESSION AUTOMNE
Dates d'inscriptions: du 18 au 25 août 1996
Inscriptions immédiates
Tél.: 346-4359
École de conversation anglaise Welch
1, rue de Salaberry, Saint-Jean-sur-Richelieu
P-95-1351

Visitez l'Exposition Régionale Agricole de Napierville
Les 22, 23, 24 et 25 août 1996
Au Centre sportif régional Louis-Cyr (aréna de Napierville)

203747-50-1
Une invitation pour toute la famille!
En collaboration avec
Chambre de Commerce de la Région de Napierville
COOP D'OEIL
Votre Journal hebdomadaire
Corporation de Développement Économique Des Jardins de Napierville
METRO
Marché Corriveau Inc.
Manège sportif pour tout âge sur place

Congrès du PQ d'Iberville

L'Association du Parti québécois du comté d'Iberville tiendra son congrès annuel le dimanche 25 août au Club Bellerive, 116, Bord-de- l'eau à Saint-Athanase. La rencontre commencera par un brunch servi dès 11h30. Suivront le congrès à 13 heures et l'allocution à 15 heures de la ministre de la Culture et des Communications, Louise Beaudoin, députée de Chambly et marraine de la circonscription d'Iberville.

Projet de condo

Place Dorchester: assemblée mardi

Une assemblée d'information sur le projet de condo de la Place Dorchester à Saint-Jean-sur-Richelieu aura lieu mardi, 20 août, à 19 heures, à l'école Saint-Gérard.

Le promoteur, Michel Thuot, et des représentants de la Ville, seront sur place pour expliquer le projet, évalué à $3 millions.

On sait que M. Thuot veut transformer le vieux centre commercial Place Dorchester dans le quartier Saint-Gérard en construisant, au-dessus du complexe d'affaires, un immeuble de quatre étages abritant 62 unités de condominium destinés à une clientèle de retraités et de préretraités.

Les 24 et 25 août

Méchoui, guimauves et camping pour les souverainistes du comté

Richard Hamel

Un menu chargé attend les souverainistes en fin de semaine prochaine à Saint-Jean.

D'abord le samedi 24 août, ils sont invités au méchoui annuel du Parti québécois, la dernière activité de financement de l'année pour l'Association du PQ.

Pour l'occasion, le député de Labelle, ministre délégué à l'Administration et à la Fonction publique et président du Conseil du trésor, Jacques Léonard, s'adressera aux convives. Comme c'est la tradition, cette activité se déroulera aux Bergeries de L'Acadie à partir de 15 heures.

Rassemblement

Par ailleurs, pendant les deux jours, il y aura un rassemblement pan québécois de l'aile jeunesse du Parti québécois et du Bloc québécois.

Organisé par le comité des jeunes du PQ du comté de Saint-Jean, cet événement se veut en quelque sorte un rassemblement estival des souverainistes.

Ils sont attendus samedi à partir de midi au Centre de plein air Ronald- Beauregard pour participer à divers activités sportives. Il y aura également de la musique, un feu de joie, du maïs et des hot dogs.

Les organisateurs demandent aux personnes intéressées à apporter leur tente, sac de couchage et guimauves!

Le départ du site est prévu pour le dimanche 25 août en matinée.

Le ministre délégué à l'Administration et à la Fonction publique et président du Conseil du trésor, Jacques Léonard, sera l'invité des souverainistes du comté le 24 août.

Cette semaine à Ottawa

Un jeune de Saint-Jean à la conférence-jeunesse

Martin Massé de Saint-Jean-sur-Richelieu a été choisi pour participer à la conférence-jeunesse sur l'unité canadienne qui se déroulera du 17 au 23 août dans la région de la capitale nationale.

Organisé par The Co-operators, cet événement vise à examiner, exprimer et entendre des points de vue diversifiés sur l'unité canadienne. «La conférence a pour but de mieux faire comprendre et apprécier le Canada et la chance d'être citoyen de ce pays», indiquent les organisateurs.

«En tant qu'organisme coopératif, poursuivent-ils, The Co-operators estime que la collaboration est fondamentale pour n'importe quelle grande question. Nous croyons être en mesure de faire avancer la question de l'unité par le travail et l'apprentissage collectifs, grâce à des personnes comme Martin Massé. De plus, il vaut la peine de faire appel à quelques-unes des ressources d'une grande société nationale pour essayer de peser dans la balance. Nous avons choisi la jeunesse parce que personne d'autre n'a plus rien à perdre ou à gagner à ce sujet».

La mission du groupe n'est pas de faire l'unanimité ni de trouver une solution, disent-ils, mais plutôt de permettre aux jeunes de mieux cerner la diversité et la compléxité du problème et de notre pays.

The Co-operators est un groupe de sociétés axées sur l'assurance, qui fournissent des aussi des produits de sécurité financière, des services de gestion et de promotion immobilières et des services de conseils en placements.

Les Résidences funéraires
Claude et Edgar Le Sieur

Claude Le Sieur

2 résidences funéraires pour mieux vous servir

La seule maison 100% Le Sieur dans la région

280, rue Jacques-Cartier Nord Saint-Jean-sur-Richelieu et 530, 4e Rue Iberville

- Pré-arrangements
- Funérailles traditionnelles ou privées
- Incinération • Columbarium

346-6020

AVIS IMPORTANT: Les Résidences Claude et Edgar Le Sieur n'ont aucun lien avec Le Sieur & Frères ou autres maisons funéraires

22488-r50-f

LE CANADA FRANÇAIS

Le journal Le Canada Français est à la recherche d'un

PIGISTE

pour son service de la rédaction.

Si vous êtes intéressé à joindre son équipe, faites parvenir votre curriculum vitae à :

Le Canada Français
a/s M. Gilles Lévesque
Rédacteur en chef
84, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu,
(Québec) J3B 6X3

Nous pratiquons l'équité en matière d'emploi

2038780-r50-d

ENCARTS

Chaussures Transit	17 806 copies
Restaurant A & W	7 500 copies
Sports Experts	25 600 copies
Wal-Mart	43 589 copies

Richelieu Dimanche

le réseau Select

C.P. 383
84, RICHELIEU, J3B 6X3
ST-JEAN: 347-5371

Hebdomadaire fondé en septembre 1936, distribué gratuitement dans Saint Jean, Iberville, Saint-Luc et dans la Vallée du Richelieu

Directeur général: Renel BOUCHARD
Directeur de la publicité: Leopold STE-MARIE
Directrice de l'information: Isabelle SIMARD
Publicitaires: Denis JOLIN, André CORRIVEAU, Sylvie LEBLANC, Luc MOREAU, Hélène TURCOTTE, Michel TURGEON, Donat SERRES, Patrick LARIVIÈRE, Bernard PARADIS, Sylvain LEGAULT, Jean-François PERREAULT, Sylvain LAPOINTE, Carla PICINBONO

Agent de télémarketing: Claudette BÉGIN
Secrétariat: Louise FORTIN
Publicité nationale: Réseau Sélect
Montage par: Les Ateliers graphiques du Haut-Richelieu, Saint-Jean 347-0323
Imprimé par: Imprimerie Quebecor St-Jean

Distribué par: Les Messageries Saint-Jean Inc. 347-0323 et le service de la Poste en milieu rural
Abonnement par la poste: 6 mois 27.45$ - 12 mois 54.90$
Droit d'auteur protégé sous le numéro de registre 194 numéro de poste 277 191 Poste publication contrat de vente numéro 422339 Dépôt légal Bibliothèque nationale de Québec

Richelieu Dimanche

34 407 copies

Par les camelots					
Saint-Jean	17 505	Iberville R.R.1	525	Iberville R.R.2	838
Iberville	5 183	Saint-Luc	6 570		
Total	22 758	L'Acadie	1 664		
Banlieue périphérique		Cangnan	333		
Saint-Jean R.R.1	231	Mont-Saint-Grégoire	1 026		
		Total	11 187		
Livraisons spéciales					

Abonnements	25
Distribution commerciale	222
Conseillers en publicité	215
Total	462
Nouveau tirage: 34 407	

198283-r50-d

Renée Riche
3 à 18 ans
Le charme et l'élégance de la femme d'aujourd'hui

LIQUIDATION FINALE
jusqu'à 90% de rabais

CEINTURES, FOULARDS CAMISOLES 9.95$

BLOUSES, CHANDAILS, PANTALONS, JUPES ET BERMUDAS (valeur jusqu'à 150$) 19.95$ à 29.95$

PANTALONS, JUPES "HAUTS" EN SPENDEX (valeur jusqu'à 200$) 29.95$ à 49.95$

ROBES DE SOIRÉES ET ENSEMBLE PANTALONS (Valeur jusqu'à 250$) 49.95$ à 99.95$

CHANDAILS, VESTONS EN LAINE (valeur jusqu'à 200$) 69.95$ à 99.95$

RÉGINE
Le charme et l'élégance de la femme d'aujourd'hui

Place La Citière
50, boul. Taschereau Ouest
La Prairie 659-7123

Club Price
Place La Citière
Boul Taschereau
St-Jean
Brossard

RENÉE RICHE Inc.
Place Brossard
3200, boul. Lapinière 656-9411
(sortie Milan, autoroute 10)

022121-r50-d

De la fraîcheur POUR L'ÉTÉ

Bananes «Darien»
pr. Costa Rica
15¢ lb

Céleri
pr. Québec no 1
Gr. 24
Très gros
35¢ ch.

Bleuets
pr. Québec no 1
1.99 chopine

Pommes «Jersey Mach»
Nouvelle récolte
pr. Québec no 1
69¢ lb

Cantaloup
pr. É.-U. no 1
Gr. 23
79¢ ch.

Piments verts
pr. Québec no 1
Gr. gros
99¢ lb

Choux verts
pr. Québec no 1
Gr. 14
25¢ lb

Poireaux
pr. Québec no 1
Gr. très gros
2/99¢

Raisins rouges
(sans pépins)
pr. Californie no 1
99¢ lb

Nectarines
pr. Californie no 1
Gr. 80
99¢ lb

Prunes «Simka»
pr. Californie no 1
Gr. 80
99¢ lb

Carottes miniatures
pr. Québec no 1
99¢ lb

Piments rouges
pr. Hollande no 1
1.99 lb

Poires Bartlett
pr. É.-U. no 1
Gr. 135
89¢ lb

Pêches «Ontario»
Pr. 2 1/4
99¢ lb

Bologne de poulet
«Flamingo»
1.99 lb

Charcuterie

Jambon cuit maigre	**1.99 lb**
Poulet pressé rond «Lafleur»	**1.99 lb**
Creton «Bilopage»	**1.99 lb**
Salami et pepperoni «Bilopage»	**1.99 lb**

Fromagerie

Oka
régulier, classique, léger
8.59 lb

Épicerie

Tarte aux bleuets
«Haut-Richelieu»
Format 550 g
1.99 ch.

Plus de 20 spéciaux en magasin

Spéciaux en vigueur du 20 au 25 août-1996

Fruits et Légumes RACINE

773, rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu 346-2440
950, boul. du Séminaire Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu 348-8834

Lundi, mardi et mercredi: 9 h à 20
Jeudi et vendredi: 9 h à 21 h
Samedi: 9 h à 18 h
Dimanche: 9 h à 19 h

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

Interac PAIEMENT DIRECT

158137-r50-m

bloc-notes

SAMEDI

Fête familiale à L'Acadie

■ Le service des Loisirs de L'Acadie organise une fête familiale pour clôturer les activités estivales offertes aux jeunes de la municipalité. Cette journée se déroulera le samedi 24 août au terrain des loisirs. Au programme: mini-rallye pédestre, spectacle «Les compositions d'Acajou», remise des médailles aux jeunes du baseball et du soccer, animation, clowns, maquillage, jeux gonflables, vol captif de montgolfière, finale de balle-molle adulte, épluchette de blé d'Inde, hot dogs gratuits et soirée dansante. On peut obtenir plus d'information au 346-6266.

Terre des chiens

■ Un spectacle donné par Marc Coutu du Centre canin le Bon chien aura lieu samedi, 24 août, à compter de 13h30 à la Terre des chiens, cet enclos sur la bande du canal à Saint-Jean. Un vétérinaire sera sur place.

Église d'Odelltown: horaire prolongé

■ L'église d'Odelltown prolonge sa période d'ouverture alors que les visiteurs auront la chance de visiter cet édifice religieux pendant une fin de semaine de plus que prévue. L'église sera ouverte les 24 et 25 août, de 10 heures à 17 heures. Des guides costumés continueront d'offrir des tours guidés de l'église méthodiste, construite en 1823, lesquels compléteront l'exposition portant sur l'architecture et l'histoire de l'église, des municipalités environnantes, de la seigneurie de Beaujeu/Lacolle et ce, depuis les débuts de la seigneurie en 1733, en passant par les notables de la région, la Guerre de 1812, la rébellion des patriotes, etc. De plus, l'apport important, comme historien régional, du révérend père Jules Romme, décédé en janvier dernier, y est toujours souligné. L'église d'Odelltown est situé à Notre-Dame-du-Mont-Carmel, au 243, route 221 sud, à quatre kilomètres du village de Lacolle.

DIMANCHE

Soeurs de la Présentation de Marie

■ Les Soeurs de la Présentation de Marie ont 200 ans d'existence cette année. Ces religieuses-enseignantes, qui arrivaient à la paroisse de Saint-Alexandre d'Iberville en 1866, y ont donné l'enseignement plus de 100 ans. Anciennes et anciens élèves sont invités à célébrer avec elles cette année de grâce; les retrouvailles auront lieu le dimanche 8 septembre de 13h30 à 16h30 à l'église paroissiale. Pour information: Soeur Claire Dandurand au 469-3151.

MERCREDI

APAMM: soirée de partage

■ Vous avez un proche qui souffre d'un trouble de santé mentale et ressentez le besoin de partager avec d'autres familles? L'Association des parents et amis du malade mental du Haut-Richelieu (APAMM) organise une rencontre le mercredi 21 août à 19h30 au 219, rue Jacques-Cartier Nord à Saint-Jean-sur-Richelieu. Pour information: 346-5252.

VENDREDI

Bric-à-brac

■ Une vente bric-à-brac au profit du Regroupement des personnes handicapées du Haut-Richelieu aura lieu le vendredi 30 août de 9h30 à 16h30 au 181A, rue Longueuil à Saint-Jean. Ceux qui ont des objets à donner peuvent les apporter à cette adresse le 29 août de 13h30 à 16 heures. Pour information: 347-4485 ou 346-3454.

En plus des pommes et des petits fruits

Pouvoir cueillir soi-même ses légumes et fines herbes!

Une promenade en auto ou en vélo aux abords des monts Saint- Grégoire, Rougemont, Yamaska et Saint-Hilaire fera voir que les pommes d'été excitent déjà bien des palais.

Les pommes sont prêtes à cueillir.

Les Vista Bella, Melba et autres variétés hâtives sont prêtes à cueillir. Une halte dans l'un ou l'autre des douze vergers figurant dans le Guide de l'autocueillette de la Fédération de l'UPA de Saint-Hyacinthe permettra aussi de goûter aux nombreux sous-produits, notamment du cidre, de visiter ces entreprises en se baladant à cheval ou en tracteur!

En tant qu'à visiter la campagne au mois d'août, pourquoi ne pas de rendre à l'une des bleuetières d'Iberville, de Saint-Damase, de Granby et de Saint-Paul-d'Abbotsford pour cueillir soi-même ses bleuets de Corinthe?

Légumes

Parmi les petits plaisirs de la cueillette libre, il faut désormais inclure la possibilité de choisir au champ une gamme étonnante de légumes, une opportunité qu'offre huit fermes maraîchères situées à Saint-Madeleine, Saint-Damase et Saint-Paul-d'Abbotsford.

C'est déjà le temps de récolter courges, zucchinis, oignons, haricots, poireaux, tomates, concombres et piments. D'autres producteurs offrent quant à eux la cueillette libre de cerises de terre, de poires, de prunes et même de fines herbes.

Le Guide de l'autocueillette de la région Richelieu-Yamaska indique pour chacune des 33 fermes participantes l'ensemble des produits disponibles en autocueillette de même que les services offerts sur place (tables à pique-nique, vente en kiosque, balades, activités pour les enfants).

Le Guide est disponible dans toutes les caisses populaires Desjardins de la région Richelieu-Yamaska et dans les bureaux d'information touristique de la Montérégie. On peut s'en procurer gratuitement auprès de la Fédération de l'UPA, au 467-1124.

LIQUIDATION DES STOCKS

21-22-23-24-25 août

JUSQU'À ÉPUISEMENT • BIENVENUE AUX MARCHANDS

MERCREDI - JEUDI - VENDREDI DE 10 H À 21 H - SAMEDI - DIMANCHE DE 10 H À 18 H

DAVID LORD

MEUBLES NEUFS

MEUBLES ENDOMMAGÉS

DÉMONSTRATEURS

PAS CHER PAS CHER

5 JOURS SEULEMENT
NOUS PAYONS...

1 MILLION D'INVENTAIRE À LIQUIDER

5 JOURS SEULEMENT
LES TAXES...

MOBILIERS TABLE DE SALON MOBILIER DE CUISINE
CHAISE DE BOIS, À PARTIR DE 10$ BASE DE FUTON 25$
BASE DE LIT, DÉMONSTRATEUR, À PARTIR DE 5$
MATELAS ET SOMMIER ENDOMMAGÉS, TOUTES GRANDEURS
TABLE DE CUISINE, À PARTIR DE 50$ SOFA-LIT AVEC MATELAS
MOBILIER DE CHAMBRE UNITÉ MURALE
TABLE À CAFÉ, À PARTIR DE 20$ MOBILIER DE SALON
QUANTITÉ DE LIT TUBULAIRE ET SUPERPOSÉ

DERNIÈRE CHANCE!

PAYEZ ET EMPORTEZ VISA, MASTER CARD

"UNE SEULE PLACE" LIQUIDATION M & M

1092, RUE JACQUES-CARTIER SUD, SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

17686-r50-d

STORES VERTICAUX! HORIZONTAUX! STORES PLISSÉS! TOILES de FENÊTRES!

Le plus grand manufacturier de stores au Québec

LE MARCHÉ DU STORE
DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER Établie depuis 1954

...vous GARANTI LES PLUS BAS PRIX!

• 15,000 STYLES et COULEURS DE STORES,
• PRÊTS EN MOINS DE 24 HEURES
• DIRECTEMENT DU PLUS GRAND FABRICANT

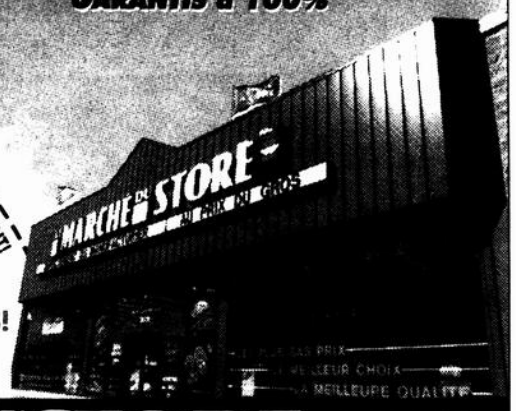
ET TOUS NOS PRODUITS SONT GARANTIS à 100%

QUE VOUS VENIEZ DE 100 MILLES OU DE 100 PIEDS, ÇA VAUT LE DÉPLACEMENT!

Avec ce coupon: RISTOURNE «ESSENCE» 5$ GSCN03 ...AVEC TOUT ACHAT DE 20$ OU PLUS!

Expiration: Samedi, le 24 août

Avec ce coupon, vous obtiendrez une ristourne de 5$, réduit de votre facture. Une seule ristourne par jour, par client. Cette offre n'est pas monnayable.



LE MARCHÉ DU STORE
DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER Établie depuis 1954

Succ. No. 32 1050 boul du Séminaire N. • 348-0990
À ST-JEAN-SUR-RICHELIEU (en face de Toyota Dery près de Wal-Mart)

40 SUPER MAGASINS ...donc un près de chez vous!

PASQUIER

tout en fraîcheur

HEURES D'OUVERTURE
Lundi au vendredi : 9h à 21h
Samedi : 8h à 18h
Dimanche : 9h à 17h

Pas de vente aux marchands
Nous nous réservons le droit de limiter les quantités
Photos à titre indicatif seulement
Le texte prévaut en tout temps
Prix en vigueur du lundi 19 août
au dimanche 25 août 1996.

*CLUB PRICE
*Club Price est une marque déposée de Price Company, Californie, États-Unis

En magasin, plus de [illegible] prix SUPER CLUB moins cher que

4 litres

Vinaigre blanc pur "Heinz"
1.67 ch.

Concombres "Super-Sélect"
pr. Québec no 1
7/.97¢

Bière
"Molson Dry / Labatt, Budweiser"
12 x 341 ml
10.97 ch
(Bouteilles consignées)

MINUTE Viandes

Bifteck de côtes
2.97 lb
6,55$ kg

Boîte de 24 unité

Friandises glacées
Popsicle de Sealtest
2.37 ch.

Sac de 20 lb

Pommes de terre
pr. Québec no 1
(Sac de 20 lb)
1.67 ch.

700 ml

Boissons d'eau pétillante "Clearly Canadian"
assorties
1.17 ch.

Sac de 10 lb

Carottes du Québec
Betteraves du Québec
pr. no 1
1.27 ch.

2 couleurs

Maïs en épis
pr. Québec no 1
Arrivage frais tous les jours
97¢ DOUZ.

Melon d'eau
pr. É.-U. no 1
17¢ lb
38¢ kg

87, boulevard Saint-Luc, Saint-Luc 349-3585

À vélo pour une bonne cause

C'est dimanche prochain, 25 août, que se tiendra la cinquième édition du Cyclothon Richard-Lafontaine. Cette randonnée de 35 kilomètres sur la bande du canal, entre Saint- Jean-sur-Richelieu et Chambly vise à amasser des fonds au profit de la Société canadienne du cancer. Le départ se fera des Halles Saint- Jean à 10h30. Les participants devront se présenter entre 9h30 et10h30 pour l'inscription. Les inscriptions au Cyclothon pourront se faire aux endroits suivants: Cinéphile des Halles, Messier bicyclettes, Sport Maximum, Ronny Cycles, Sport aux puces, Bicyclettes A. Benjamin et Denis Dubois sport à Iberville et Bicyclettes Saint-Luc. Le coût est de $15 pour les adultes, $10 pour les enfants de 12 ans et moins et $35 pour une famille (deux adultes et deux enfants, $5 par enfant additionnel). Les 300 premiers participants recevront le t-shirt officiel du Cyclothon et une collation gratuite (blé d'Inde, pommes, jus) au pique-nique à Chambly. Encore cette année, il sera possible de payer son inscription ou de se faire commanditer. La personne qui amassera la plus grosse somme d'argent en commandite se méritera un bon d'achat de $100 à la pharmacie Uniprix Ferland et Paquette de Saint-Jean. Le nom du gagnant sera dévoilé lors du pique-nique.

Insomniaques recherchés

L'insomnie affecte plusieurs individus qui se plaignent de ficultés à initier le sommeil ou à lem aintenir. La fatigue qui en découle cause alors des problèmes au niveau du fonctionnement social, au travail ou dans d'autres sphères importantes de leur vie.

Malgré tout, près de 85% des insomniaques ne consultent pas. Ils ont plutôt tendance à croire qu'ils n'existe aucun recours pour combattre ces effets négatifs, sauf peut-être celui des «pilules pour dormir». Pourtant, il existe d'autres types de traitements qui peuvent être utilisés pour améliorer le sommeil.

Une recherche est d'ailleurs mise sur pied pour évaluer l'efficacité de l'activité physique à améliorer le sommeil des insomniaques. Cette recherche permettra de mieux comprendre le lien existant entre le sommeil et l'activité physique. C'est pourquoi la participation d'un grand nombre d'insomniaques est sollicités.

Certains critères de sélection doivent toutefois être respectés pour participer à la recherche: être âgé de 18 ans et plus; ne pas prendre de médicaments pour dormir depuis au moins six semaines et ne pas faire d'activité physique régulièrement (moins d'une fois par semaine).

Cette recherche est d'une durée qui varie entre huit et douze semaines et exige des participants un changement dans leur style de vie par la pratique d'une activité physique. Il n'y a aucun risque à participer à la recherche. Votre collaboration serait grandement appréciée puisqu'elle contribuerait à l'avancement des connaissances dans ce domaine.

Pour plus de renseignement, composez le 346-2222, du lundi au vendredi entre 8h30 et 16h30. Une téléphoniste prendre en note vos noms et numéro de téléphone et une étudiante de maîtrise à l'École de psychologie de l'Université Laval communiquera avec vous pour répondre à vos questions.

TOYOTA

LES SOLDES EN STOCK SONT DE RETOUR

La solution pour vos vacances!

TERCEL SPORT 1996
0$ comptant
266,64$*/mois

PASÉO 1996
(53HMSUFFAA)
0$ comptant
278,32$*/mois

CAMRY LE 1996
0$ comptant
399$*/mois

TACOMA XTRA-CAB 1996
V-6, 4x4
0$ comptant
389$*/mois

Profitez des soldes en stock pour conduire la qualité à petit prix...

DERY TOYOTA
Au-delà du prix... il y a Déry
359-9000
TOYOTA La promesse du mieux-faire

1055, boul. du Séminaire Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu

SOLUTION TOYOTA

* 0$ comptant: taxes, transport et préparation inclus, basé sur 48 mois.

22482-f50-d

VENTE
FIN DE SAISON

Toutes les chaussures d'été sport ou de toilette
29,99$ *la paire*

Marchandise d'automne 20% *de réduction*

NATURALIZER
151, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu

Les 24 et 25 août

C'est la Fête de Saint-Louis au Fort-Chambly

Richard Hamel

La Fête de Saint-Louis est de retour au Fort-Chambly, alors qu'une foule d'activités marqueront cet anniversaire soulignant la construction du premier fort français à Chambly en 1665 par Jacques de Chambly, capitaine du régiment de Carignan-Salières.

Au cours de la fin de semaine prochaine, les 24 et 25 août, l'équipe d'interprétation convie le public à de nombreuses festivités. Au menu de la première journée, il y aura le campement d'époque de la Milice de Chambly et du Regiment de Saint-Onge, de l'animation d'époque avec personnages historiques du XVIII siècle, un kiosque de dégustation de mets d'époque par la Charcuterie France, un atelier de bricolage intitulé «Les fables de Lafontaine en papier» animé par Claude Lafortune et une causerie animée par Ronald Marcotte, de l'émission Secrets de chef, sur l'alimentation au XVIII[e] siècle et Yvon Desloges, historien à Parcs Canada.

Une nouveauté vient s'ajouter à la programmation cette année avec «Un marché d'autrefois» où les visiteurs pourront découvrir toute l'ingéniosité de nos ancêtres. On y apprendra le travail des artisans et des marchés publics du XVIII[e] siècle (équarrisseur, scieur de long, tondeur de moutons et fileuse).

À 17h30, on servira le traditionnel souper d'époque de la Saint-Louis à la Farandole, près du Fort-Chambly.

Suivra la première représentation d'un spectacle de musique ancienne du groupe folklorique «Les Frères Brunet». La deuxième représentation aura lieu à 22h30. Auparavant, on présentera un feu d'artifice d'époque. En cas de pluie, l'activité sera reportée au lendemain à 21h30.

Dimanche, plusieurs activités sont de retour (campement d'époque, animation, dégustation de mets du XVIII[e] siècle, atelier de bricolage, causeries et marché d'autrefois).

S'ajoute à la programmation un spectacle de danse du XVIII[e] siècle offert par le Théâtre Lavallière & Jabot dont les représentations auront lieu à 11h30 et à 15h30.

Enfin, la Compagnie franche de la marine effectuera des démonstrations de manoeuvres militaires d'époque à partir de 14h15 sur le site.

À noter que des frais de $3 par personne seront perçus pour accéder au site. C'est gratuit pour les enfants de 12 ans et moins. Une partie des profits sera versés à l'Association Leucan et à l'Auberge Camelau de Chambly.

Pour le souper d'époque de la Saint-Louis, le coût est de $50. Les gens doivent réserver en téléphonant au 731-3696.

Le lieu historique national du Fort-Chambly présente une démonstration de la Compagnie franche de la marine le dimanche 25 août à partir de 14 heures. Le public pourra assister à des démonstrations militaires alors qu'une quarantaine de soldats en costume d'époque défileront au son du fifre et tambour. Tirs de fusils et de canons, charge à la baïonnette, simulation de bataille sont au nombre des manoeuvres effectuées par les soldats selon le manuel d'exercices militaires de 1755.

La célébration traditionnelle de la Fête de Saint-Louis aura lieu en fin de semaine prochaine. (Photo André Corbeij)

ÇA CACHE

ÇA DURE

ET À CES PRIX-LÀ, LES PEINTURES BÉTONEL

ÇA IMPRESSIONNE!

PEINTURE D'INTÉRIEUR DE PREMIÈRE QUALITÉ (les 3,78 l.)

Latex fini mat* 75 110 — **18,95**

Latex fini semi-lustre* 80 110 — **22,95**

Latex fini perle* 75 210 — **21,95**

Latex 100% acrylique fini velours* 172 110 — **24,95**

*Disponibles en blanc et en centaines de couleurs pastel. Prix en vigueur jusqu'au 31 août 1996.

50% de réduction sur bordures de papier peint en magasin — Recouvrements muraux Sunworthy Decorlux

40% de réduction sur papier peint "Concord" commandés par catalogue *(Jusqu'au 13 septembre 1996 incl.)*

• **Peinture "Club 20"** 9320 Fini satin blanc — **44,95$** les 20 litres

• **Peinture "Option Plus 300"** semi-lustre blanc — **14,95$** les 3,78 litres

Valables jusqu'au 31 août 1996

1025, boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
(face au centre commercial Wal-Mart)

359-0977

OUVERT
• Dès 7 h 30 du lundi au vendredi
• Dès 8 h 30 le samedi

17661-r50-d

VOTRE FORMATION D'UNE JOURNÉE

cegep

Saint-Jean-sur-Richelieu

ÉDUCATION AUX ADULTES

Automne 1996

Cours à temps partiel

Inscriptions tardives:

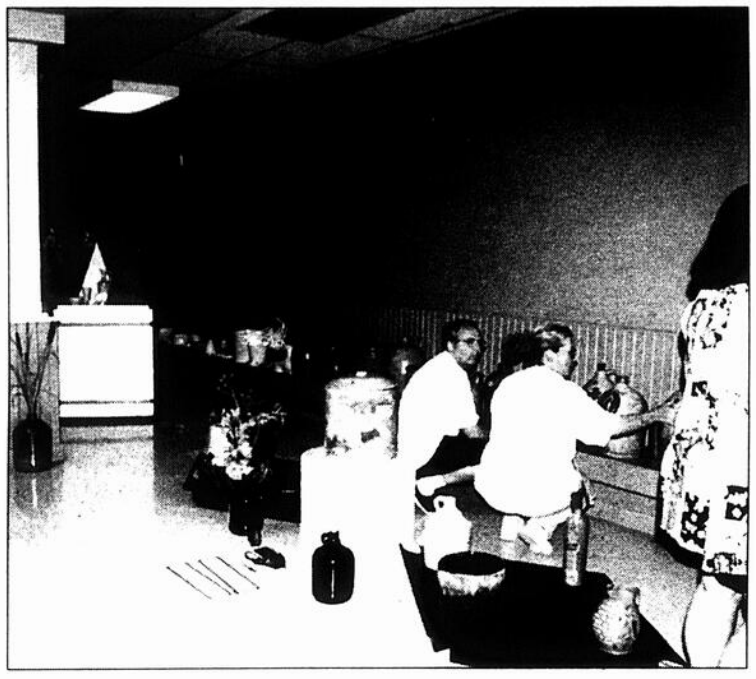
Du 19 au 23 août 1996
de 9 h à 16 h

En:
- Comptabilité
- Traitement de texte
- Micro-informatique
- Infographie
- Langues
- Automatisation industrielle
- Aménagement paysager
- Services de garde
- Vente conseil: décoration intérieure

Renseignements: **347-5301**, poste 2125

347-4002

22336-96-r5-d



Les visiteurs pourront découvrir sous plusieurs aspects la présence des objets de céramique dans notre quotidien. (Photo Richard Hamel)

Jusqu'au 22 septembre

«Rite du souvenir» au Musée

Réjean Morin, Sylvie Gravel et Michel Roy invitent le public à visiter l'exposition «Rite du souvenir» qui prend l'affiche jusqu'au 22 septembre au Musée régional du Haut-Richelieu. (Photo Richard Hamel)

Pour la période estivale, le Musée régional du Haut-Richelieu a laissé carte blanche au Groupe de recherche en art public (GRAP) qui présente, jusqu'au 28 septembre, une exposition intitulée «Rite du souvenir».

Le musée a comme principale fonction la conservation des objets qui constituent, au fil du temps, la mémoire collective d'une communauté. Il présente et interprète ces objets en fonction d'une historiographie ou d'une thématique qui doit fait sens.

GRAP a choisi de transcender les règles traditionnelles d'une exposition pour faire place au curieux et à la poésie de l'objet.

Il a identifié des éléments de la mémoire conservée au Musée pour transgresser les codes de la muséologie.

Il ne s'agit pas de présenter les objets en vitrines, mais d'établir des concordances entre des objets qui constituent l'héritage de différentes époques.

Sous divers thèmes, GRAP entremêle des objetsde la collection du Musée et du quotidien selon une présentation contemporaine, voire actuelle.

Dans cette mise en scène, le chevauchement se situe non seulement au niveau de fonction des objets, mais aussi par leur disposition dans un espace, par exemple une table représentant une portion de vie familiale.

Au fil des installations, les visiteurs découvrent sous plusieurs aspects, la présence des objets de céramique dans notre quotidien et le déclassement de cette matière par des matériaux sans cesse renouvelés. L'usuel d'aujourd'hui deviendra ainsi le patrimoine de demain. Le présent étant toujours déclassé par le passé.

«Rite du souvenir» est donc une exposition évolutive, elle change, à l'occasion, selon les commentaires des visiteurs.

En septembre à Saint-Jean

Le Centre d'art régional offre une série d'ateliers

Richard Hamel

Le Centre d'art et d'exposition régional de Saint-Jean-sur- Richelieu offrira une série d'ateliers dès la fin du mois de septembre. Ces cours sont offerts autant aux artistes adultes déjà impliqués dans une démarche en arts visuels qu'aux débutants.

L'atelier de vitrail, animé par Michel Martin, sera donné les lundis, de 19 heures à 22 heures. François Dion animera pour sa part l'atelier de lithographie les lundis de 19 heures à 22 heures.

Les mardis, de 19 heures à 22 heures, Hélène Duperron donnera l'atelier de dessin. Ces trois cours, qui s'adressent aux débutants, s'échelonnent sur une période de dix semaines.

L'atelier de perfectionnement, animé par Laurent Bonet et l'atelier de modèle, animé par Manon Marchand, sont destinés aux artistes ayant quelques années d'expérience. Ils sont donnés les mercredis de 19 heures à 22 heures.

Le jour, de 10 heures à 16 heures, Hélène Duperron donnera l'atelier sur le processus créatif du mandala, une session de neuf semaines pour débutants.

L'atelier de peinture, également pour débutants, sera donné les jeudis de 19 heures à 22 heures. Il sera animé par Manon Marchand, alors que l'atelier d'aquarelle aura lieu aussi les jeudis en soirée.

Enfin, l'atelier de confection de masques sera donné par Dirce Morelli et aura lieu les vendredis de 19 heures à 22 heures. Ces trois ateliers s'échelonnent sur une période de dix semaines

Coûts

Pour chacun de ces ateliers, le coût est de $150 pour la session. Le montant est payable en deux versements, soit $100 à l'inscription et $50 payable avant le premier cours. Entre huit et dix participants doivent être inscrits pour que l'atelier ait lieu.

La session débutera dans la semaine du 29 septembre.

...À LIRE MERCREDI
dans: LE CANADA FRANÇAIS
EN VENTE PARTOUT
Bébé Lisa a vu le jour dans une camionnette!
Entrevue avec Robert Charlebois
POUR VOUS ABONNER: 347-0323
146993-50-d

FAMILLE DUFOUR HÔTELS·CROISIÈRES DUFOUR
La villégiature par excellence
HOTEL VAL DES NEIGES
Mont Sainte-Anne
Montagne et fleuve pour un séjour exaltant
Incluant: une chambre pour 1 nuit, 3 repas, 1 goûter, croisière aller-retour Ste-Anne-de-Beaupré Tadoussac-Cap Trinité à bord du catamaran Famille Dufour II, visite aux baleines, transferts entre le quai et l'hôtel, service sur les repas, animation et commentaires à bord.
219$*
Plusieurs autres forfaits disponibles
Réservez maintenant:
1-800-463-5250
1-800-361-6162 (HÔTE)

AUBERGE LA PIGNORONDE
Baie-Saint-Paul
Une échappée d'azur sur le Saint-Laurent...
Plan américain modifié
À partir de 84$*
HÔTEL·MOTEL CAP-AUX-PIERRES
Isle-aux-Coudres
Évasion dans l'île... enchanteresse
Incluant: une chambre pour 2 nuits, 4 repas, visite au choix des vieux moulins ou du musée de l'île
À partir de 159$*
HOTEL TADOUSSAC
Tadoussac
Un séjour au royaume des baleines... tout simplement mémorable!
Plan américain modifié avec une croisière au choix: safari visuel aux baleines ou dans le fjord du Saguenay
À partir de 127$*
* Par personne, occupation double, jusqu'au 1er septembre 1996
293185

AIDE AUX CONVALESCENTS
• VENTE • LOCATION • SERVICE
• Nous achetons chaises roulantes usagées
CENTRE ORTHOPÉDIQUE JACQUES-CARTIER
395, rue Jacques-Cartier Sud
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-0361
Robert Lapierre, pharmacien-propriétaire
021054-50-r

LA RENTRÉE
Votre enfant a-t-il une BONNE VISION?
EXAMEN GRATUIT
pour les 0-17 ans
payé par l'assurance-maladie
Centre d'optique
Estelle Poirier
Opticien d'ordonnances
Carrefour Laplante
420, 2e Avenue, Iberville
346-6229

Richard Hamel

Coopérative de matériel d'artiste

■ La coopérative de matériel d'artiste est maintenant ouverte au Centre d'art et d'exposition régional de Saint-Jean-sur-Richelieu. Il s'agit en fait d'une seconde succursale de la Coop du Cégep, celle-là exclusivement réservée au matériel d'artiste. Les créateurs y trouveront donc tout le matériel nécesaire pour réaliser leurs oeuvres et ce, à bon prix. La coop vise à répondre à la demande des artistes de toutes disciplines et de toutes tendances, qu'ils soient professionnels ou amateurs. En devenant membre de la coop de matériel d'artiste, on peut profiter d'un escompte intéressant sur tout le matériel en vente. Ceux qui sont également membre du Centre d'art peuvent profiter d'un rabais additionnel de 15% sur tout le matériel. La coopérative est sous la direction de Martine Alie alors que la gérante de la succursale est Madeleine Comeau. Le numéro de téléphone est le 347-7311.

Dernière représentation

■ La troupe des Morts de rire, formée de jeunes étudiants en option théâtre à l'école secondaire Marcellin-Champagnat, offre une dernière représentation de la pièce «Ici reposent en paix» le samedi 31 août à 19h30 à l'édifice Jean-Philippe-Toupin à L'Acadie. On peut se procurer des billets en composant le 347-3212 ou 347-2129.

L'heure du conte à Saint-Luc

■ L'heure du conte est de retour à la programmation de la bibliothèque municipale de Saint-Luc. Les parents doivent inscrire leurs enfants le mardi 27 août à partir de 19 heures. La nouvelle saison s'échelonne du septembre à décembre. Une fois par mois, les petits de 3 à 5 ans sont invités à l'heure du conte, une activité qui a pour but de les éveiller au plaisir des livres et de la lecture. La clientèle étant nombreuse, les mêmes contes sont repris quatre fois par mois. Ainsi, quatre groupes sont formés: les mercredis de 10 heures, de 13 heures à 14 heures et de 14h30 à 15h30 ainsi que les jeudis de 10 heures à 11 heures. L'enfant doit avoir trois ans au plus tard le 15 septembre 1996. Au moment de l'inscription, les parents doivent apporter la carte d'abonné de l'enfant. Cette activité est gratuite, mais le nombre de places est limité. Des dépliants sont disponibles à la bibliothèque. On peut obtenir plus d'information en téléphonant au 359-2450.

Ces messieurs les officiers au Fort-Lennox

■ Saviez-vous que le capitaine Henry Byng, un officier affecté au Fort-Lennox en 1820, avait amené avec lui un millier de livres à l'Île-aux-Noix? Ce fait curieux et bien d'autres sont au menu de la nouvelle exposition intitulée *Ces messieurs les officiers*. Le Logis des officiers du Fort-Lennox, nouvellement rouvert après quelques années de restauration, sera le lieu de cette exposition. Plusieurs objets découverts lors de fouilles archéologiques effectuées à l'Île-aux-Noix permettront d'illustrer certains aspects de la vie des officiers durant la période 1820-1870.

Le Musée en campagne de financement

■ À l'occasion de sa campagne de financement, le Musée régional du Haut-Richelieu invite les gens de la région désireux de contribuer à la vie et à la croissance de cet organisme à faire parvenir leurs dons et à s'inscrire au nombre des «Amis du Musée». La carte de membre individuelle est toujours disponible au coût de $20 et la carte familiale au coût de $30. Cette carte donne accès gratuitement au Musée et permet de voter lors de l'assemblée générale annuelle. Les gens peuvent également contribuer, à titre de membre de soutien, en faisant un don de $100 et plus. Il existe aussi la possibilité pour les gens intéressés de participer au «Fonds Marie-Jeanne-Davignon», en offrant des dons. Mentionnons qu'un reçu pour fins d'impôt sera émis pour tout don versé avant le 28 février 1997.

Les personnes intéressées peuvent faire parvenir leurs dons et devenir membre à l'adresse suivante: Musée régional du Haut-Richelieu, 182, rue Jacques-Cartier Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec) J3B 7W3. Pour information: 347-0649.

Prêt-été à Saint-Luc

■ Les abonnés de la bibliothèque municipale de Saint-Luc sont invités à profiter du prêt-été pour faire le plein de lecture durant leurs vacances. En effet, jusqu'au 23 août, les politiques de prêt ont été modifiées: les jeunes peuvent emprunter cinq livres, cinq revues et deux livres-cassettes pour quatre semaines, alors que les adultes ont droit à cinq livres, cinq revues, deux livres- cassettes, deux cours de langue et deux enregistrements sonores pour quatre semaines. Les livres en grande demande et les livres en location sont exclus du prêt-été. Pour information: 359-2450.

Carmen Campagne revient

■ Le service des Loisirs de la ville de Saint-Jean-sur-Richelieu propose pour l'automne prochain un abonnement incluant le nouveau spectacle de Carmen Campagne «Une vache en Alaska» et une des grandes vedettes du théâtre de marionnettes pour enfants «Charlotte Sicotte». Carmen Campagne, qui avait comblé les petits (et mêmes les grands) en février dernier, reviendra sur la scène du Centre culturel Fernand-Charest le samedi 5 octobre. Puis, le 7 décembre, place à «Charlotte Sicotte», un classique du théâtre pour enfants joué à près de 400 fois devant plus de 98,000 spectateurs. L'histoire magique d'une marionnette qui ne s'aime pas, mais que tout le monde aime. Pour l'abonnement des deux spectacles, le coût est de $12. Les billets sont disponibles à la réception du Centre culturel Fernand-Charest. On peut obtenir plus d'information au 357-2157.

Cours de théâtre

Le Théâtre de l'Écluse de Saint-Jean-sur-Richelieu offrira, à compter du 16 septembre prochain, des cours d'interprétation et d'écriture dramatique.

D'une durée de 30 heures, à raison de trois heures par semaine, ces cours seront donnés par Denis LaRocque (interprétation) et Robert Lavoie (écriture dramatique).

Ces deux comédiens oeuvrent dans le métier depuis plusieurs années. Denis LaRocque a joué à la télé, au théâtre, fait de la mise en scène et enseigne depuis longtemps. Quant à Robert Lavoie, il est metteur en scène, auteur et adaptateur de nombreuses pièces.

Les cours seront donnés les lundis, du 16 septembre au 18 novembre à l'Auberge Harris à Saint-Jean. Pour information, il faut téléphoner au Théâtre de l'Écluse, au 348-5312.

Joyeux festival!
Bienvenue à tous!
Club de Golf St-Jean Inc.
CLUB DE GOLF ST-JEAN
Depuis 1922
Il suffit d'y goûter
SALLE DE RÉCEPTIONS
• Réunions d'affaires
• Party de Noël
• Anniversaires, mariages, etc.
NOUVEAU! BRUNCH À L'ASSIETTE
du dimanche de 10h à 13h
7,50 adultes 4,95 enfants
320, rue Jacques-Cartier Sud
Saint-Jean-sur-Richelieu
358-4748

BouClair
1 PLUS DE MILLION DE DOLLARS DE NOUVELLES MARCHANDISES!
UN SEUL BAS PRIX! 8,99 m
LES ÉCOSSAIS
Motifs et couleurs variés
Mélange de polyester/viscose, 150 cm Rég. 11.99 m
DENIMS
Grand choix de denim extensible, indigo et de cotons brossé
Mélange de polyester/coton et 100% coton, 150 cm
Rég. jusqu'à 11.99 m
POLYESTER VARIÉS
UNIS ET IMPRIMÉS
Motifs et couleurs variés
100% polyester, 115 cm Rég. 11.99 m
ÉPARGNEZ 33 1/3 %
SUR LES ACCESSOIRES DE COUTURE
• RUBAN ARTISANAL au mètre
• ACESSOIRES DE COUTURE Tailorform
• APPLIQUES
LES PATRONS burda®
ACHETEZ 1 PATRON AU P.D.S.M. ET OBTENEZ-EN 1 GRATUIT
DE VALEUR ÉGALE OU MOINDRE
Le plus bas prix Garanti sur tout article identique d'un concurrent ou nous vous offrirons l'équivalent plus 5%*
Ces articles, ainsi que plusieurs autres sont en solde jusqu'au 20 août 1996 - ou jusqu'à épuisement des stocks. La sélection peut varier d'un magasin à l'autre.
MAINTENANT PLUS DE 50 MAGASINS POUR VOUS SERVIR!
ST-JEAN
180 boul. St-Joseph
348-1145
HEURES D'OUVERTURE: Notre magasin est ouvert à compter de 10h du lundi au vendredi, le samedi à compter 9h et le dimanche de 12h à 17h.
*CERTAINES CONDITIONS S'APPLIQUENT
Gratuit Service de Décoration à Domicile
Aucun achat nécessaire! Sans Obligation!
(514) 348-1145

Académie de musique
Musi-Mont
Dir: Yolande Drogue
Cours de musique classique
Inscriptions sur rendez-vous seulement
Plusieurs années d'expérience
Cours de piano, orgue, guitare, violon, flûte à bec
MUSI-MONT INC
Mont Saint-Grégoire
76, Avenue de la Montagne Est
Tél.: 346-4885

«Nature morte», une oeuvre réalisée par Hélène Belzile.

Dès mercredi au centre Action art actuel

L'artiste Hélène Belzile expose ses assemblages

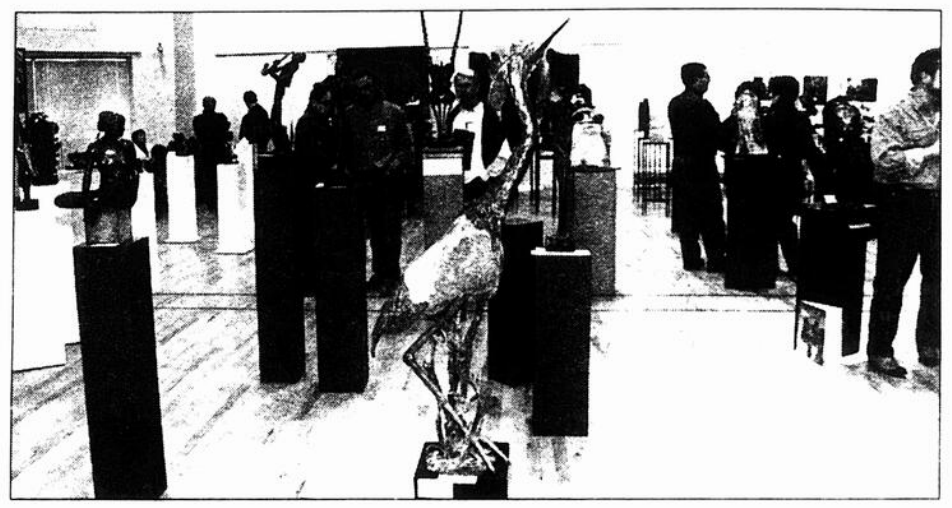
Le centre d'artistes Action art actuel présente, du 21 août au 27 septembre, les assemblages d'Hélène Belzile. Intitulée «Materia prima», l'exposition sera officiellement lancée mercredi à 19 heures à l'occasion du vernissage.

Pour Hélène Belzile, cette exposition traite du concept d'altérité, mais en passant par le biais de l'écologie. «Ici, il s'agit d'entrevoir l'objet d'art comme un élément de fabrication qui peut être en étroite relation avec la nature, et non plus dissocié de celle-ci. Il émergera de cette observation un questionnement sur le lien à la fois éthique et esthétique que nous entretenons avec notre environnement naturel. Allégories du temps et du rythme dans la nature, les objets picturaux présentés veulent proposer une autre vision axée davantage sur la dimension poétique du monde, qui s'attardera sur la vie, ses cycles, et les contacts que nous établissons quotidiennement avec cette grande figure de l'altérité: l'espace naturel qui nous entoure».

Hélène Belzile raconte que les matières prises dans la nature (feuilles mortes, branchages, pommes de pin) sont jumelées à divers matériaux, tantôt la peinture, tantôt des papiers d'imprimerie, bois traité ou autres, tout en respectant le concept d'une fusion entre objets naturels et artificiels.

«À partir de telles données, toutes l'interprétation relève ensuite du spectateur. Mais on pourra certainement comprendre une partie de ce travail comme une modeste contribution au discours actuel qui tend essentiellement à conscientiser les publics en regard de la situation planétaire sur le plan écologique».

Hélène Belzile détient une maîtrise en arts visuels à l'Université Laval. Depuis 1989, elle a reçu trois bourses de soutien à la pratique artistique du Conseil des arts et des lettres du Québec et du ministère des Affaires culturelles. Elle a à son actif plusieurs expositions solos et collectives.



Rencontre VI s'en vient!

Le rendez-vous de la sculpture approche à grands pas à Saint- Jean-sur-Richelieu. Du moins pour l'organisateur Paul Laforest qui travaille depuis plusieurs mois à l'organisation de Rencontre VI, un événement qui sera présenté cette année dans deux endroits les 8, 9 et 10 novembre. En effet, quelque 75 sculpteurs et 35 peintres venant d'une cinquantaine de villes du Québec, de la Belgique et de la France exposeront leurs oeuvres au Centre des aînés johannais et au Musée régional du Haut-Richelieu. L'an dernier, environ 2,800 personnes avaient visité l'exposition.

Pour des jours plus chaleureux ...

À PARTIR DE **699$** /mois

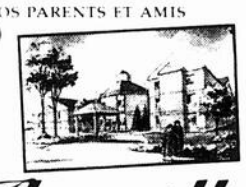
POUR VOTRE SÉCURITÉ ET VOTRE CONFORT

- SERVICES PERSONNALISÉS
- SALLE DE BAIN THÉRAPEUTIQUE
- INFIRMIÈRE AUXILIAIRE SUR PLACE
- SURVEILLANCE 24 HEURES PAR JOUR
- MÉDECIN ET SOINS INFIRMIERS
- SUPERVISION DE LA MÉDICATION
- SYSTÈME D'APPELS D'URGENCE
- ASCENSEURS
- PASSAGES DOTÉS DE RAMPES À MAINS
- SALLES DE BAINS ADAPTÉES
- SYSTÈMES DE SÉCURITÉ
- PROGRAMME D'ANIMATION
- GRANDES CHAMBRES MEUBLÉES OFFERTES EN DIFFÉRENTS MODÈLES
- EXCELLENTE NOURRITURE MAISON ET COLLATIONS
- SERVICE AUX TABLES
- POSSIBILITÉ DE PRENDRE UN REPAS AVEC VOS PARENTS ET AMIS
- SERVICE DE BUANDERIE INCLUS (CHAMBRE)
- ACTIVITÉS ADAPTÉES À VOS GOÛTS
- SERVICE DE PASTORALE
- SALON DE COIFFURE
- SERVICE DE CAISSE POPULAIRE

Journée PORTES OUVERTES et épluchette de blé d'Inde le 22 août à 10 h 30 Entrée gratuite

Choix de
- Chambres simples
- Chambres doubles
- Logements 3½ et 4½

GAGNANTE DU 1er PRIX « SERVICE » AU GALA DE L'EXCELLENCE 1994 DE LA CHAMBRE DE COMMERCE DU HAUT-RICHELIEU



Résidence Iberville

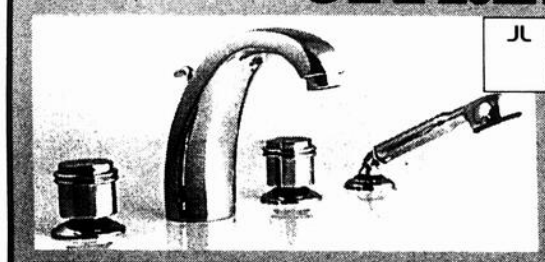
395, 5e Avenue, Iberville

346-5878

17618-r50-d

Un investissement qui rapporte!

OFFREZ-VOUS CET ENSEMBLE POUR AUSSI PEU QUE 1 530$* ET NE PAYEZ QU'EN 1997!



JL bariL db

ACRYLI PLASTIQUE J.R. INC.

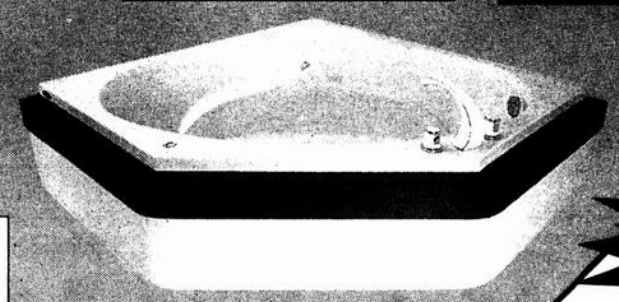
Norceram PRODUCTS INC.

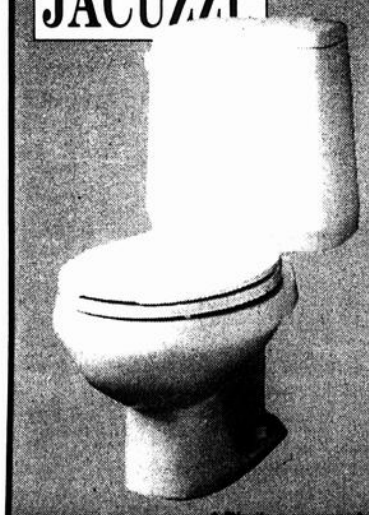
JACUZZI®

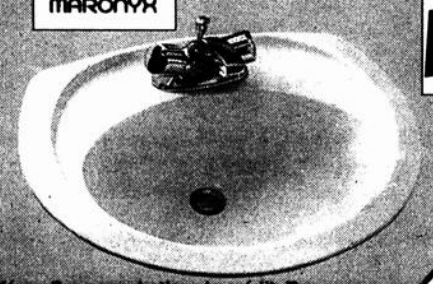
American Standard

MARONYX

Eljer







* FINANCEMENT DISPONIBLE SUR PLACE

Établie depuis 1951

Pour un service hors-pair, consultez nos conseillères

Francine Bélanger

Francine Tremblay

Sonia Aubut

Louise Anne Boucher

Offre valable jusqu'au 31 août 1996

Plomberie ST-LUC

PLOMBERIUM

395, boul. Saint-Luc
Saint-Luc **348-4971**

* Photos peuvent différer. Sur approbation de crédit. Taxes en sus.

17509-r50-r

TOUT UN MONDE D'ÉCONOMIE

MEUBLES SÉLECTION

TOUT UN MONDE DE JEUNESSE

PAS DE TPS QUI NE PAYEZ QUEN AVRIL 97*

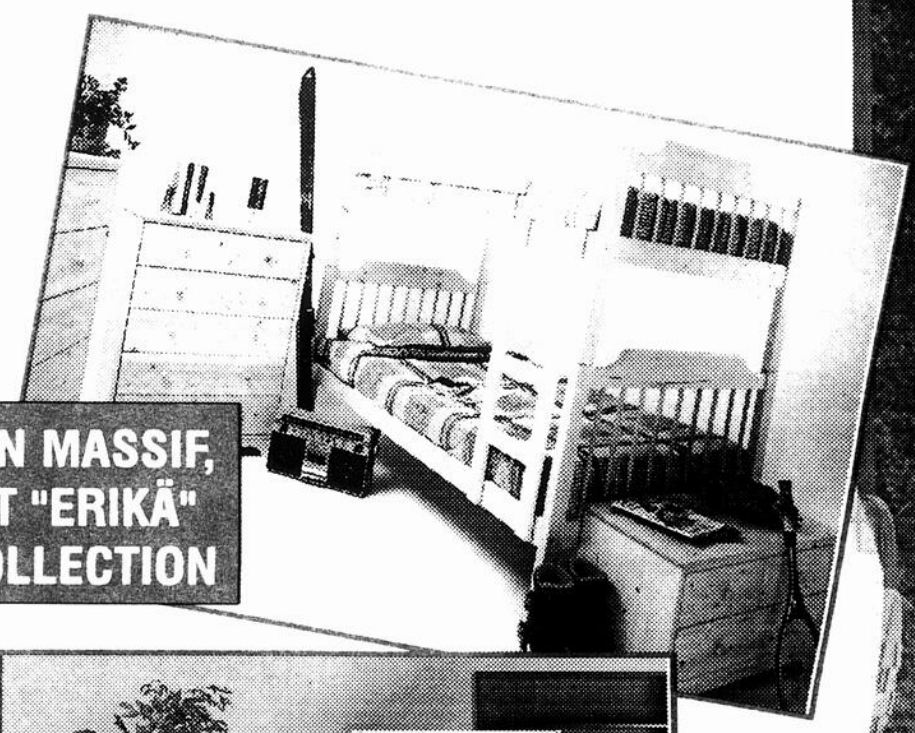
Un mois d'enfer...

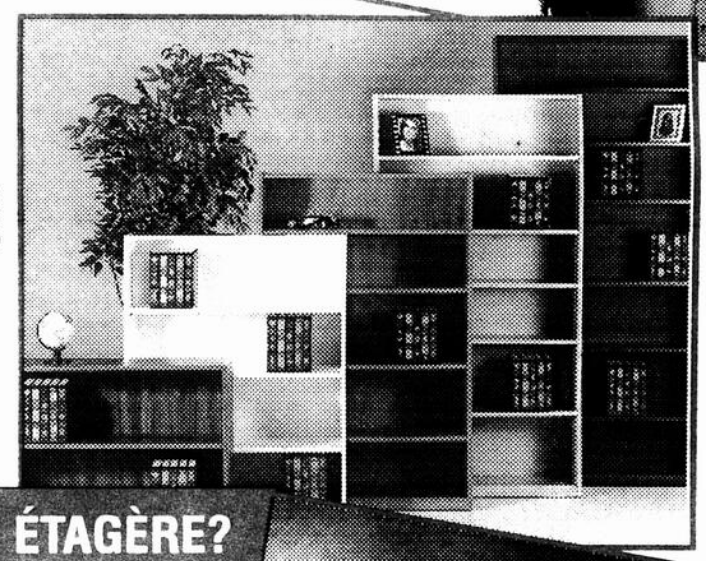
Futon et base en bois naturel

179,95$

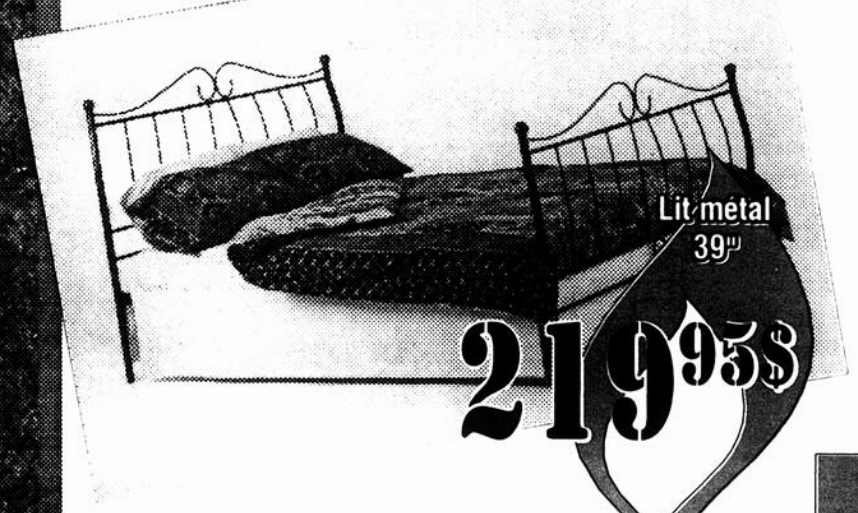
Pour nos petits et grands diables!

EN PIN MASSIF, C'EST "ERIKÄ" LA COLLECTION



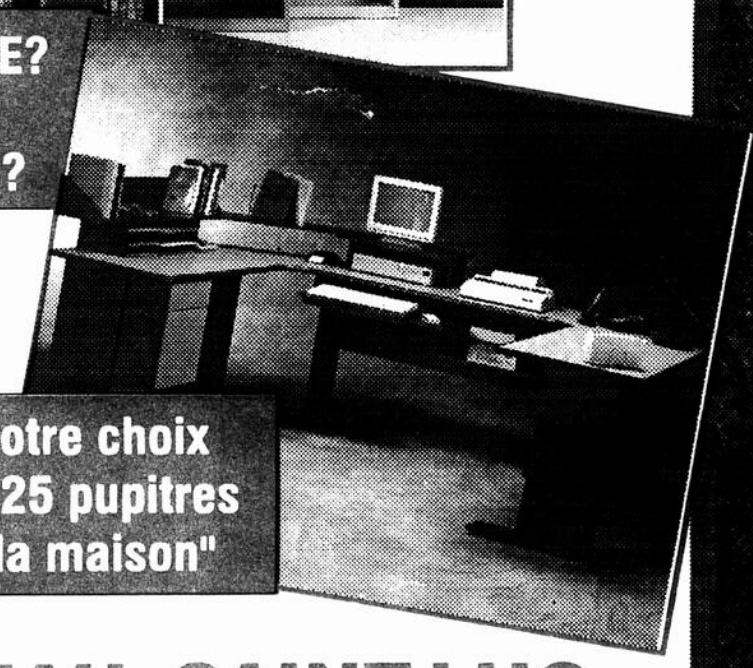


UNE ÉTAGÈRE? QUELLE DIMENSION?



Lit métal 39"

219,95$



Venez faire votre choix parmi plus de 25 pupitres et "bureau à la maison"

GÉNÉRATION KIT

100, RUE MOREAU, SAINT-LUC

TÉL.: 348-4545 • 856-3646

Opéré par MEUBLES SÉLECTION LAURENT

4397C-3-8GR

*Sujet à l'approbation du crédit. Détails en magasin

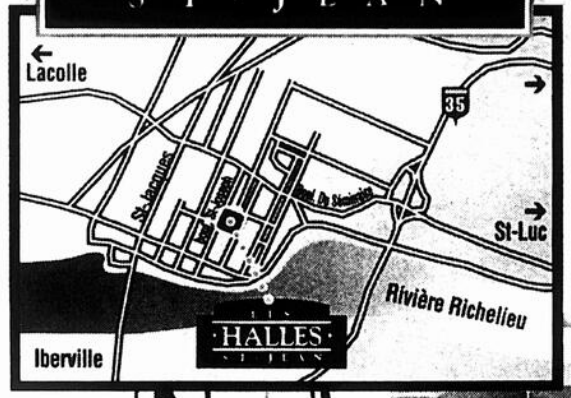
FROMAGERIE 3 CONTINENTS

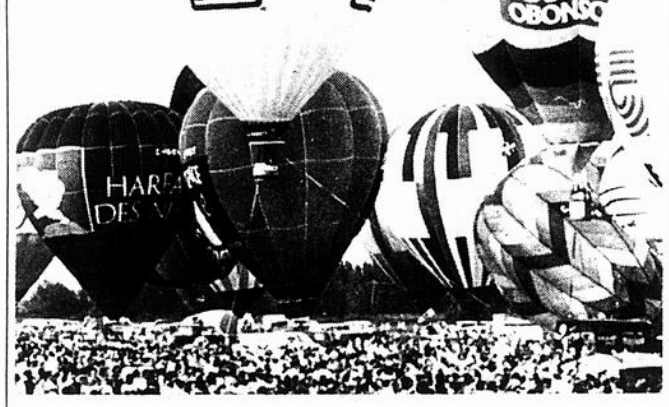
Fromage «Feta» canadien **3,99$**

«Havarti» (Régulier, léger, fines herbes, basilic tomates sèches, jelopeno) **4,49$**

Camembert «Damafro» et fromage «Gruyère» suisse **5,99$**

LES HALLES ST-JEAN





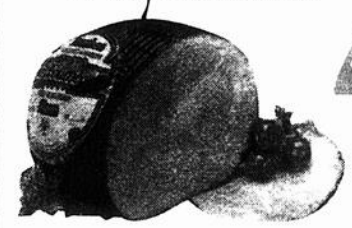
145, BOUL. SAINT-JOSEPH
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

Bravo à l'organisation du Festival!

CHARCUTERIE 3 CONTINENTS

Bologne ciré **99¢**

Jambon «Paysanne» **4,99$**



Poitrine de dinde **4,99$**

Conservez les coupons des Halles et économisez

CRÉATIONS COIFFURES ENR.

Spécial de la rentrée

1$ RABAIS SUR COUPE DE CHEVEUX AVEC PRÉSENTATION DE CE COUPON

Valide jusqu'au 24 août 1996

Librairie L'Encrier

SPÉCIAL À LA RENTRÉE SCOLAIRE

PETIT LAROUSSE 1997

Spécial: **39,95$** **(avec coupon)**
Rég.: 54,95$

LE ROBERT QUOTIDIEN

Spécial: **39,95$** **(avec coupon)**
Rég.: 49,95$

Venez voir nos spéciaux sur la papeterie scolaire

Glaces

LES HALLES ST-JEAN

FRIO 94

CORNET DE CRÈME GLACÉE MOLLE **99¢**

AVEC COUPON
Jusqu'au 24 août 1996

DÉGUSTEZ UN BON CAFÉ SUR NOTRE TERRASSE OU ACHETEZ VOTRE CAFÉ EN GRAIN

Terra

Ouvert tous les soirs jusqu'à 22 heures

CORDONNERIE Léon

SAC À DOS GARANTI À VIE

OUTDOOR PRODUITS

25% DE RABAIS AVEC COUPON

(quantité limité)

TABA-LOTO

vous offre

50% SUR LES JOUETS

(avec coupon)

FRUITERIE

L'avenue du potager

sur présentation de ce coupon obtenez un

RABAIS DE 2$

SUR TOUT ACHAT DE 20$ ET PLUS

Valable jusqu'au 25 août 1996

Tél.: 349-3209

FRUITERIE

MEILLEURE QUALITÉ
MEILLEURS PRIX

LES HALLES ST-JEAN

L'avenue du potager
145, boul. Saint-Joseph, Saint-Jean-sur-Richelieu tél.: 349-3209

Pour une abondance D'ÉCONOMIES et de FRAÎCHEUR

POMMES DE TERRE
Nouvelle récolte
pr. Québec no 1
Sac de 10 lb

75¢ sac

10 autres spéciaux en magasin

BLÉ D'INDE
pr. Québec no 1
2 couleurs
Arrivage frais tous les jours!

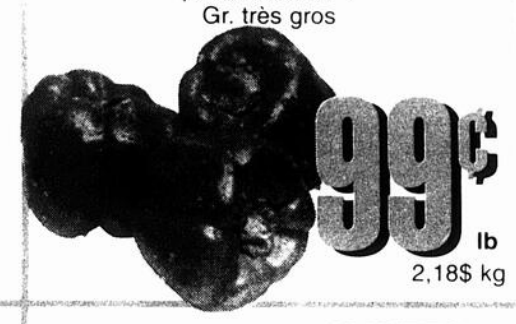
12/75¢

SUPER SPÉCIAUX

BROCOLI ET CHOU-FLEUR
pr. Québec no 1

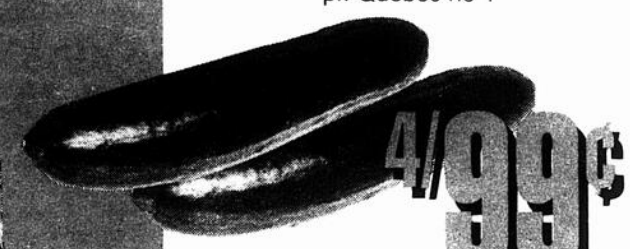
99¢ ch.

PIMENTS VERTS
pr. Québec no 1
Gr. très gros



99¢ lb
2,18$ kg

CONCOMBRES «SUPER-SÉLECT»
pr. Québec no 1



4/99¢

BLEUETS
pr. Québec no 1
Gros et juteux!

99¢ ch.

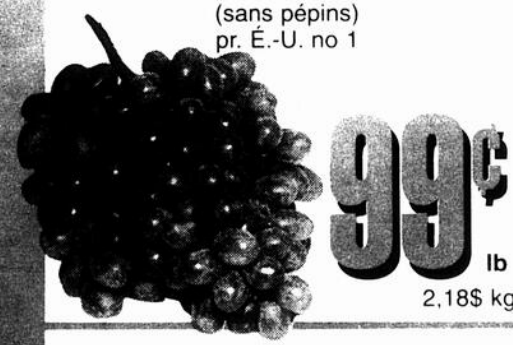
CHOUX VERTS
pr. Québec no 1

2/99¢

MANGUES
pr. Mexique no 1
Gr. 12

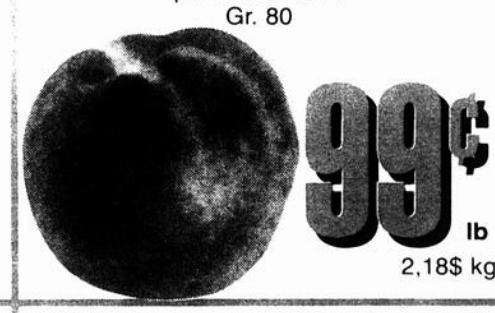
69¢ ch.

RAISINS ROUGES
(sans pépins)
pr. É.-U. no 1



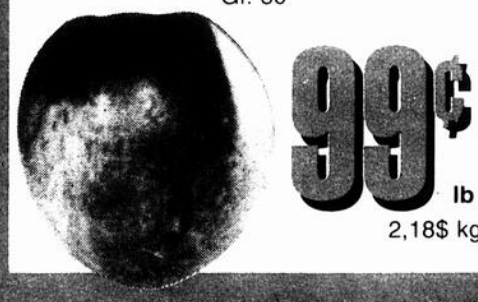
99¢ lb
2,18$ kg

PÊCHES
pr. Ontario no 1
Gr. 80



99¢ lb
2,18$ kg

NECTARINES
pr. É.-U. no 1
Gr. 80



99¢ lb
2,18$ kg

PRUNES NOIRES
pr. É.-U. no 1
Gr. 80

99¢ lb
2,18$ kg

CHARCUTERIE

JAMBON FORÊT NOIRE

3,99 lb
8,78$ kg

JAMBON À L'ANCIENNE

3,99 lb
8,78$ kg

ÉPICERIE

YOGOURT «ASTRO»
nature, Format 1 kg

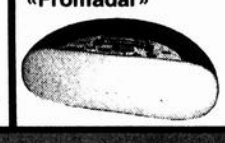
1,99 ch.

FOND DE TARTE ÉPONGE

1,59 ch.

FROMAGERIE

GOUDA DOUX
«Fromadar»



5,99 lb
13,20$ kg

GRUYÈRE «KINGSEY»
type suisse

4,99 lb
10,98$ kg

Spéciaux en vigueur du mardi 20 au dimanche 25 août 1996 ou jusqu'à épuisement de la marchandise.

foto clik

DOUBLE

de vos photos à

1/2 prix

Valable pour les films développement non-compris, procédé C-41.
Cette offre se termine le 9 septembre 1996.

Super SPÉCIAL

Réimpression

10 à 50	51 à 99	100 et +
.59¢ ch.	.49¢ ch.	.39¢ ch.

À partir de 1 ou plusieurs négatifs couleur.
Format jusqu'à 4"x 6".

Super SPÉCIAL

Agrandissement

5"x7"	8"x10" ou 8"x12"	11"x14"
1,99 $ rég. 3,49 $	3,99 $ rég. 6,49 $	8,99 $ rég. 13,99 $

À partir d'un négatif couleur.

l'Avantage foto clik ... la qualité garantie!

Carrefour Richelieu 359-1101

022030-r50

les sports

Saint-Luc accueille la grande finale de soccer

PLANCHERS PINARD
SPÉCIAL DE PRINTEMPS
Pose et sablage de bois franc
Finition tous genres

Travail garanti
Claude Pinard, propriétaire
347-8487

19754g-08-d

Plus de 1,400 jeunes joueurs de soccer, âgés de 5 à 17 ans, se sont donné rendez-vous à Saint-Luc les 23, 24 et 25 août à l'occasion des séries finales de la Ligue de la Voie maritime.

Cette année, les trois meilleures équipes de chacune des catégories (atome, moustique, pee-wee, bantam, midget et junior), tant chez les garçons que chez les filles, se rencontrent pour déterminer les gagnants des médailles.

L'an dernier, la finale avait eu lieu à Sainte-Catherine. Cette année, pas moins de 97 équipes de tous les niveaux sont attendues pour cet événement, qui a nécessité des mois de préparation de la part du comité organisateur, composé de Jacques Viens, Mariette Ouimette, Joanne Mailloux, Christian Nicol, Marcelle Croteau, Claire Bédard et Louis Gosselin.

Activités

Le vendredi soir, dès 19 heures au parc Pierre-Benoît, les organisateurs procéderont à la remise des trophées de championnat de la saison régulière.

Ensuite, le public pourra assister à un match hors- concours de soccer adapté, mettant aux prises deux équipes de La Prairie composée de personnes handicapées qui ont découvert de nouveau sport accessible.

Enfin, le tournoi débutera officiellement par un match auquel une formation bantam de Saint-Luc sera sur le terrain.

Samedi et dimanche, les parties se dérouleront de 8 heures à 18 heures au parc Pierre-Benoît. Sur le site, une tente d'animation permettra aux tout-petits de s'amuser. Il y aura aussi des mascottes, des jeux et la présence de l'Impact de Montréal.

La remise des médailles se fera tout au long de la journée de dimanche.

Municipalité de la paroisse Saint-Athanase

LA TERRE D'ABORD

AVIS PUBLIC

Aux personnes et organismes intéressées par un projet de règlement modifiant le règlement 348-000 concernant le zonage dans la paroisse de Saint-Athanase.

Avis public est donné de ce qui suit:

Lors d'une séance tenue le 5 août 1996, le conseil a adopté le projet de règlement de modification numéro 348-028, et intitulé «Règlement numéro 348-028, modifiant le règlement no. 348-000 intitulé le règlement de zonage, tel que déjà modifié, en vue de modifier la zone C02-311».

Une assemblée publique de consultation aura lieu le 3 septembre 1996 à compter de 19:00 heures, à la salle du conseil, 90 route 104, Saint-Athanase. L'objet de cette assemblée est de présenter le règlement 348-028 qui modifie le règlement de zonage afin de:

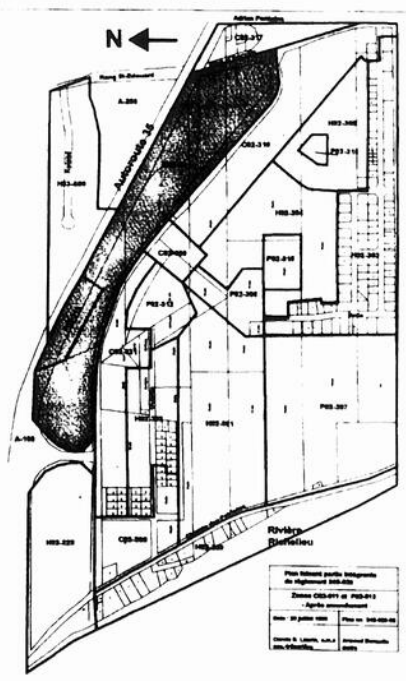
Modifier la zone C02-311 ainsi que les zones P02-313 et P02-314, marge de recul avant, entreposage.

Au cours de cette assemblée, le conseil expliquera le projet de règlement et entendra les personnes et organismes qui désirent s'exprimer.

Le projet de règlement peut être consulté au bureau municipal du lundi au vendredi de 9h00 à 12h00 et de 13h00 à 16h00.

La nouvelle zone C02-311 est limitée comme suit:

Au Nord: par l'autoroute 35 (Vallée-des-Forts).
au Sud: par l'avenue Conrad-Gosselin.
à l'Est par le boulevard d'Iberville.
à l'Ouest: par l'avenue Conrad-Gosselin et la sortie 6 de l'autoroute 35 (Vallée-des-Forts).



Donné à Saint-Athanase, ce 18ième jour du mois d'août mil neuf cent quatre-vingt-seize.

La secrétaire-trésorière,
Carole B. Laurin, *o.m.a.*

203771-r50-Lm

en bref

Richard Hamel

CPA de Saint-Jean

■ Le Club de patinage artistique de Saint-Jean tient sa période d'inscription le samedi 24 août de 9 heures à 14 heures au Colisée Isabelle-Brasseur. Le coût est de $105 pour la catégorie PCP, $150 pour le PCPA, $155 pour les juniors, $165 pour les intermédiaires et de $175 pour la catégorie senior. De plus, une taxe de $25 est exigée par la ville de Saint-Jean alors que les citoyens de la ville de Saint-Luc se voient imposer une taxe de non-résident de $100. Quant aux participants provenant des autres villes, la taxe de non-résident s'élève à $530. À noter que les membres du CPA de l'an dernier recevront l'information générale et le formulaire d'inscription par la poste. La nouvelle saison débutera le 7 septembre. On peut obtenir plus d'information en contactant la présidente, Francine Cloutier, au 359-0851.

Quilleurs recherchés

■ Le Parrainage civique du Haut-Richelieu est présentement à la recherche de personnes bénévoles pour jouer dans une ligue de quilles avec comme partenaire de jeu une personne ayant une déficience intellectuelle. Les rencontres ont lieu toutes les deux semaines, les lundis de 18h30 à 20h30 au Centre Multisport. La prochaine session s'échelonnera du 9 septembre au 16 décembre. La ligue existe depuis trois ans et regroupe une quarantaine de participants. Pour information: 347-8091.

Nouvelle ligue de quilles

■ Une nouvelle ligue de grosses quilles sera formée en vue de la saison prochaine au Boulevard des quilles à Iberville. Le circuit, qui portera le nom de la Ligue des couleurs, est à la recherche de quilleurs et quilleuses de tous les calibres. Pour s'inscrire, il suffit de contacter Josée au Jacques Chénard au 346-3298. La date limite d'inscription a été fixée au 31 août

Éric-Landry Mavoungou a encore une fois été dominant pour conduire le Celtix à la finale de la Coupe du Québec. (Photo Richard Hamel)

Le Celtix assuré du championnat

Richard Hamel

Ce n'était qu'une formalité. Avec la saison que le Celtix connaît, très peu d'équipes n'avaient de chances de s'en approcher. La semaine dernière, les Johannais ont remporté deux autres victoires pour s'assurer du championnat de la Ligue de soccer senior de la Voie maritime.

Avec encore trois matchs à disputer, le Celtix pourrait donc connaître une saison parfaite. Il a déjà en poche quinze victoires en autant de rencontres.

Mardi, le Celtix a poursuivi sa domination en maîtrisant Sainte-Julie 5 à 1. Foré Touré avec deux, Guy-Martial Divakou, Élic-Landry Mavoungou et Alexandre Germain ont inscrit les buts des vainqueurs.

Le lendemain à Greenfield Park, autre victoire à sens unique, alors que le Celtix a maté le Legion United par la marque de 7 à 3.

Masper Junior Dikanga-Mayoukou en a marqué deux, ses troisième et quatrième, les autres allant à Foré Touré, son cinquième, Guy-Martial Divakou, son treizième, Giuseppe Dangelo son deuxième, Éric-Landry Mavoungou son dix-septième et Bryan Guérard, son huitième, sur un penalty.

À venir

Le Celtix a donc trois autres matchs à jouer au calendrier régulier. Il reçoit le Saint-Jean Inter mercredi à 21 heures au parc-école Saint-Gérard puis les Citadins de Beloeil le mercredi suivant.

Un autre match est prévu contre le Saint-Lambert Blues, match qui avait été annulé le 14 juillet.

Le Celtix à la Coupe du Québec

Richard Hamel

Le Celtix ira à la finale de la Coupe du Québec le 8 septembre prochain à Victoriaville. Grâce à deux victoires et un match nul arrachés en ronde demi-finale le week-end dernier sur le terrain du parc-école Saint-Gérard, les Johannais se sont qualifiés pour la finale provinciale.

La saison de rêve se poursuit donc pour le Celtix. Cependant, ce fut moins facile qu'en matchs de championnat, alors que l'opposition fut plus résistante. D'ailleurs, en lever de rideau, le Celtix a eu besoin de toutes ses ressources pour venir à bout de l'Ukrainia de Montréal.

Le match s'est terminé 3 à 2. Éric-Landry Mavoungou a donné le ton avec un tir sec puis a alimenté Guy-Martial Divakou, auteur d'un très beau but sur une tête piquée. Après un but de l'Ukrainia, Éric-Landry Mavoungou redonnait une priorité de deux buts. L'Ukrainia a été quelque peu menaçant an fin de match, alors que c'était 3 à 2, mais le Celtix a pu garder cette mince avance.

Samedi, en soirée, les protégés de Ridrigo Pinochet ont livré toute une bataille aux Olympics de West-Island. Les représentants du Lac-Saint- Louis ont tenu tête au Celtix, un match nul de 1 à 1.

C'était toujours l'impasse avec la première demie. Après quelques ratés à l'attaque, la filière africaine s'est mise en marche, alors qu'Éric- Landry Mavoungou y allait d'un coup de tête, un lobe qui n'a donné aucune chance au gardien adverse.

Le Celtix a difficilement vaincu l'Ukrainia de Montréal en lever de rideau de la ronde demi-finale de la Coupe du Québec, disputée le week-end dernier au parc-école Saint-Gérard. (Photo Richard Hamel)

Mais, à trois minutes de la fin, une bévue défensive fut à l'origine du but égalisateur.

Le lendemain, le Celtix s'est assuré une place sur la Coupe du Québec en battant l'Inter de Chicoutimi par la marque de 2 à 1. Alexandre Germain a donné les devants 1 à 0 aux Johannais, mais l'Inter est revenu pour égaler le pointage, un coup franc indirect qui a déjoué le gardien Éric Fortin.

À trois minutes de la fin, le Celtix presse le pas et Éric-Landry Mavoungou frappe fort dans la zone des seize mètres, mais le gardien repousse le ballon. Guy-Martial Divakou surgit de nulle part et enfile l'aiguille. Un but qui confirme la qualification du Celtix.

Au classement, le Celtix a terminé en tête avec sept points, trois devant les autres qualifiés, les Olympics de West-Isaland, L'Inter de Chicoutimi et l'Ukrainia de Montréal suivent dans l'ordre.

HOCKEY - PATINAGE ARTISTIQUE - BOUTS DE CHOU - ADULTES

Viens apprendre à patiner avec nous !

L'ACADÉMIE DE PATINAGE

GLISSE VITE !

POUSSE FORT !

ARÉNA FORT ST-JEAN

APPRENDRE AVEC DES PROFESSIONNELS DU PATINAGE

Ouvert à tous

COURS DE PATINAGE POUR TOUS LES NIVEAUX
du 10 septembre au 12 décembre 1996
Mardi et/ou jeudi de 17 h à 18 h
Coût: 68$ (taxes incluses) 1 fois/sem.
135$ (taxes incluses) 2 fois/sem.

COURS DE « POWER SKATING » POUR JOUEURS DE HOCKEY
du 11 septembre au 11 décembre 1996
Mercredi de 17 h 45 à 18 h 30
Coût: 68$ (taxes incluses)

AUCUNE TAXE DE NON-RÉSIDENT

Inscriptions:
16 août de 9 h à 15 h
29 et 30 août de 18 h à 20 h

ARÉNA FORT ST-JEAN
Pour renseignements:
358-6558

203667-r50-r

Mazda MX-3 Precidia 1996

J'AI LE DIABLE AU CORPS!

Les amateurs de voitures sport adorent conduire la MX-3 Precidia. Et pour plusieurs raisons!

Avec son fougueux moteur à DACT de 1,6 litre et 16 soupapes, la MX-3 Precidia est une petite sportive qui réagit à la mindre sollicitation.

Bien calé dans le siège du conducteur, vous trouverez que la MX-3 Precidia sait comment s'exprimer. Sa suspension indépendante aux 4 roues et sa direction assistée à pignon et crémaillère ne sont que quelques-unes de ses caractéristiques de pointe. Et ce n'est pas tout...

Vous trouverez aussi que, dans son habitacle, tout a été pensé afin de rendre le voyage encore plus agréable: instrumentation facile à consulter, volant inclinable, essuie-glace à balayage intermittent variable, porte-gobelets, radio AM/FM stéréo avec lecteur de cassettes à inversion automatique et 4 haut-parleurs et banquette arrière à dossier rabattable.

Performance enivrante, confort luxueux et de l'espace pour 4 personnes... foncez vite chez votre concessionnaire Mazda!

Mais faites vite car, à ce prix-là, cette petite sportive va décoller dans le temps de la dire.

Seulement 2 500$ d'acompte.
199$* par mois
AU CHOIX
24-36-48 mois

LOCATION Personnalisée MAZDA

mazda EMPORTE-MOI

* Prix de location personnalisée Mazda: Ce prix s'applique seulement aux modèles neufs Mazda MX3 Précidia RS 1996 (modèle J3BL56-AA00) pour une location de 24, 36 ou 48 mois. Un versement initial de 2 500$ ou échange équivalent, le versement du 1er mois et un dépôt de 250$ sont requis au moment de la transaction. Limite de 20 000 km par an. Sujet à l'approbation de crédit. Transport, préparation et taxes en sus.

l'essence du Service

QUINTIN MAZDA

385, RUE LABERGE, SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU 349-6767

022495-r50-L

Début du camp dimanche

Les Géants reprennent le boulot

C'est dimanche (18 août) que débute le camp d'entraînement du club de football les Géants de Saint-Jean. Tous les étudiants aspirant à faire partie de l'édition 1996 de l'équipe doivent se présenter dès 9 heures au gymnase du Cégep.

Cette première journée comprend la rencontre avec les entraîneurs, la remise de l'équipement, les tests d'aptitude, le dîner et une première séance d'entraînement en après-midi.

Par la suite, les Géants entreprendront des semaines régulières de pratique, soit les lundis, mardi, mercredi et vendredi. L'équipe est à organiser deux matchs hors-concours avant le début de la saison, prévu pour le 8 septembre.

Toute l'équipe d'entraîneurs est de retour, sauf Philippe Scotto, qui sera remplacé par Jean-Guy Trudeau. L'entraîneur-chef, Daniel Choquette, pourra encore cette année compter sur le travail d'Alain Groleau au poste de coordonnateur de la défensive et Ross Lemke au poste de coordonnateur de l'offensive. Le groupe sera complété par Marc Leboeuf et Yves Samson à l'offensive de même que Michel Choquette à la défensive.

Les Géants entreprendront toutefois leur 28e saison sans de gros piliers qui les avaient menés à la conquête du Bol d'Or l'automne dernier. On pense au quart-arrière Éric Léger, aux receveurs Jean Messier et Étienne Belzile, aux secondeurs Hugo St-Onge, Frédéric Lavallée et Sébastien Fraser ainsi qu'au demi-défensif Pierre Landry. Ces vétérans ne seront pas de retour avec l'équipe cette année.

Les champions du Bol d'Or seront bientôt de retour sur le terrain pour entreprendre leur camp d'entraînement.

Calendrier

Cette saison, la Ligue collégiale AA comprend dix équipes. Outre les Géants, on retrouve Valleyfield, Québec, Bois-de-Boulogne, Collège-Français, Maisonneuve, Alma, Édouard-Montpetit, Sherbrooke et Jonquière.

Les Géants, qui disputeront huit rencontres, affronteront toutes ces équipes, sauf Jonquière. Les Johannais commenceront la saison avec deux matchs à domicile, en recevant Valleyfield et Québec, les 8 et 15 septembre.

Les amateurs de football peuvent se procurer un laissez-passer pour la saison locale de quatre matchs au coût de $10.

Le calendrier régulier se terminera le dimanche 27 octobre alors que les Géants visiteront Sherbrooke. Après deux semaines d'éliminatoires, les deux meilleures équipes s'affronteront au Bol d'Or le samedi 16 novembre au Stade olympique.

Soulignons en terminant que les Géants organiseront un lave-o-thon le samedi 24 août à la polyvalente Armand-Racicot.

Un match des retrouvailles est aussi au programme le dimanche 15 septembre contre les Alérions de Québec. Un souper au spaghetti suivra.

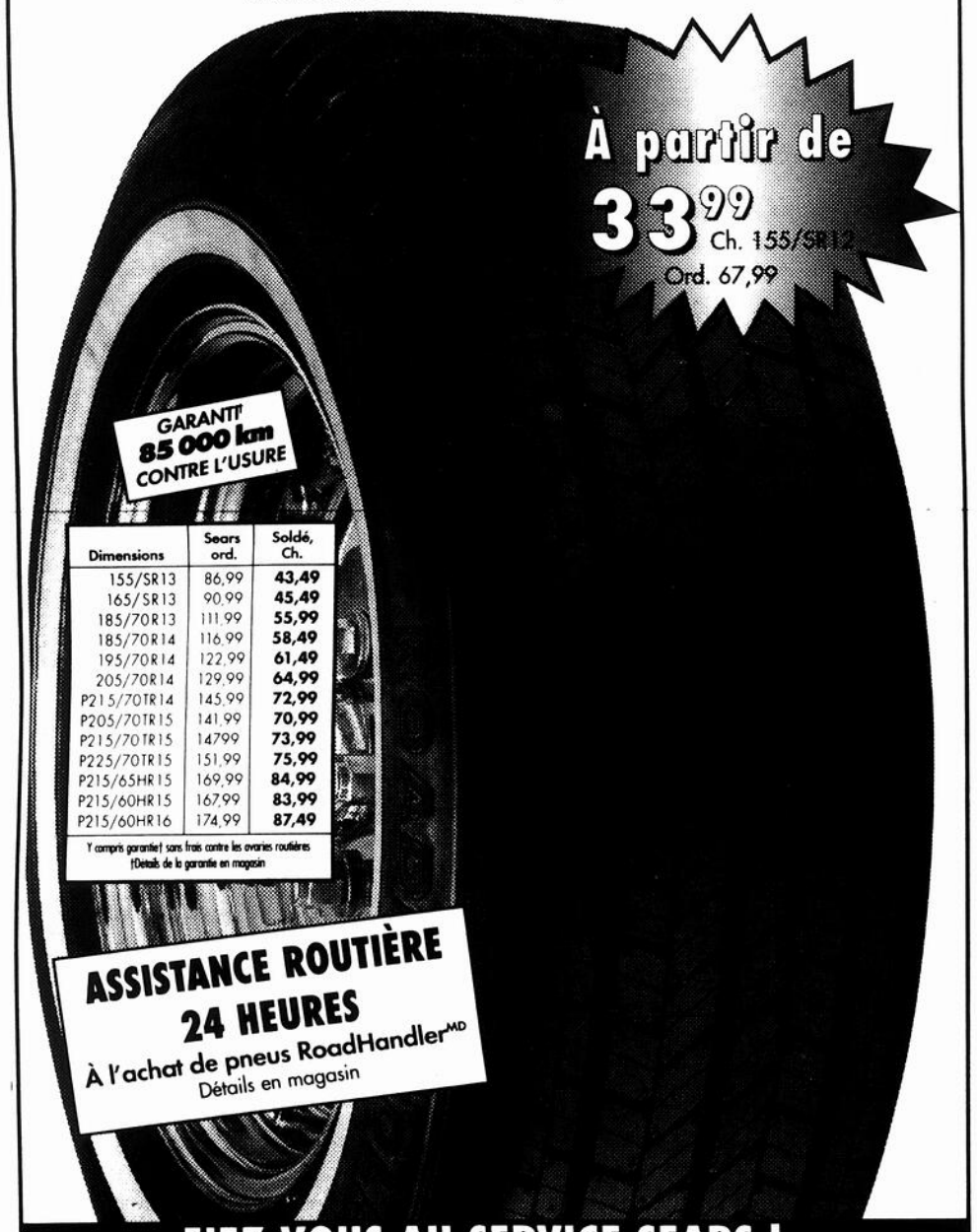
SEARS
Attendez-vous à plus

Le plus bas prix à ce jour!

MOITIÉ PRIX

RoadHandler^MD GT par Bridgestone

Pneu toute saison conçu pour la boue et la neige en plus d'offrir une traction améliorée sous toutes conditions atmosphériques. Série N° 74000.



Dimensions	Sears ord.	Soldé, Ch.
155/SR13	86,99	**43,49**
165/SR13	90,99	**45,49**
185/70R13	111,99	**55,99**
185/70R14	116,99	**58,49**
195/70R14	122,99	**61,49**
205/70R14	129,99	**64,99**
P215/70TR14	145,99	**72,99**
P205/70TR15	141,99	**70,99**
P215/70TR15	14799	**73,99**
P225/70TR15	151,99	**75,99**
P215/65HR15	169,99	**84,99**
P215/60HR15	167,99	**83,99**
P215/60HR16	174,99	**87,49**

†compris garantie† sans frais contre les avaries routières
†Détails de la garantie en magasin

ASSISTANCE ROUTIÈRE 24 HEURES
À l'achat de pneus RoadHandler^MD
Détails en magasin

FIEZ-VOUS AU SERVICE SEARS !

Huile, filtre et lubrification
Rabais 5$
Rien que 14^99
Pour la plupart des véhicules Sears ord. 19,99
Notre service de qualité comprend:
• Jusqu'à 5 L d'huile Valvoline^MC tout climat
• Lubrification du châssis et pose d'un nouveau filtre • Inspection en 20 points

Parallélisme des 4 roues
Rabais 20$
39^99
Ord. 59,99
Comprend: • Vérification complète de la suspension, des pneus et du châssis • Parallélisme du train selon les exigences des fabricants.
Supplément pour rotules, pièces additionnelles et main d'oeuvre.

Prix en vigueur jusqu'au dimanche 1er septembre 1996, dans la limite des stocks disponibles

Centre de l'auto SEARS

Les mentions 'Ord.' ou 'Était' de Sears Canada Inc. se rapportent à des prix Sears.
Région de Montréal: Anjou: 353-7770, **Brossard:** 465-1000, **LaSalle:** 364-7310, **Laval:** 682-1200, **St-Bruno:** 441-6603, **Ville St-Laurent:** 335-7770. **Région de Québec: Québec:** 529-9861, **Lévis:** 833-4711, **Ste-Foy:** 658-2121. **En province: Alma:** 662-2222, **Victoriaville-Arthabaska:** 357-4000, **Chicoutimi:** 549-8240, **Drummondville:** 478-1381, **St-Jean:** 349-2651, **St-Jérôme:** 432-2110, **Sherbrooke:** 563-9440, **Sorel:** 746-2508, **Trois-Rivières:** 379-5444, **St-Georges de Beauce:** 228-2222. Copyright Canada, 1996, Sears Canada Inc.
Tous les articles, dimensions ou services annoncés dans cette page n'ont pas été offerts dans tous les magasins Sears.

IL EST ENCORE TEMPS DE PROFITER DE NOTRE OFFRE ALLÉCHANTE!

GOLF CL 1996 2 PORTES

229$*/mois *seulement*

INCLUS:
AM/FM radiocassette, alarme, entretien et assistance routière

L'OFFRE PREND FIN BIENTÔT... HÂTEZ-VOUS!

Haut-Richelieu Volkswagen

370, rue Berthier
Saint-Jean-sur-Richelieu
359-4222

** Location de 24 mois, 1 500$ mise de fonds, limite de 20 000 km par an. Taxes et immatriculation en sus. Dépôt de sécurité requis. Préparation en sus. Transport inclus.*

022493-50-L

Dès le 10 septembre

À vos raquettes!

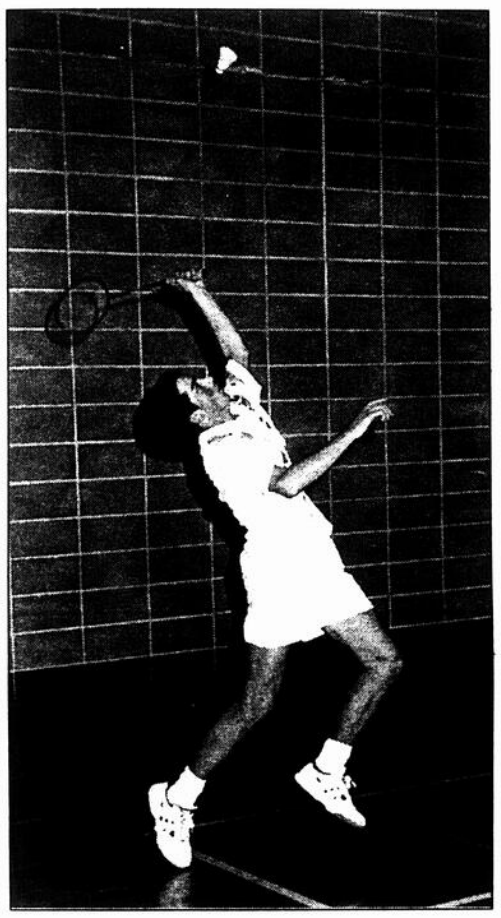
Avec la rentrée, l'Association de badminton du Haut-Richelieu reprend ses activités. La nouvelle saison se met en branle dès le 10 septembre et ce, jusqu'au 13 décembre, alors que la session d'hiver s'échelonne du 7 janvier au 25 avril.

Les amateurs de badminton pourront se donner rendez-vous les mardis de 19h30 à 22 heures à la polyvalente Armand-Racicot à Saint-Jean, les jeudis de 19h30 à 22h30 à la polyvalente Marcel-Landry à Iberville ainsi que les vendredis de 20 heures à 22h30 dans le gymnase d'Armand-Racicot.

Coûts

Pour la saison, le coût est de $65. Ceux qui souhaitent payer à la soirée, le coût est de $5. Cependant, les deux premiers reçus de soirée à $5 sont déductibles à l'achat d'une carte de membre.

Pour s'inscrire, il suffit de contacter Sylvain St-Germain au 349-4097 ou Jean-Luc Bergeron au 348-5041.



Jeunes et moins jeunes sont invités à s'inscrire à la nouvelle saison de l'Association de badminton du Haut-Richelieu.

Jeux des aînés

Plusieurs médailles pour les clubs d'ici

Les clubs de l'âge d'or de la région ont fait belle figure lors de la quatrième édition des Jeux des aînés présentée au mois de juin dans divers endroits de la Rive-sud.

Pas moins de 980 participants, répartis dans 250 équipes, ont pris part aux différentes disciplines. Quelque 32 clubs étaient en compétition.

Gagnants

Les représentants d'Iberville ont réussi un coup de balai aux grosses quilles en remportant les médailles d'or, d'argent et de bronze. Ils ont aussi excellé au mini-putt avec des médailles d'or et d'argent. La médaille de bronze est allée aux représentants de L'Acadie.

Aux petites quilles, Iberville a gagné le bronze, alors que Marieville et Sainte-Angèle-de-Monnoir récoltaient respectivement l'or et l'argent.

Notons également la médaille de bronze en shuffleboard et la médaille d'argent aux petites quilles pour les représentants de Saint-Jean-sur- Richelieu.

Les Géants de l'automobile
Là où le magasinage commence... et s'arrête!
AUTOS GARANTIES INSPECTÉES
Près de 100 véhicules en inventaire
Dernière semaine!
Elantra GL familiale 1996
14 495$*
OUVREZ GRAND LES YEUX!
La photo peut différée
* T.T.P. en sus

Ouvrez grand les yeux sur ces offres incroyables! Ouvrez grand les yeux sur ces offres parmi les plus irrésistibles du monde de l'automobile: les toutes nouvelles Hyundai, complètement repensées, entièrement redessinées, mais toujours aussi incroyablement abordables. Admirez la toute nouvelle et élégante Elantra familiale. Elle vous offre le plus vaste espace intérieur de sa catégorie, un porte-bagages au toit de série, une banquette arrière rabattable en deux étapes ainsi qu'un moteur de 1,8 litre à DACT, 16 soupapes, développant 130 CV. L'Elantra GLS familiale est équipée de série de la transmission automatique électronique à 4 vitesses sophistiquée de Hyundai et d'un climatiseur sans CFC. Un véritable vent de fraîcheur tellement elle est abordable.

VOITURES D'OCCASION
Cloginor
ST-JEAN
S CLOGINOR INC.
-6816
359, RUE LABERGE, SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
022491-r50-d

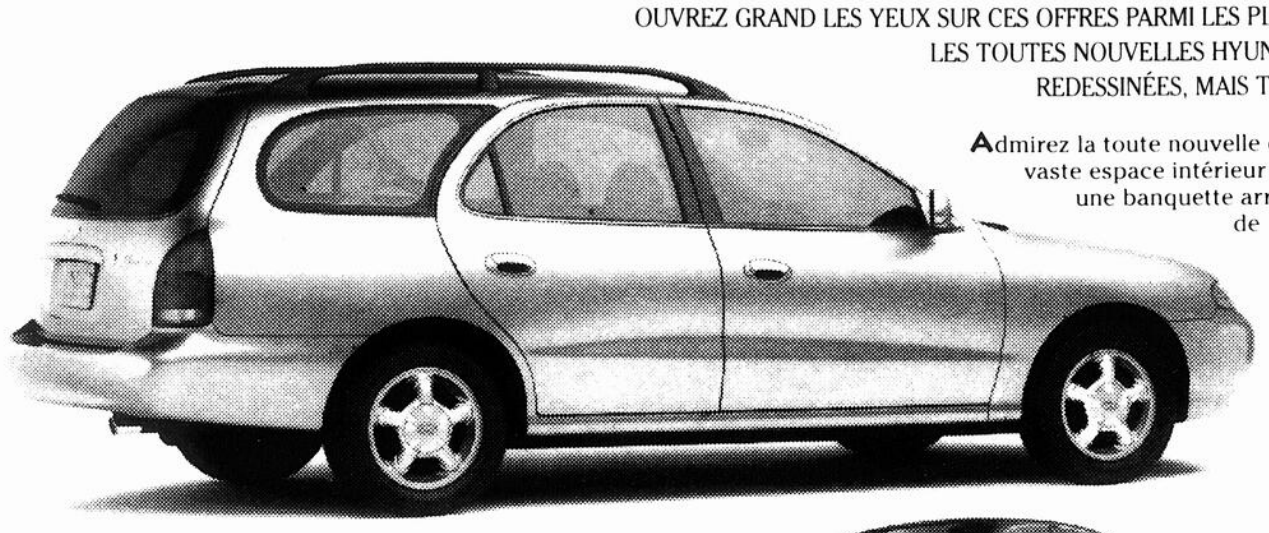
Nettoyeur Valet St-Paul inc.
SUPER SPÉCIAL 3 pour 1
sur présentation de cette annonce
(pantalons et jupes)
348-5393
81, rue Saint-Paul (coin Notre-Dame)
Saint-Jean-sur-Richelieu
* Prix en vigueur jusqu'au 31 septembre 1996
022254-r50-dL

LA SAISON EST LÀ!
MAÏS SUCRÉ
à la
FERME REID
307, Route 133, Sabrevois 347-6639
et
2115, Route 133, Iberville 346-6867
203727-r50-d

022493-r50-L

OUVREZ GRAND LES YEUX SUR CES OFFRES INCROYABLES!

OUVREZ GRAND LES YEUX SUR CES OFFRES PARMI LES PLUS IRRÉSISTIBLES DU MONDE DE L'AUTOMOBILE : LES TOUTES NOUVELLES HYUNDAI, COMPLÈTEMENT REPENSÉES, ENTIÈREMENT REDESSINÉES, MAIS TOUJOURS AUSSI INCROYABLEMENT ABORDABLES.



Admirez la toute nouvelle et élégante Elantra familiale. Elle vous offre le plus vaste espace intérieur de sa catégorie, un porte-bagages au toit de série, une banquette arrière rabattable en deux étapes ainsi qu'un moteur de 1,8 litre à DACT, 16 soupapes, développant 130 HP. L'Elantra GLS familiale est équipée de série de la transmission automatique électronique à 4 vitesses sophistiquée de Hyundai et d'un climatiseur sans CFC. Un véritable vent de fraîcheur tellement elle est abordable.

ELANTRA GL FAMILIALE 1996

14 495$*

Pourquoi Le Magazine Carguide a-t-il consacré l'Accent *Meilleur achat 1996*? Parce que la technologie de pointe de Hyundai a permis d'intégrer plus d'espace, plus d'équipements de sécurité, plus de style et plus de plaisir de conduite dans une voiture d'allure sportive à un prix des plus attrayants.

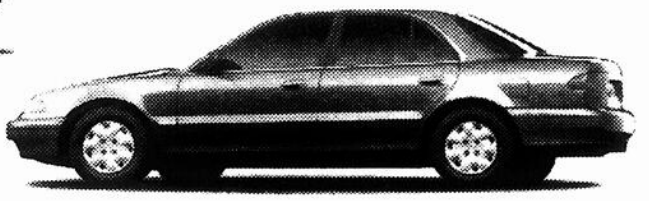
ACCENT 1996

Tout le fringant de l'Accent provient de son fougueux moteur Alpha multisoupape de 1,5 litre à entretien minimal, muni d'un système d'injection d'essence électronique Bosch. L'Accent est équipée de série de poutrelles latérales de renfort, de zones déformantes avant et arrière et de pneus radiaux toutes saisons ceinturés d'acier. Vous pouvez aussi opter pour des freins ABS à 4 voies et deux sacs gonflables pleine grandeur. Disponible en plusieurs modèles : 3 portes avec hayon, berline 4 portes ou l'irrésistible GT 3 portes. L'Accent, une voiture des plus équipées... et des plus abordables!

ELANTRA 1996

Examinez plus attentivement la toute nouvelle Elantra et constatez à quel point son style, ses performances, sa fiabilité et sa durabilité sont tout à fait exceptionnels.

Le moteur Beta à entretien minimal de 1,8 litre à DACT, 16 soupapes et système d'injection d'essence multipoint Bosch de l'Elantra développe 130 chevaux. De plus, elle est équipée d'une direction à pignon et crémaillère à assistance variable en fonction de la vitesse, d'une suspension entièrement indépendante aux quatre roues, de zones déformantes avant et arrière, de poutrelles latérales de renfort en acier et de deux sacs gonflables offerts en option. Une familiale exceptionnelle à la fois confortable et agréable à conduire... à tout prix!



Attention! Voici la Sonata 1996, notre berline intermédiaire de luxe offrant tout l'espace, le confort, la puissance et la manœuvrabilité que vous recherchez.

SONATA 1996

La GL est livrée avec glaces à commande électrique, portières à verrouillage électrique, rétroviseurs extérieurs à commande électrique, régulateur de vitesse, banquette arrière à dossiers rabattables 60/40 avec verrouillage de sécurité et transmission automatique électronique surmultipliée à 4 vitesses. Prenez place dans le siège du conducteur réglable en de nombreuses positions et laissez-vous emporter par la qualité sonore provenant des 4 haut-parleurs de la radio stéréo AM/FM à syntonisation électronique ou les 10 haut-parleurs de la chaîne de 100 watts avec lecteur de disques compacts offerte en option. Vous serez également comblé côté performance par les 137 chevaux du puissant moteur de 2 litres à DACT et 16 soupapes offert de série, la suspension entièrement indépendante aux 4 roues, les freins assistés à disque ventilé à l'avant ou les freins ABS livrables en option. La Sonata est aussi offerte avec un moteur V6 de 3 litres encore plus puissant.

SONATA MEILLEUR RAPPORT QUALITÉ-PRIX
LE MAGAZINE CARGUIDE

OUVREZ GRAND LES YEUX!

HCC
HYUNDAI CRÉDIT CANADA
Renseignez-vous sur la location et le financement.

L'UNE DES MEILLEURES GARANTIES DE L'INDUSTRIE : 5 ANS/100 000 KM† ASSISTANCE ROUTIÈRE 24 HEURES†
Incluant : • Livraison d'essence • Changement de roue en cas de crevaison • Déverrouillage • Remorquage
†Détails chez votre concessionnaire

*1996 Elantra GL familiale 1996 à partir de 14 495 $. Immatriculation, transport, préparation et taxes en sus. Roues en alliage en option. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre.

HYUNDAI
On évolue à votre avantage

Les Automobiles Cloginor Inc.
359, rue Laberge
St-Jean-sur-Richelieu 348-6817

LE JOURNAL DES AUBAINES

INSÉRÉ DANS LES HEBDOS GRATUITS
LE RICHELIEU DIMANCHE, LE COUP D'OEIL, L'AVENIR ET LE JOURNAL DES RIVIÈRES

61,908 COPIES

BUNGALOW BRIQUE 28 x42, près de la rivière, 3 chambres, 69,900$ négociable, 16 Alcide-Côté, Saint-Jean, 346-0561 (sur rendez-vous seulement)

BORD DE L'EAU, Henryville, chalet 4 1/2, fondation ciment, 4 saisons, 2 patios, rénové, cabanon, quai pour bateaux sea-doo, 50,000$, 346-0925.

KIOSQUES À LOUER

NOUVEAU CENTRE DE MICROBOUTIQUES
avec resto et 62 marchands
Ouvert 4 jours/semaine
(jeudi au dimanche)

Location 125$/semaine, sans bail et tout compris.
Ouverture le jeudi 26 septembre 1996
Encore quelques places disponibles... faites vite!

INFO-LOCATION 347-1151
Super Boutiques Alouette
125, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu

005934-g42-d

VOITURES D'OCCASION — VENTE ET LOCATION

Spécial de la semaine
1991 Hyundai Scoupe LS
automatique
5 995$

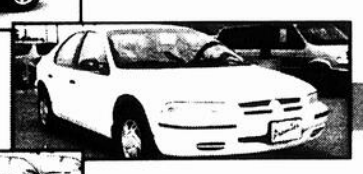
1995 Eagle Talon Esi
45 000 km, incroyable!

1995 Honda Accord EX
tout équipé, aileron arrière, 14 000 km, plaque or, faut voir!

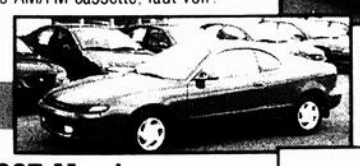
1994 Hyundai Elantra
automatique, tout équipé, climatiseur, balance de garantie

1991 Hyundai Sonata
très propre, tout équipé, 79 900 km

1992 Colt
familiale, 4x4, à qui la chance!



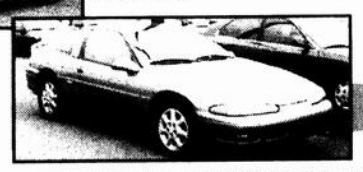
1996 Dodge Stratus
25 000 km, automatique, climatiseur, volant ajustable, régulateur de vitesse, radio AM/FM cassette, faut voir!



1990 Toyota Celica GT
seulement 81 500 km

1987 Mazda B2600 Club Cab
4x4

1993 Voyager
7 passagers, 60 000 km, tout équipé



1993 Plymouth Laser RS
automatique, tout équipé, un bijou!

PLUSIEURS AUTRES VÉHICULES D'OCCASION DISPONIBLES

LE VRAI CONCESSIONNAIRE
CHRYSLER

Premier PLYMOUTH-CHRYSLER inc.
390, rue Laberge
Saint-Jean-sur-Richelieu
Près du Red Lobster
http://bizz.qc.ca/premier
348-7366

010-g42-d

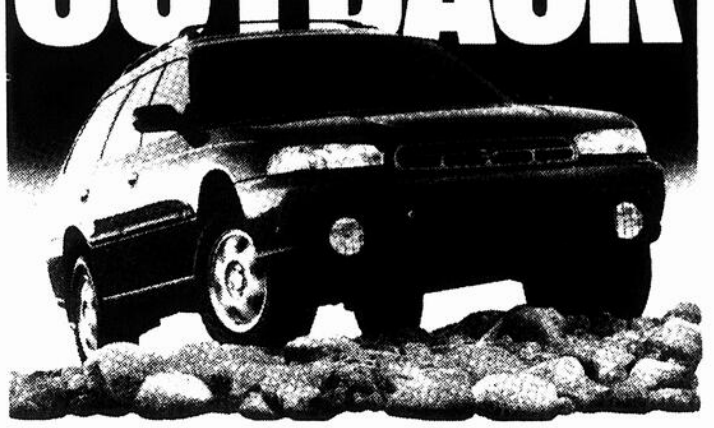
NOUVEAU GRANGE 25' X 45', à vendre pour déménager ou défaire. Peut servir de garage ou autres, grenier à foin, carcans pour animaux et enclos en barreaux de métal, un lot de planches non-utilisées, n'a pas à défaire le plancher de ciment. Vente rapide 2,000$ négociable. Cause de vente: besoin du terrain, tél: (514) 244-6015, Saint-Sébastien

Recherchons
COUTURIÈRES
Possédant "plain" et "overlock" pour coton ouaté
Demandez
GÉRALD OU LINE
347-0696
005902-g37-g

Josée Ménard
Sexologue-éducatrice, B.A.
Cours pour couples et célibataires
SUJET:
La communication et la santé du couple
Début: 17 septembre 1996
Durée: 6 semaines (2 h/cours)
Inscriptions immédiates
990-6319
(Saint-Jean)
Une expérience enrichissante...
005949-g42-Ld

LA OUTBACK 97 EST ARRIVÉE

OUTBACK



LA PREMIÈRE FAMILIALE SPORTIVE UTILITAIRE

- Sécurité de la traction intégrale
- Espace de chargement d'un véhicule tout-terrain
- Confort et maniabilité d'une voiture

SUBARU PROGRAMME SUR SERVICE D'URGENCES ROUTIÈRES CAA

SUBARU SUBARU

FAITES VITE!
LES QUANTITÉS SONT LIMITÉES!

L'at*Traction* intégrale[md]

SUBARU St-Jean

450, rue Jacques-Cartier Sud
Saint-Jean-sur-Richelieu,
Qc J3B 4K8
(514) 347-6517
(514) 347-6555
Fax: 347-6278

CENTRE D'APPAREILS ELECTROMENAGERS ET ELECTRONIQUES
ETHIER Saint-Jean inc.

MEUBLES
CENTRE PERMANENT
DE LIQUIDATION
DES MANUFACTURIERS

CENTRE DU MATELAS
NOUVELLE MARCHANDISE CHAQUE SEMAINE

MAISON ETHIER

845, rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu
(Voisin du Palais de la rénovation et du golf miniature)
346-6129 1-800-663-6129

Payez et emportez

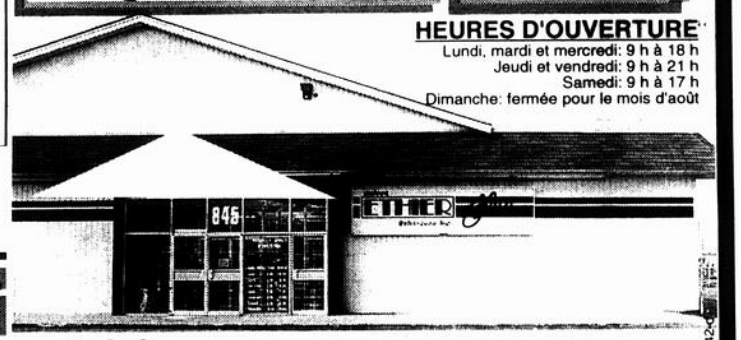
Plan de financement aussi disponible

TPS TVQ

Base de futon noire et matelas de futon 8 po
PRIMO

POUR **349$** Toutes Taxes Incluses

HEURES D'OUVERTURE
Lundi, mardi et mercredi: 9 h à 18 h
Jeudi et vendredi: 9 h à 21 h
Samedi: 9 h à 17 h
Dimanche: fermée pour le mois d'août



22264-g42-d

À FLANC DE MONTAGNE, à Sutton, magnifique condo en pleine nature, 2 étages, 2 salles de bain, foyer, salle de jeux, piscine, tennis et patio privé (25' x 15'). Capacité 8 personnes, incluant bois de foyer, literie et ménage. Encore quelques belles semaines de libres en août et septembre. Réservez-tôt, tel: 358-2119 ou 349-0242.

DODGE CARAVAN SE 1993, A.T. automatique, marine, 57 000 km, 5 passagers, climatiseur, toujours hivernée à l'intérieur, tout équipé, vitres teintées, rideaux, comme neuf, particulier, prix 15 000$ discutable, tél: 658-8913, Ile Goyer (un vieux minucieux pour l'entretien).

RADIO D'AUTO Yamaha YCT40 (préampli), haute gamme, valeur de 950$ pour 325$. Ampli Yamaha YPA700, 35Wx4 ou 70 Wx2 ou Mode 3D, valeur de 550$ pour 225$, tél: 347-2840.

SUPERBE MOBILIER de salon classique, antique, refait en respectant les lignes originales. Bois travaillé à la main, fini naturel. Divan 3 places et 2 fauteuils. Faut voir! 349-1772 (soir)

AUTRUCHES, ÉMEUS, au prix du gros, téléphone: 1-514-777-7047.

JUMENT DE SELLE, 8 1/2 ans, affectueuse, excellente pour randonnée, Saint-Armand, tél: 248-2422.

BOIS SEC, en croute de bois mous et de bois franc pour chauffage. Tél: 296-4466 St-Alexandre.

REMISES À JARDIN (cabanons) 8x8, 8x10, 8x12, 10x12: 799$, 10x16: 999$, 12x16: 1,249$, 16x20: 1,999$. 24 choix pour couleurs toitures, livraison et installation gratuites. 444-0757.

ACHÈTERAIS jeux modulaires pour l'extérieur de marque Little Tikes, ainsi qu'un parc et une chaise haute, tous en très bonne condition et propre. Tél: 347-6059, 347-2840.

RÉGIONAL DES AUBAINES
61,908 COPIES

84, rue Richelieu
St-Jean-sur-Richelieu, Québec, J3B 6X3
347-8328
Fax: 347-4539

Directeur de la publicité: Léopold Ste-Marie
Secrétariat: Louise Fortin
Publicitaires: Denis Jolin, André Corriveau, Sylvie Leblanc, Luc Moreau, Hélène Turcotte
Michel Turgeon, Sylvain Legault, Patrick Larivière, Donat Serres, Bernard Paradis, Sylvain Lapointe, Jean-François Perreault, Carla Picinbono
Éditeur: Journal Le Régional de Saint-Jean inc.

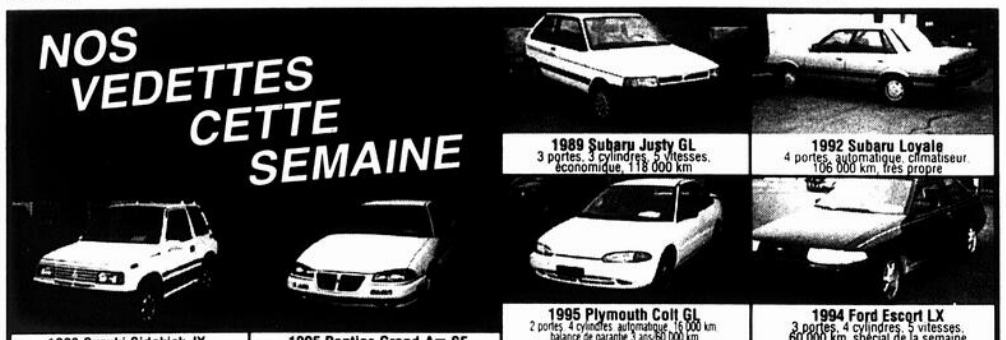
le réseau Select
LES JOURNAUX SELECT DU QUÉBEC INC.

Ouvert de 9 h a 17 h du lundi au vendredi

gene-g42-d

STRUCTURA 2000
CLÔTURES ET RAMPES
VENTE - INSTALLATION - RÉPARATION
CREUSAGE DE TROUS - RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL
ÉVALUATION À DOMICILE
Daniel Bessette, *prés.*
MEMBRE DU GROUPE INTER CLÔTURES
203, rue St-Joseph sud, Mont-St-Grégoire
346-8400
1-800-348-9582
018751-g02-d

NOS VEDETTES CETTE SEMAINE



1993 Suzuki Sidekick JX
4x4, 4 cylindres, 5 vitesses, 2 toits, 65 000 km, faut voir!

1995 Pontiac Grand-Am SE
4 portes, V-6, automatique, climatiseur, comme neuf, 21 500 km

1989 Subaru Justy GL
3 portes, 3 cylindres, 5 vitesses, économique, 118 000 km

1992 Subaru Loyale
4 portes, automatique, climatiseur, 106 000 km, très propre

1995 Plymouth Colt GL
2 portes, 4 cylindres, automatique, 16 000 km, balance de garantie 3 ans/60 000 km

1994 Ford Escort LX
3 portes, 4 cylindres, 5 vitesses, 60 000 km, spécial de la semaine

1992 Subaru Legacy LS
automatique, 4x4, 77 000 km, climatiseur, comme neuf

1993 Suzuki Swift GS
blanc, 4 cylindres, 5 vitesses, 38 000 km, très propre

1995 Pontiac Transport SE
V-6, 3.8, automatique, climatiseur, 7 passagers, 34 000 km

1995 Suzuki Swift
4 cylindres, automatique, radiocassette, 26 000 km, balance de garantie 3 ans/80 000 km

SUBARU
St-Jean SUZUKI
Claude Côté
PROP.
450, rue Jacques-Cartier Sud
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-6555
17675-g42-m

Les GÉANTS de l'automobile
Là où le magasinage commence... et s'arrête!
LES GÉANTS DE L'AUTOMOBILE AUTOS GARANTIES INSPECTÉES
Près de 100 véhicules en inventaire

1994 Volkswagen Jetta CL
4 portes, 5 vitesses, radiocassette, 28 000 km

1996 Dodge Stratus
bas kilométrage, climatiseur, régulateur de vitesse, faut voir ça!

1993 Dodge Shadow
blanc, 40 000 km, climatiseur, balance de garantie

1993 Ford Tempo GL
automatique, climatiseur, 49 000 km

1994 Eagle Talon TSI
tout équipé, balance de garantie

1995 Grand Cherokee
tout équipé, bas kilométrage, V-6

1996 GMC Jimmy SLS
tout équipé, balance de garantie

1993 Toyota 4-Runner
48 000 km, tout équipé, noir, 5 vitesses, 4x4, balance de garantie

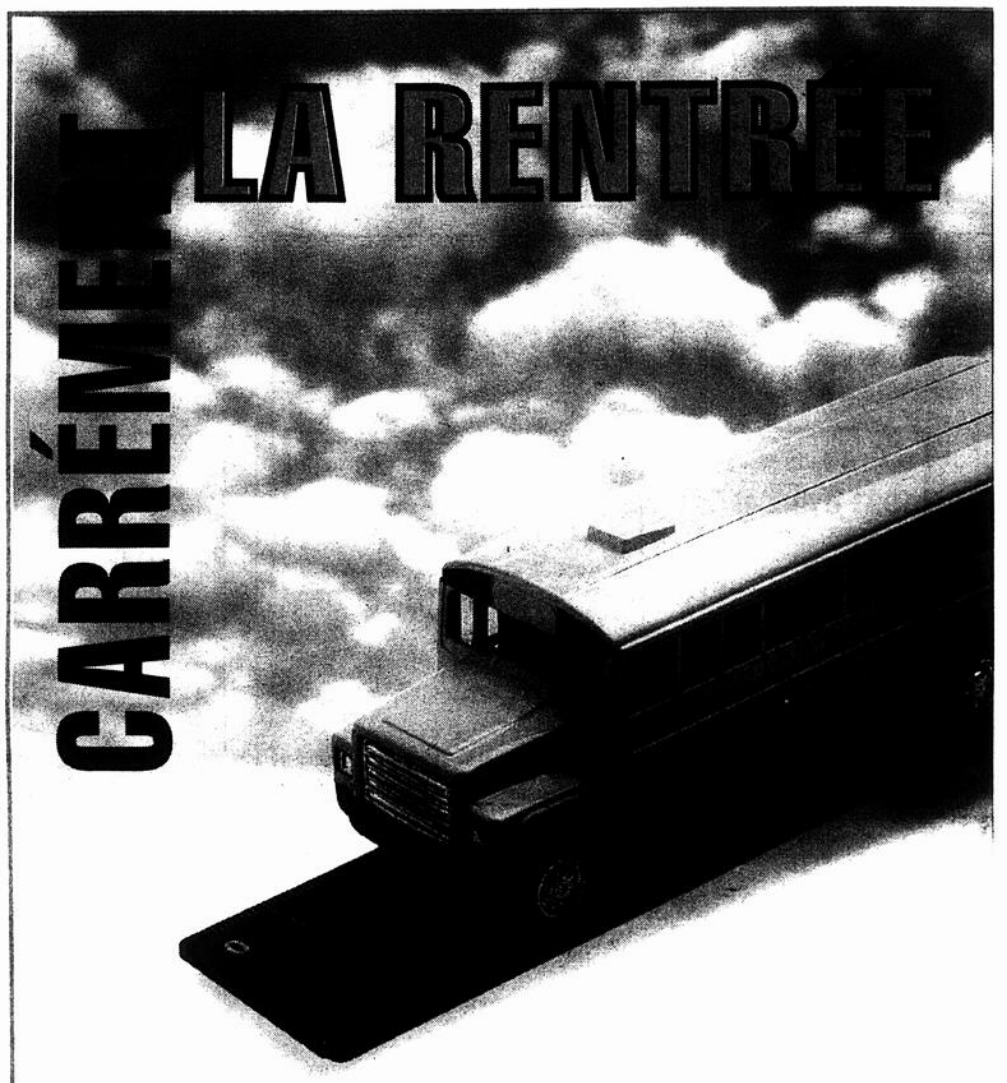
1995 Chevrolet Lumina
tout équipé, bas kilométrage

1994 Dodge Dakota Sport
automatique, roues "mags", barre protectrice, garantie 7 ans/115 000 km

1995 Ford Ranger XL
roues "mags", 15 000 km

1995 GMC 1500
climatiseur, 4x4, différentiel barré, prêt pour l'ouvrage

Cloginor HYUNDAI
L'UNE DES MEILLEURES GARANTIES DE L'INDUSTRIE: 5 ANS/100 000 KM, ASSISTANCE ROUTIÈRE 24 HEURES
ST-JEAN
LES AUTOMOBILES CLOGINOR INC.
348-6816
359, RUE LABERGE, SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU



EN FORME POUR LA RENTRÉE!

Rencontrez les "pros" de vos activités automnales préférées:
- Académie de ballet sur glace du Fort St-Jean
- Centre de danse du Haut-Richelieu
- École de Ballet J. Decos
- Karaté Kyo Kushin
- Nautilus Plus

Démonstrations pour les petits et les grands

le samedi 24 août de 11 h à 15 h
et le dimanche 25 août de 13 h à 15 h 30

ballet-jazz et classique, claquette, danse sociale, baladi, danse africaine, karaté, judo, workout et patinage artistique.

OUVERT LE DIMANCHE
Pour renseignements: 348-3100
600, PIERRE-CASSE, ST-JEAN-SUR-RICHELIEU (QUÉ.) J3A 1W7

CARREFOUR RICHELIEU
CANADIAN TIRE • SUPER C
SEARS • ZELLERS

Rencontrez des gens de la région grâce à Match

1-900-451-8031

1.98 $/la minute, frais d'interurbain inclus

18 ans et plus
(Ligne Touch Tone)

S1Z1

INSCRIVEZ-VOUS *gratuitement*

CONTACTEZ NOS PRÉPOSÉES AU

1-800-461-5030

HOMME CHERCHE FEMME

JEUNE HOMME, 24 ans, désire rencontrer femme 20-30 ans, pour relation intéressante et enjouée. 2088

18 ANS, cherche femme 27-43 ans, pour relations intimes. 2077

35 ANS, 5'7", 150 lb, cheveux noirs, yeux bruns, à bientôt j'espère. 2074

26 ANS, cheveux bruns foncés, yeux bleus, aimant sport plein-air, vidéo, sorties, ciné, danse. Laisse-moi un message. 2083

39 ANS, bien dans sa peau, aimant dialogue, respect, fidélité. Recherche femme 33-43 ans, autonome, proportionnée, avec enfants, mêmes affinités. 2092

25 ANS, cheveux et yeux bruns, 220 lb, sportif, aimant cinéma, restaurants, recherche femme douce, honnête, 25-30 ans. 2085

HOMME D'AFFAIRES, 24 ans, 6'2", 220 lb, recherche femme 20-30 ans, disponible, aimant voyager. 2086

TRANQUILLE, 34 ans, 5'10", 140 lb, cheveux noirs, basané, non-fumeur, sobre. Recherche femme 25-36, sérieuse, petite, pour partager activités diverses. 2075

44 ANS, marié, recherche partenaire pour rencontres occasionnelles. 2094

JEUNE HOMME, 20 ans, recherche amie même âge, belle apparence, sociable, aimant avoir du plaisir. 2095 2095

34 ANS, 5'10", 198 lb, propriétaire à Saint-Jean. Cherche femme mince, blonde, non-fumeuse, 35-45 ans, pour rencontres occasionnelles, restaurants, cinéma. 2096

DÉBUT quarantaine, aimant nature, jovial, non-fumeur, cherche jolie femme 35-40 ans, sociable, sincère. Alcooliques, drogués s'abstenir. 2103

36 ANS, 5'8", 165 lb, châtain, yeux bruns, sportif, cherche fille, 25-36 ans, féminine, mince, belle apparence. 2104

ORIGINAL, 40 ans, libre, autonome, actif, professionnel, sensible, créatif, cherche femme communicative, passionnée, voulant une vie spéciale. 2105

38 ANS, divorcé, père, voyageant beaucoup, occupé. Cherche compagne compréhensive, 18-38 ans, ouverte d'esprit, aimant luxe et charme. 2108

ÂME SOEUR, recherchée. Moi, 45 ans, belle apparence, 5'11", 165 lb, châtain, yeux bleus, aimant pêche, camping, balades en auto, ski. 2112

DÉSIRE, rencontrer femme, 5'3"-5'5", non-fumeuse, quarantaine, sincère, honnête. Moi, 5'8", 52 ans, non-fumeur, sincère. But sérieux. 2119

CÉLIBATAIRE, 38 ans, sportif, bon sens de l'humour. Cherche compagne douce, affectueuse, sincère, aimant rire et s'amuser. 2021

42 ANS, cheveux châtains frisés, yeux bleus, aime sorties, cinéma, natation, danse. Recherche femme 40 ans et plus, pour but sérieux. 2022

27 ANS, 5'10", 175 lb, belle apparence, aime le plein-air, restaurant. Cherche femme 22-35 ans, pour faire un bout de chemin ensemble. 2023

DÉBUT soixantaine, 6', 188 lb, yeux verts, non-fumeur, aime golf, balade, restaurant. Cherche femme grande et mince. 2024

52 ANS, divorcé, aimant la vie, bicyclette, ski, but sérieux, sincère, cherche femme cinquantaine, non-fumeuse. 2121

54 ANS, 5'6", 190 lb, cherche femme simple, qui aime sortir. 2140

ANDRÉ, 47 ans, yeux bleus, 5'8", 37-48 ans, petite, mince, jolie. 2137

VERSEAU, 31 ans, 5'9", 160 lb, aimant vie, cherche demoiselle mince, 26-36 ans, 1 enfant et moins. 2130

JEUNE HOMME, 20 ans, 5'6", 130 lb. Cherche jeunes demoiselles pour restaurant, amitié. 2080

27 ANS, 5'7", 130 lb, cherche femme sérieuse, 24-27 ans. 2126

HOMME, 42 ans, châtain, yeux bleus, cherche femme sérieuse. 2022

HOMME, 5'6", 168 lb, cheveux châtains frisés, yeux pers. Cherche femme 40 ans et plus, non-fumeuse, bien dans sa peau. 2152

23 ANS, 5'11", 150 lb, cheveux frisés. Cherche femme 20-26 ans, de belle apparence. Rencontres occasionnelles. 2146

49 ANS, 6'1", autonome, aime ballades en autos et nature, très profond et sensuelle. 2145

48 ANS, 5'10", 170 lb, belle apparence, bonne profession. Cherche femme ravissante, fin trentaine, responsable, mince, non-fumeuse, avec ou sans adolescent. 2001

5'10", 190 lb, yeux marron, cheveux courts. Recherche femme 35-50 ans, forte poitrine, grassette, rencontres amitié et plus. 4041

FEMME, 60 ans et plus, recherchée par un jeune homme, pour soirées tendres et intimes. 2025

HOMME CHERCHE FEMME

41 ANS, divorcé, papa, autonome, affectueux, aimant petits voyages, camping, cinéma, danse. 2107

32 ANS, belle apparence, 6'1", 200 lb, très sensuel, adore activités extérieures. Cherche femme 25-35 ans, un enfant maximum. Alcooliques, droguées s'abstenir. 2004

RETRAITÉ, veuf, soixantaine, belle apparence, non-fumeur, 5'8", 180 lb, désire jolie femme 5'5", 140 lb, très soignée. 2161

PROFESSIONNEL, quarantaine, belle apparence, 6', 190 lb, non-fumeur, beaucoup d'amour à donner, cherche femme, bonne situation, pour former couple amoureux. 2159

FRANÇOIS, aime plongée sous-marine et activités extérieures, 38 ans, 5'10", 160 lb, recherche compagne qui aime restaurants, etc.. 2149

CLAUDE, cherche jeune femme pour rencontres et amitié. 2173

YVON, 5'9", 130-140 lb, 25 ans, yeux-cheveux bruns, belle apparence. Cherche filles 19-25 ans, 130-140 lb, qui aime sport, marche, cinéma, restos. 2163

ROBERT, 24 ans, yeux verts, cheveux courts, 210 lb, 6'3". Cherche femme audacieuse, sympathique, belle apparence. 2175

MARIO, 37 ans, simple, humain, tendre et jovial. Gars d'intérieur, cherche femme pour communiquer. 2174

GARS, belle apparence, aimant: vie, sport, entretien ménager, enfants, sorties. Cherche femme 25-35 ans, 5'-5'6", 95-130 lb, autonome, pour activités diverses. 2026

36 ANS, séparé, 3 enfants, 5'7", 160 lb, yeux bleus, cheveux châtains, sens l'humour, aime musique rétro, danse, marche, cinéma, honnête, sobre. But: relation stable. 2191

HOMME, 50 ans, affectueux, aime bicyclette, ballade auto, emploi stable. Recherche femme, 30-50 ans. 2003

JEAN-LUC, 5'10", 160 lb, pas bedaine, aime sport, nature, animaux. Cherche femme 25-35 ans, mêmes affinités. 2187

ROGER, 42 ans, 5'8", 175 lb, chauffeur camion, non-fumeur, aime: promenade, cinéma. Cherche femme, 35-40 ans, féminine, très fidèle, propre. 2186

JACQUES, 42 ans, 5'6", 145 lb. Cherche femme, 35-45 ans, taille proportionnelle qui aime: nature, vélo, vie simple. 2184

43 ANS, 5'9" 155 lb, doux, à l'écoute, aime: danse, soirées culturelles. Recherche femme, non-fuemeuse, belle apparence. Alcooliques et droguées, s'abstenir. 2183

JEAN-YVES, 6'2", 155 lb, cheveux bruns, frisés, yeux verts, aime musique années 1970. Recherche femme 20-26 ans, région Saint-Jean. 2148

MICHEL, séparé, 38 ans, 5'5", 2 filles, sobre, aime plein-air, non-fumeur, travaillant. Recherche femme, 35-45 ans, douce, féminine, pondérée, sincère, pour partage, relation stable. But sérieux. 2194

BENOIT, 40 ans, 5'6", 130 lb, cheveux-yeux bruns, fidèle, sincère. Recherche femme d'apparence agréable, pour activités simples. 2198

DANIEL, 31 ans, 155 lb, 5'8", non-fumeur, aime activités plein-air, sérieux. Recherche femme 20-30 ans. 2202

ANDRÉ, 40 ans, aime cinéma, sport. Recherche femmes. 2200

POUR UNE RELATION, basée sur le respect, l'amitié, recherche femme 24-30 ans, non-fumeuse, simple, douce, compréhensive. Moi, 27 ans, 5'6", gentil, affectueux, aimant les enfants. 2027

AIMABLE, 50 ans, 5'8", 180 livres, belle apparence, stable. Recherche belle femme, 40-50 ans, avec ou sans enfant, bon sens de l'humour, fidèle, sincère. 2020

HOMME D'AFFAIRES, 55 ans, 6'2", 210 lb, vit seul, cultivé, non-fumeur, recherche femmes. 2214

ROCKER, 27 ans, 5'4", 140 lb, yeux bleus, cheveux longs(mi-dos), châtain-brun, honnête, sensible, recherche belle rockeuse, autonome, 22-32 ans, bien dans sa peau, relation stable. 2213

KEVIN, 36 ans, 5'8", 165 lb, cheveux châtains, belle apparence, cherche femme 25 ans et plus, féminine, autonome. 2211

SYLVAIN, 27 ans, 5'9", 145 lb, yeux bleu-vert, cheveux bruns, courts, cherche femme avec sens de l'humour. 2215

DIVORCÉ, 78 ans, recherche femme, idéale pour moi, 55-65 ans, non-fumeuse, sobre, sans drogue. But sérieux. 2028

RESPONSABLE, respectueux, tranquille, aimant activités diverses telles que: restos, cinéma, camping, conditionnement physique, etc. 2056

RÉJEAN, 37 ans, célibataire, sans enfant, non-fumeur, aime lecture, nature, camping, etc.. Cherche personne, 25-35 ans, assez mince, affinités semblables. 2217

MICHEL, 37 ans, belle apparence, affectueuse, aimant beaucoup nature, campagne. Cherche femme 30-40 ans, sociable, belle apparence, poids proportionnel, autonome. 2016

27 ANS, engagé, sympathique, aime loisirs, promenades, etc.. Recherche femme, belle apparence, engagée ou non, vingtaine, pour amitié ou plus. 2029

ST-JEAN, 31 ans, 130 lb, yeux bleus, belle apparence, fidèle, généreux. Cherche jolie femme, 20-35 ans, belle apparence. But sérieux. 2000

FEMME CHERCHE HOMME

JEUNE FEMME, 24 ans, cherche jeune homme sérieux, 24-29 ans, pour cours de danse et sorties occasionnelles. fumeurs, drogués, alcooliques s'abstenir. 1000

SOCIABLE, 30 ans, 165 lb, sérieuse, aime rire, activités extérieur, non-fumeuse. Recherche homme, trentaine, mature, sobre, belle apparence, mêmes affinités. 1001

DAME, 41 ans, non-fumeuse avec enfants, cherche homme honnête, sincère, propre, autonome pour but sérieux. 1002

46 ANS 5', 125 lb, sans enfant. Cherche homme, 45-55 ans, diplomate, autonome, aimant sorties, balades en auto. Pour belle amitié ou plus. 1003

CHERCHE HOMME, honnête, attentif, 48-55 ans, propre, diplomate, autonome. Moi: 5'4", 135 lb, aimant sorties, voyages. Pour développer belle amitié ou plus. 1004

35 ANS, Je cherche l'amoureux idéal. J'espère que celui qui est fait pour moi répondra à cette annonce. 1005

22 ANS, 5'1", 125 lb, affectueuse, avec enfant, aime sortir. Cherche homme, 20-29 ans, avec emploi. Alcooliques et obèses: s'abstenir. 1006

CHÂTAINE, 39 ans, 110 lb, romantique, affectueuse, franche, sens l'humour. Cherche homme 30-40 ans, aimant nature, musique. Pour relation stable. Alcooliques, drogués: s'abstenir. 1007

VEUVE, cinquantaine, belle apparence, non-fumeuse, aime voyages, nature, cinéma, restaurants, quilles, marche. Alcooloques, drogués s'abstenir. 1009

50 ANS, 5'5", belle apparence, autonome, non-fumeuse, sans problème, aime ce qui est sain. Si tu as les*mêmes affinités, es seul: appelle-moi. 1010

FEMME CINQUANTAINE, cherche homme honnête 58 ans et plus, aimant voyages, marches, dialogues, sens de l'humour, mêmes affinités. But sérieux. 1011

JEUNE professionnelle, 48 ans, autonome, libre, souhaite relation stable avec non-fumeur, 41-58 ans, aimant plein air, tendre, capable d'engagements. 1012

50 ANS, autonome, aime nature, sports, danse. Cherche homme 40-55 ans, possédant mêmes affinités. But: aimer et être aimé. 1013

25 ANS, 5'5", en informatique, autonome, fonçeuse, simple, ayant fils 5 ans, aimant nature. Cherche hommesérieux, autonome, pour relation à long terme. 1036

CINQUANTAINE, 5'5", belle apparence, aimant marche, vélo, promenades en auto. Cherche homme 5'8" et plus, 556-60 ans, propre, cultivé, sérieux, distingué, aventuriers, profiteurs s'abstenir. 1034

SAINT-JEAN, 45 ans avec enfant 11 ans, douce, fidèle, romantique. Cherche homme 45-55 ans, mêmes affinités, drogués, alcooliques s'abstenir. 1035

VERSEAU, 45 ans, 5'8", grassette, non-fumeuse, honnête, autonome, aime danse, marche, campagne. Désire homme avec mêmes affinités, pour amitié sincère. 1038

21 ANS, avec enfants, belle apparence, 5'6", aimant nature, sorties. Cherche homme 20-24 ans, mêmes affinités. But: stable. 1008

JOHANNAISE, séparée, brune, yeux pers, 37 ans, 5'6", 120 lb, fumeuse, sociable, autonome. Cherche grand partenaire responsable pour partager projets de vie. 1014

SYLVIE, 42 ans, 5'1", 148 lb, yeux bruns, cherche homme mature, propre, non-fumeur, BCBG, but sérieux. 1046

35 ANS, divorcée, maman, sentimentale, douce, féminine, autonome, 5'2", 114 lb, aimant nature, lecture, dialogue. Cherche homme aimant enfant, tendre, fidèle, travaillant. 1042

COQUETTE, 30 ans, 5'5", 190 lb, belle apparence, mère, aimant vélo, marche, habitant campagne. Cherche homme 30-38 ans, sens de l'humour, spontané, sobre, non-fumeur, extraverti. 1047

CHÂTAINE, yeux pers, 5'5", 110 lb, romantique, affectueuse, franche. Recherche homme, cinquantaine, aimant musique, nature. Drogués, alcooliques s'abstenir. 1050

LIBRE, aimant la vie. Désire rencontrer homme sérieux, sobre, 45-55 ans, orgueilleux, autonome, 5'7" et plus, belles qualités de coeur. 1051

HOMME CHERCHE FEMME

FEMME LIBRE, et mère, aimerait trouver homme, 30-35 ans, non-fumeur, sportif, doux, affectueux, environ 6', proportionné, capable de foncer. Relation stable. 1016

VERSEAU, belle apparence, autonome, avec enfants, 5'4", 125 lb, yeux bruns, cheveux acajou, 35 ans. Recherche compagnon sociable, belle apparence, pour sorties. 1018

LISE, 5', 117 lb, cheveux bruns, yeux verts. 1070

MARIE-MARTHE, 61 ans, 5'1", libre, pleine santé, cheveux foncés, yeux pers. Recherche compagnon, pour loisirs, sorties, voyages, financièrement autonome, non-fumeur, honnête et sincère, faire voyages. 1067

PROFESSIONNELLE, trentaine, célibataire, blonde, yeux pers, souriante, douce, féminine et communicative. Cherche homme mature, sens de l'humour, sais ce qu'il veut dans la vie! 1066

35 ANS, 5'4", 114 lb, autonome, douce, intelligente. Recherche homme 30-40 ans, affectueux, aimant les animaux. But: trouver grand amour. 1015

GRANDE, belle, 5'4", j'adore le gars blonds, yeux bleus. 1059

51 ANS, 5'8", mince, non-fumeuse, danse, restaurants, vélo. Homme, 5'10" et plus, 50-60 ans, proportionné, plusieurs activités. 1055

VEUVE, 50 ans, autonome, quilles, natation, voyage, marche. 1009

47 ANS, non-fumeuse, grassette, avec deux adolescentes. Cherche homme, non-fumeur, honnête, sérieux, propre, pour relation à long terme. 1017

33 ANS, 5'5", 125 lb, monoparentale, autonome. Cherche homme, relation stable. 1077

20 ANS, 105 lb, 5'4", autonome, soignée, belle apparence, cherche homme 22-26 ans, grand, sérieux, qui aime sports, sorties, cinéma. 1092

JANNIK, 22 ans, recherche quelqu'un de remarquable, homme 19-26 ans, sérieux et amical. 1093

22 ANS, aimant cinéma, nature et voyage. Cherche homme ayant mêmes affinités, 21-25 ans. 1095

46 ANS, 5'5", proportionnée, belle apparence, autonome. Désire partager loisirs, bicyclette, spectacle, restos, voyages. But: amitié. 1088

PETITE, femme, gentille, honnête, sobre, autonome, 5'..105 lb, libre. Cherche homme, 45-55 ans, sobre, pas trop grand et autonome. 1099

44 ANS, cheveux acajou, yeux verts, 5'3", 140 lb, autonome financièrement, aime: nature, camping, vélo, randonnée pédestre. Cherche homme quarantaine, ayant mêmes affinités. But: amitié et plus. 1079

FEMME libre, 5'3", 52 ans, 125 lb, aime théâtre, musique, promenade auto. Recherche homme autonome, 45-57 ans. But sérieux. 1110

VEUVE, début soixantaine, 5'6", 120 lb, non-fumeuse, aime: golf, restos. Recherche homme. But sérieux. 1108

MADELEINE, cherche homme 60-65 ans, jovial avec sens d'humour, très gentil, pour passer beaux moments. 1125

40 ANS, divorcée, non-fumeuse, avec enfant de 10 ans, aimant: vélo, sorties, marches, dialogue. Cherche amitié sincère, honnête, non-fumeur. 1019

LUC, 24 ans, 5'8", 135 lb, cheveux-yeux bruns. Cherche femme ambitieuse, qui aime beauté, perfection, poids proportionnel. 2222

LISE, 50 ans, divorcée, cherche homme, même âge, qui aime cinéma, promenade, sport, nature. 1127

RETRAITÉE, soixantaine, 5'5", 110 lb, non-fumeuse, apparence soignée. Désire rencontrer homme de 5'8" et plus, non bedonnant, très propre, sobre. 1020

50 ANS, 5'4", 125 lb, séparée, belle apparence, non-fumeuse, en affaires, aimant golf, ski, bateau, vélo, danse, marche. Pour but sérieux et sincère. 1130

RIVE-SUD, 5'7", 160 lb, châtaine, yeux bruns, aimant nature, restos, sports. Recherche homme doux, tendre, affectueux. 1101

PARTENAIRE DE SPORTS

AVIS, à Michel, qui désire former un groupe de badmington. Tu ne m'as pas laissé ton téléphone, reviens-moi à la boîte vocale. 3000

PARTENAIRE ACTIVITÉS DIVERSES

COUPLE naturiste, recherche couple 30-45 ans, pour amitié et visite dans les centres naturistes. 3002

JEUNE FEMME, 30 ans, recherche partenaire ou femme trentaine pour partager activités sportives. Gens sérieux seulement. Drogués, alcooliques, s'abstenir. 3000

48 ANS, instruite, autonome, libre, souhaite partager activités plein-air avec non-fumeur, 45-55 ans. 3003

AUTRES

HOMME, 5'10", 190 lb, recherche homme transexuel, travesti ou bisexuel, pour rencontres, amitié ou plus. 4028

HOMME, quarantaine, cheveux courts, 5'10", 190 lb, recherche couple dont l'homme est bisexuel, pour rencontres, amitié et plus. 4037

HOMME, 59 ans, recherche homme culturiste, pour relations intimes. 4036

HOMME, marié cherche couple ou 2 femmes pour plaisirs intimes. 4038

COUPLE, 29 ans, cherche femme, pour partager fantasmes. 4011

HOMME, Venise-en-Québec, 35 ans, recherche aventures avec autre homme. 4040

JEUNE HOMME, 32 ans, 5'7", 170 lb, recherche 2 jeunes femmes 18-25 ans, pour 1ère expérience. 4046

COUPLE, trentaine, elle blonde, 5'7", yeux pers. Lui, 5'10", châtain, yeux verts. Cherche femme bisexuelle 26-38 ans, discrétion assurée, couples et alcooliques s'abstenir. 4049

COUPLE, 40 ans, 5'5", 130 lb, 5'8", 145 lb. Cherche jolie femme, 30 à 40 ans. Relation stable et passionnée. 4073

SAGITTAIRE, 45 ans. Cherche beau jeune homme, 18-25 ans, pour voyage dans le sud. 4071

JEUNE HOMME, 30 ans, belle apparence, cheveux longs, musicien, bi-sexuel, cherche couple pour plaisirs intimes. Région Saint-Jean. 4068

HOMME, 18 ans, belle apparence. Recherche homme, très masculin, 18-26 ans, pour partager activités diverses et plus. 4062

HOMME, trentaine. Recherche homme ou femme, belle apparence, pour plaisir. 4067

18 ANS, sérieux, belle apparence. Recherche compagnon, 18-25 ans, belle apparence. Pour activités et peut-être plus. 4061

SALUT, les gars, Luc, 18 ans, habite Rive-sud de Montréal, vous ne le regretterai pas. 4054

HOMME, 30 ans. Recherche autres hommes pour activites diverses et plus. 4065

BEAU GARÇON, trentaine, 5'7", 130 lb, cheveux bruns, non-barbu, cherche homme cultivé, 20-30 ans. 4076

ROBERT, quarantaine, 6', 1660 lb, cherche homme 18-30 ans, discrétion assurée, drogués et obèses s'abstenir. 4078

PIERRE, 34 ans, 5'8", 165 lb, désire rencontrer couple pour partager quelques instants, discrétion assurée. 4074

MAUREEN, 21 ans, cherche femmes pour marche, cinéma, parle un peu français. Espère vous rencontrer pour amitié. 4081

HOMME, 5'10", 185 lb, châtain, yeux pers, masculin, aimant campagne, cherche jeune homme, 18-25 ans, pour aventures et plus. 4026

COUPLE, 40 ans, recherche autre couple pour relations intimes. Drogués, violents, s'abstenir. 4008

34 YEARS OLD, 5'11", 185 pounds, brown hair, blue eyes. Looking for another man between 25-35, to spend week-ends, together, doing sports and quiet evenings. 4007

MARTIN, 26 ans, 5'7", 130 lb, belle apparence, cheveux-yeux bruns. Cherche compagnon, 20-30 ans. 4084

JEUNE, homme, recherche mec, disco s'abstenir. 4022

ÉRIC, 26 ans, 6', engagé, professionnel. Recherche femme pour relations occasionnelles. 4094

HOMME MARIÉ, 5'10", 169 lb. Recherche compagnon, plaisirs intimes, 25-40 ans. Région Saint-Jean. 4093

COUPLE, belle apparence, recherche femme ouverte aux plaisirs intimes de la vie pour vivre des expériences inoubliables. 4005

POUR VIVRE, une ou plusieurs expériences à trois, je t'invite à laisser coordonées dans notre boîte vocale. 4005

22 ANS, 150 lb, 5'8", yeux, cheveux bruns, recherche filles pour aventures. 4096

HOMME, 5'6", recherche hommes musclés pour relations intimes. 4104

GASTON, 40 ans, belle apparence, recherche compagnon, but sérieux, aime amitié à long terme. 4098

HOMME, 35 ans, 5'6", 165 lb, costaud, recherche couples pour soirées intimes. 4094

HOMME, 38 ans, 6'4", 200 lb. Recherche femme, 45-60 ans, financièrement autonome, pour plaisirs intimes et désirs. Discrétion assurée. 4009

PASCAL, 22 ans, 5'8", 150 lb, cheveux longs. Cherche aventures. 4111

COUPLE, cherche femme de belle apparence, entre 20-30 ans, pour première expérience. 4105

Ça tourne rond chez...

RONDEAU

PONTIAC - BUICK - CADILLAC - GMC Ltée

GARANTIS VÉHICULES VÉRIFIÉS • INSPECTÉS

1995 PONTIAC FIREFLY
26 800 km, automatique,
balance de garantie GM

1995 GÉO MÉTRO
2 portes, automatique, bas kilométrage, radio AM/FM, balance de garantie GM

1994 PONTIAC SUNBIRD LE
41 000 km, 5 vitesses, radiocassette AM/FM, balance de garantie GM

1992 FORD CROWN VICTORIA LX
71 200 km, tout équipé, en excellente condition

1995 PONTIAC SUNRUNNER
4x4, 13 000 km, manuel 5 vitesses, radiocassette AM/FM stéréo, balance de garantie GM

1994 GMC SIERRA SL 1500
84 200 km, automatique, 305 pi cubes, V-8, climatiseur, radio

1993 GMC SAFARI XT
8 passagers, tout équipé, balance de garantie GM juillet 1998 ou 125 000 km

1992 PLYMOUTH GRAND VOYAGER LE
91 400 km, tout équipé, en excellente condition

1991 FORD EXPLORER EDDIE BAUER
4x4, très équipé

180, rue Moreau, Saint-Luc
359-9990 856-7700

RENSEIGNEZ-VOUS AU SUJET DE NOS PLANS DE LOCATION POUR VOITURES D'OCCASION...

026659-g42-sms

TARIFS ANNONCES CLASSÉES

Première insertion	6$*/20 mots
Répétition	5,50$*/chacunes
Le mot additionnel	20¢*
Filet	2,25$*
Titre 1 ligne	2,25$*
Titre 2 lignes	4,50$*

*Taxe TPS en sus

HEURES DE TOMBÉE

Les heures de tombée pour les annonces sont les suivantes:
ENCADRÉES 9 heures le vendredi précédant la parution
CLASSÉES 15 heures le vendredi précédant la parution
Après ces heures, elles sont automatiquement reportées à la publication suivante.
La première semaine n'est pas remboursable en cas d'annulation.

ANNONCES CLASSÉES

UN NOUVEAU NUMÉRO

347-8555

IMMEUBLES

BUNGALOWS 101

BUNGALOW BRIQUE, 28 x42, près de la rivière, 3 chambres, 69,900$ négociable, 16 Alcide-Côté, Saint-Jean, 346-0561 (sur rendez-vous seulement)

GRAND BUNGALOW très propre, 8 grandes chambres, 2 salles de bains, 2 cuisines, 2 salons, idéal pour un commerce Je peux financer A vendre ou à louer Iberville 346-5274

JOLI BUNGALOW, secteur hôpital, rue Philippe, planchers marqueterie, 2 chambres plus 1, 2 salles de bain, sous-sol aménagé, bien paysager, patio, arbres matures, faut voir! 84,000$, tél: 348-9596.

MINIMUM COMPTANT soyez chez-vous pour moins que 660$/mois, grand bungalow Saint-Eugène, piscine, beau terrain, secteur paisible Ou à louer pour 783$/mois, tél. 358-3833

QUARTIER ST-EUGÈNE maison à vendre, 5 1/2, sous-sol entièrement fini, 2 salles de bain. 204 d'Argenson 82,500$. 347-9182 ou 346-0325

SAINT-BLAISE, droit à la rivière, maison toute rénovée 1996, possession immédiate ment, 4 chambres, 2 balcons, porte-patio au 2ème, cuisine, salle à diner, salon, 2 terrains, prix 75,000$, possibilité d'aucun comptant, tél: 346-8598

SAINT-VALENTIN
Grande maison de campagne
BEAUCOUP À OFFRIR
En très bonne condition
~~86 000$~~
Toute offre considérée
Darrin Gagné
348-1186
22490-f50-d

CONDO À LOUER SUTTON
• Semaine
• Fin de semaine
Foyer - Tourbillon - Sauna - Salle de jeux - Conditionnement physique - Tennis - Piscine - Et plus
359-7677
020411-t47-d

MAISONS MOBILES 105

PRÈS DE RIVIÈRE Richelieu, maison mobile, 14x65 pi., 2 chambres, patio, parc Roman, hypothèque fournie, taux négociable, occasion! 3 rue Jacqueline, Saint-Athanase, Information: 296-4968, 296-8215.

PROPRIÉTÉS À REVENUS 107

4 LOGIS, centre-ville, évaluation agréée: 103,000$, prix 94,000$, revenu 16,000$/année, tél: 346-8598.

À IBERVILLE, TRIPLEX, grand 5 1/2, 2x3 1/2, tous loués, grand terrain, prix, 72,000$, tél; 346-8598.

TERRAINS 108

DES CENTAINES de terrains à vendre: résidentiels, commercials, fermettes, terres à bois/chasse. Partout à travers le Québec, la revue Terres & Terrains du Québec, demandez-la dans votre kiosque à journaux ou appelez au (514) 443-4100.

GRAND TERRAIN à vendre, Saint-Luc, rue des Prairies, très bien situé, façade 70 pieds, superficie 9,393 pieds carrés, négociable, 514-671-3220.

DIVERS 110

NOUVEAU GRANGE 25' X 45' à vendre pour déménager ou défaire. Peut servir de garage ou autres, grenier à foin, carcans pour animaux et enclos en barreaux de métal, un lot de planches non-utilisées, n'a pas à défaire le plancher de ciment. Vente rapide. 2,000$ négociable Cause de vente besoin du terrain, tél: (514) 244-6015, Saint-Sébastien.

LOCATION

APPARTEMENTS 151

3 1/2 SAINT-JEAN moderne, références, 300$/mois, possibilité meublé, tél: 357-9253.

TRÈS RÉDUIT
UN GRAND 2 1/2
UN GRAND 3 1/2
UN GRAND 4 1/2
Modernes, près hôpital, très tranquille, buanderie, verdure, stationnement
349-2619

3 1/2, tout près du Cégep et commodités, propre, chauffé et éclairé, tél.: 271-1859, 357-9744.

4 1/2 à louer, centre-ville Saint-Jean, 363 Collin, style semi-détaché avec grand espace de rangement, refait à neuf, avec lave-vaisselle, 400$/mois, 358-4139

4 1/2 à louer, Saint-Luc, dans un bas, libre immédiatement, 405$/mois, grand stationnement, tranquille, tél: 348-4955, 358-1164.

À HENRYVILLE 4 1/2 dans un haut avec solarium, 260$/mois, tél: 348-8948.

À IBERVILLE, 3 1/2 dans triplex, peinture refaite, planchers bois franc, 2 balcons, espace de rangement, stationnement asphalté déneigé, grand terrain. Tél.: 346-6632.

À IBERVILLE, 3 1/2 près de la polyvalente, 330$/mois, tél: 347-8855, 346-2993.

À PRIX très bas pour qualité de vie, tranquilité et sécurité. Un grand 4 1/2 entièrement repeint, tuiles neuves, tapis neuf, près de tout, verdure. Ne cherchez plus, appelez Marielle ou Normand, 349-2619.

À TOI qui cherche l'espace, le bien-être, le calme, la sécurité et les aubaines, nous avons un beau grand 4 1/2 avec balcon, aspirateur central, impeccable et près de tout! Nous nous fferons un plaisir de t'accueillir: 348-8878.

AUBAINE! Ne cherchez plus, vous avez trouvé! Un grand 3 1/2, premier plancher, repeint, tuiles neuves, tapis moderne, store vertical fourni, possibilité meublé, espace de rangement, verdure, service impeccable Tél.: 349-2619.

GRAND 4.1/2, propre, près polyvalente, hôpital, immeuble paisible, bien tenu, prix raisonnable, 1 mois gratuit, 349-1418.

BEAU 5.1/2, place tranquille, bien éclairé, ménage fait à neuf, remise extérieure, 485$/mois chauffé, références requises, 348-6196, 349-0764.

BORD DE L'EAU Iberville, 3 1/2-4 1/2 très grands, neufs, 590$/mois, tél: 346-5274.

CENTRE-VILLE, Place du Marché, grand 3 1/2, 275$/mois, et 4 1/2 à 295$/mois, chauffage électrique locataire, information: 347-6885, 347-0158, 359-7677.

GRAND 5.1/2 à Saint-Jean, rénové, remise neuve, endroit tranquille, stationnement, près des commodités, planchers bois franc, 620 Boul. Gouin, 420$/mois, tél: 346-3112, 346-4045.

GRAND 5.1/2, 1er mois à payer: octobre, à Saint-Jean, rue Carillon, demi sous-sol, 2 places de stationnement, 350$/mois, tél: 346-8598.

GRAND 5.1/2, construction récente, 2ème étage, 520$/mois, près polyvalente et hôpital, libre 1er septembre, urgent transfert, tél: 359-1705 ou 348-0339.

SAINT-GÉRARD, 5 1/2, 373 De Dieppe, face à un parc, planchers bois franc, grand rangement au sous-sol, 415$/mois, tél: 349-4046.

4 1/2
2 mois gratuits
Ménage fait à neuf
Cause: transfert
Demandez Michel
348-3994
(laissez message)
20074-f50-d

GRAND 5.1/2, rez-de-chaussée, face à la rue, porte-patio, 829 boul. Normandie app. 2, coin tranquille, grand ménage fait (peinture, nettoyage de tapis, etc...) Libre immédiatement Infos: 348-3523.

GRAND 5.1/2, Saint-Edmond, rénové, ensoleillé, entrée laveuse/sécheuse, planchers bois franc, stationnement, 410$/mois, tél: 357-9167, 291-4276.

IBERVILLE 4.1/2 à louer, 350$/mois, près de la polyvalente, 347-8855, 346-2993.

IBERVILLE, 5 1/2, libre immédiatement, très propre, tél: 358-9510.

LOGEMENT à louer, grand 3 1/2, avec références, tél: 348-2419

POUR TRAVAILLEURS de nuit, grand 8 1/2, situé au centre-ville, Place du Marché, planchers bois franc, boiserie d'origine, 2 balcons, 525$/mois, rens.: 347-6885, 347-0158, 359-7677.

À LOUER
1 MOIS GRATUIT
4 1/2
FRAIS PEINT
335$
Libre immédiatement
Entrée laveuse/sécheuse, tapis mur à mur, aspirateur central, près école, Cégep et arrêts d'autobus, conciergerie sur place
346-3229
346-5602

SAINT-EDMOND 4.1/2 libre immédiatement, peinture neuve, planchers bois franc, près école des Métiers, 2 entrées, balcon privé, stationnement, gazon, rangement au sous-sol. 346-5428.

SAINT-JEAN, 928 Choquette, spacieux condo sur 3 étages, 3 chambres à coucher, salle de jeux, entrée laveuse/sécheuse, foyer, garage, stationnement extérieur, libre. 780$/mois. Tél: 729-7237.

SAINT-LUC, 129 Saint-Gérard, app. 1, 5 1/2, 1er plancher, intercom, remise, aspirateur central, libre 1er septembre, 510$/mois, 348-3465.

SAINT-LUC, 4.1/2, 184 Bourassa, un demi sous-sol libre, entrée laveuse-sécheuse, stationnement pour locataires, grand locker. Tél. sans frais (877-5000) + 659-8282.

GRAND SPÉCIAL
2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2
• Grands et modernes
• Sécuritaires avec intercom
• Près hôpital et Wal-Mart
• Stationnement avec prise
• Rangement intérieur
• Buanderie
• Concierge sur place
• Meublés ou non, chauffés ou non
349-1063
990-6296
869-8965(pagette)
183790-f30-d

ST-EDMOND, logis 4 1/2, installation laveuse-sécheuse, balcon, très propre, endroit tranquille, libre, 347-5054 après 18h.

APPARTEMENTS MEUBLÉS 152

3 1/2 MODERNE, meublé ou non, laveuse/sécheuse, stores verticaux, libre, prix spécial, 682 Fredette, tél: 524-9901 ou 358-4507.

À SAINT-JEAN 3 1/2 libre 1er juillet, 3 1/2 libre 1er août, meublé ou semi-meublé, 4 1/2 libre 1er juillet, stationnement, intercom, tél: 245-7933, 346-9728, 245-3561.

SAINT-EUGÈNE, tout meublé, 2 1/2, propre dans quadruplex, chambre fermée, endroit paisible, pour 1 personne responsable, électricité locataire, près caisse pop, pharmacie, clinique médicale, arrêt d'autobus, 270$/mois, 347-9915.

CHALETS 153

À FLANC DE MONTAGNE, à Sutton, magnifique condo en pleine nature, 2 étages, 2 salles de bain, foyer, salle de jeux, piscine, tennis et patio privé (25' x 15') Capacité 8 personnes, incluant bois de foyer, literie et ménage Encore quelques belles semaines de libres en août et septembre. Réservez-tôt, tél: 358-2119 ou 349-0242.

À SUTTON, CONDO à louer, dans montagne, spécial semaine, week-end (150$), foyer, tourbillon, piscine, tennis, sentier pédestre, 348-0816 (laissez message).

CHAMBRES 154

CHAMBRES À LOUER, doubles ou simples, avec lavabos et réfrigérateur, quartier N.D.A. tél: 348-5830

GRANDE CHAMBRE à louer, bord de l'eau, Ile-Sainte-Thérèse, droit à la cuisine, salon, laveuse/sécheuse, câble fourni, stationnement, 260$/mois, Mireille: 348-4438.

QUARTIER ST-EUGÈNE chambres dans maison privée sur le parcours d'autobus, accès cuisine, salon, buanderie, patio, cour, stationnement 347-5602.

ST-BRIGIDE D'IBERVILLE, chambres et pensions, soins de courte durée, service de gardiennage, dépannage et convalescence en tout temps Bed & Breakfast, cure d'amaigrissement et relaxation, 1-800-781-4025.

DIVERS 156

1,500 PIEDS CARRÉS, plancher bois franc, décors chaleureux, avec boiserie d'origine Situé centre-ville St-Jean Idéal pour bureau ou autre 525$/mois. 347-6885, 347-0158, 359-7677.

VÉHICULES

AUTOMOBILES 201

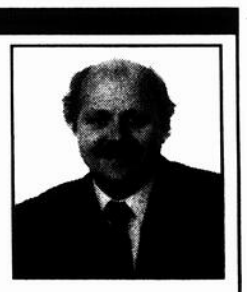
À QUI LA CHANCE? Chrysler Daytona 1985, turbo, 2.2 litres, mécanique A-1, 120,000 km., prix: 1,500$, tél: 357-9083.

ACHAT, VENTE autos usagées,payons comptant. Cardinal Auto, 43 Alain. Iberville. Tél.: 357-9369.

ACHETONS AUTOS pour recyclage, ramassons métaux, appelez Réginald: 346-6112.

CRÉDIT refusé, location dans le but d'en devenir propriétaire, région de Montréal (514) 446-2800. Région de Québec (418) 834-2276

TRANS-ACTION
KARL GOLA
Agent immobilier agrée
346-1822
990-3446 (sans frais)
24 heures



607. DIRECTEMENT AU BORD DU RICHELIEU: Saint-Blaise, petit bungalow rénové sur rue Bissonnette, 56 500$.

609. 75 000$ SEULEMENT: québécoise 1988 à la campagne à Saint-Grégoire, 2 chambres, 32 000 pi carrés, beaucoup d'inclus, à qui la chance! Karl Gola

578. CAMPAGNE: 7 1/2 pièces, taxes basses, 78 000$.

576. COMMERCIAL: garage de mécanique automobiles et vente d'automobiles d'occasion incluant résidence 7 pièces, bien situé, 198 000$ pour le tout.

TRANS-ACTION IMMEUBLES VENDEX INC.
COURTIER IMMOBILIER AGREE

ACHETONS autos, camions 88 à 96, transfert autos 7 jours sur 7, si vous cherchez une auto, composez (514) 898-7239. Pontiac Parisien familial 1984, mécanique A-1, 1,250$.

ACHETONS autos, camions 88 à 96. Transfert autos 7 jours/7. Si vous cherchez une auto. Composez (514) 898-7239. Corsica 88, toute équipée, bijou, 3000$

AUBAINE! Mercury Topaz, 1991, 4 portes, automatique, 82,000 km, 3,800$, tél: 346-5508.

BUICK CUSTOM Régal, 1992, 4 portes, tout équipé, couleur blanc, 57,000 km, balance de garantie: 32 mois/100,000 km, prix demandé 12,500$, très bonne condition. 347-9081

BUICK LE SABRE, blanc, 1987, bijou, 4 portes, impeccable, prendrais échange, tel: 357-9369

DODGE 1980, monte sport, 4 mags chromé, 4 roues d'hiver, 8 cylindres, faut voir! Soir 358-4867, jour: 347-2394

DODGE RAM, B250, cargo 1988, automatique, très propre, Cardinal Auto, tél: 357-9369

MAZDA 626, 1986, automatique, A-1, 126,000 km, blanc, 4 portes, 2,500$, tél: 346-5508

MAZDA MIATA 1990 rouge 97,000 km. Jamais sortie l'hiver, avec système d'alarme. Parfaite condition. Super aubaine! Tél: 349-2355

BATEAUX ET MOTEURS 202

BATEAU DORAL, 1985, refait à neuf, 16 pieds, moteur 1985, 85 HP Evinrude, hors bord, 4,000$ discutable, 346-5407.

CAMIONS 204

CHEROKEE 1985 4X4 Jimmy 1986, 2.8, mécanique parfaite condition, (bijou) prendrais échange. 357-9369

DODGE RAM VAN, mini loading blanc, 1987, idéal pour travailleur, 3,300$ Tel: 348-9183

PICK-UP MAZDA, B-2200, 1990, cab plus, très bonne condition, batterie alternateur, silencieux, 4 pneus neufs, tél: 358-5442 après 18h

ACCESSOIRES SERVICES 207

4 PNEUS Nokia NRW MS 185/60/14, presque neufs, valeur de 115$/chacun, pour 280$ pour les 4. 2 pneus Pirelli P600, usagés, 50$. 2 pneus usagés, Continental Super Contact, 50$. "Rack" pour vélo pour barre de tir, neuf, valeur de 139.99$ pour 100$. Batterie d'auto (neuve) Energizer, 850 ampère, valeur de 89.95$ pour 80$, tél: 347-2840

RADIO D'AUTO Yamaha YCT40 (préampli), haute gamme, valeur de 950$ pour 325$. Ampli Yamaha YPA700 35Wx4 ou 70 Wx2 ou Mode 3D, valeur de 550$ pour 225$, tél: 347-2840.

MACHINERIE AGRICOLE 209

MASSEY HARRIS pelle à neige, chaînes, power steering, 3 points, très très bonne condition, prendrais échange. 357-9369

DIVERS

ACCESSOIRES DE BÉBÉ 301

VÊTEMENTS pour garçons, taille 0-18 mois, très propre, marque Osh Kosh etc. Tél: 347-2840.

AMEUBLEMENTS 302

CLIMATISEUR, réfrigérateur idéal pour camping, frigo de marque Bélanger, lave-vaisselle mobile, laveuse/sécheuse, G.E. couleur amande, cuisinière 24 et 30", 359-4145.

CUISINIÈRES et réfrigérateurs, bon état, 350$ et moins, doit vendre, tél: 865-1025

DIVAN-LIT NEUF, à vendre, tél: 357-0035

TÉLÉS COULEURS, propres, reconditionnés, 20 po, prix: 70$ chacun, 347-8931.

SUPERBE MOBILIER de salon classique, antique, refait en respectant les lignes originales. Bois travaillé à la main, fini naturel. Divan 3 places et 2 fauteuils. Faut voir! 349-1772 (soir)

ANIMAUX 303

À VENDRE, chiots Epagneuls, femelles et mâles, de race, nés le 25 juillet 1996, prêts à partir le 4 septembre 1996. 248-2314

AGNEAUX Pour la moitié du prix de votre marché d'alimentation. Directement du producteur. Ferme Le Moutonnier. Tél: 244-5754 (heures de repas)

BELLE petite chatte blanche (semi-angora), 3 mois, dégriffée. Cause départ, 60$. En bas du prix du dégriffage. Tél: 245-0570

CHEVAL Quarter Horse, 3 1/2 ans, 14.3 mains, couleur isabelle, dompté selle et voiture, Saint-Armand. 248-2422.

CHIENS ET CHATS, Poméranien, blanc-crème, roux. Bichon Maltais, caniche Toys, Husky Sibérien. Chats Hymalayen, tous vaccinés, vermifugés, garantie santé complète. 347-8688

CHIOTS à vendre, nés 27 juin, 1996, mélange de Rottweiler, Doberman et Berger Allemand, queues coupées, 50$/chacun. 348-3179. Michel

CHIOTS Epagneuls, Cocker blond, vaccinés, vermifugés. 175$/chacun, 246-2248

ROTTWEILER, 1 chiot à vendre, nés le 20 juin, prêts à partir, tél: 348-7947

ÉMILE CHOUINARD
Représentant

MARC GAGNON AUTO

VENTE

ACHAT

1995 Ford Windstar GL
moteur 3.8, climatiseur, régulateur de vitesse, 7 passagers

1982 Porsche 928
automatique, 136 000 km seulement, faites une offre!

1991 Pontiac Sunbird
manuel 5 vitesses

1989 Oldsmobile Cutlass Ciera
tout équipé, 1 seul propriétaire

1989 Dodge Shadow
manuel 5 vitesses, 71 000 km seulement

1994 Ranger S-Cab XLT
4x4, automatique, climatiseur, vitres, régulateur de vitesse, balance de garantie

014478-f50-dm

740, rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu **347-0134**

NOMINATION

Louis Lasnier

Michel et Robert Rondeau sont heureux d'annoncer l'arrivée de monsieur Louis R. Lasnier au sein de leur équipe. Monsieur Lasnier, de retour dans la région après quelques années d'absence, possède de nombreuses années d'expérience dans le domaine de l'automobile et agira à titre de directeur des ventes chez Rondeau Pontiac, Buick, Cadillac, GMC.

Nous lui souhaitons la bienvenue et vous invitons à venir le rencontrer au 180, rue Moreau à Saint-Luc.

RONDEAU
PONTIAC - BUICK - CADILLAC - GMC Ltée

180, RUE MOREAU
SAINT-LUC, J2W 2M4
359-9990

17662-f50-rd

Municipalité de la paroisse Saint-Athanase

LA TERRE D'ABORD

AVIS PUBLIC

Aux personnes et organismes intéressées par un projet de règlement modifiant le règlement 348-000 concernant le zonage dans la paroisse de Saint-Athanase.

Avis public est donné de ce qui suit:

Lors d'une séance tenue le 5 août 1996, le conseil a adopté le projet de règlement de modification numéro 348-027, et intitulé «Règlement numéro 348-027, modifiant le règlement no. 348-000 intitulé le règlement de zonage, tel que déjà modifié, en vue de créer la zone C02-333».

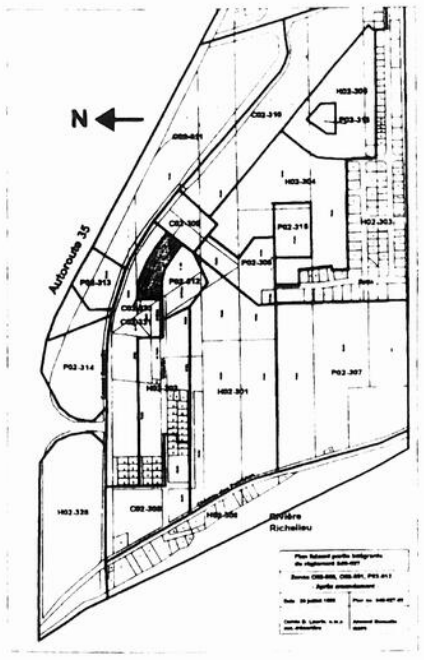
Une assemblée publique de consultation aura lieu le 3 septembre 1996 à compter de 19:00 heures, à la salle du conseil, 90 route 104, Saint-Athanase. L'objet de cette assemblée est de présenter le règlement 348-027 qui modifie le règlement de zonage afin de créer la zone C02-333, à même les zones C02-311 et P02-312.

Au cours de cette assemblée, le conseil expliquera le projet de règlement et entendra les personnes et organismes qui désirent s'exprimer.

Le projet de règlement peut être consulté au bureau municipal du lundi au vendredi de 9h00 à 12h00 et de 13h00 à 16h00.

La nouvelle zone C02-333 est limitée comme suit:

au Nord: par la zone C02-331.
au Sud: par la zone P02-312.
à l'Est: par la zone C02-309.
à l'Ouest: par la zone C02-331.



Donné à Saint-Athanase, ce 18ième jour du mois d'août mil neuf cent quatre-vingt-seize.

La secrétaire-trésorière,
Carole B. Laurin, *o.m.a.*

203770-f50-Lm

C'est l'occasion d'en faire l'essai !

CENTRE AGRÉÉ de CAMIONS D'OCCASION

1995 OLDSMOBILE CIERA
V-6, roues «mags», tout équipé, bas kilométrage, balance de garantie complète

1995 OLDSMOBILE AURORA
entièrement équipé, un seul propriétaire, balance de garantie totale

1995 BLAZER LS
4 portes, 4x4, 13 000 km, tout équipé, sièges électriques, climatiseur, régulateur de vitesse, vitres et portes électriques et plus, balance de garantie complète

1994 DODGE GRAND CARAVAN
7 passagers, tout équipé, vert forêt, parfaite condition

1994 OLDSMOBILE CUTLASS SUPRÊME SL
roues «mags», entièrement équipé, balance de garantie complète

1995 OLDSMOBILE ACHIEVA
V-6, 26 000 km, entièrement équipé, roues «mags», balance de garantie totale 3 ans/60 000 km

1996 PLYMOUTH VOYAGER SE
V-6, 4 portes, 7 passagers, entièrement équipé, balance de garantie Chrysler

1993 MUSTANG COBRA GT
tout équipé, bas millage, balance de garantie 4 ans/100 000 km

1993 HONDA DEL SOL
19 000 km, entreposé l'hiver, comme neuf, tout équipé, balance de garantie Honda 5 ans

Racine
Chevrolet Geo Oldsmobile

200, RUE MOREAU **ST-LUC** 359-5900 Assistance routière

CONTACTEZ MANUEL DUSSEAULT

359-5900

203874-f50-n

NOMINATION

Guy Gauvin

Michel et Robert Rondeau sont heureux d'annoncer la nomination de monsieur Guy Gauvin au poste de directeur des parcs et des camions commerciaux. Guy, à l'emploi de Rondeau Pontiac, Buick, Cadillac, GMC depuis plus de 6 ans, possède de nombreuses années d'expérience dans le domaine de l'automobile, particulièrement au niveau des véhicules commerciaux.

Nous vous invitons à venir le rencontrer au 180, rue Moreau à Saint-Luc.

RONDEAU
PONTIAC - BUICK - CADILLAC - GMC Ltée

180, RUE MOREAU
SAINT-LUC, J2W 2M4
359-9990

ÉLEVAGE VON HESS, pension, obéissance, protection, accouplement, Berger Allemand, Boston, Terrier, chiens et chiots a vendre, tel 291 5882

JUMENT DE SELLE, 8 1/2 ans, affectueuse, excellente pour randonnée, Saint Armand, tel 248 2422

BOIS ET MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION 305

ATTENTION CONNAISSEURS, bois franc 100% mélange, sec 1 an, prêt a chauffer, 52$/cordon, livraison rapide en sus, tel 359 8836

BOIS DE CHAUFFAGE a vendre, rond ou fendu, selon votre goût. Commandez tôt pour de meilleurs prix et de bons rendements. Tel 291 5716

BOIS DE FOYER 4 saisons. Enregistre. 95% erable de montagne, sec, livraison gratuite, aussi acheterais coupe de bois, (1 cordon 32 pieds cubes). 460 2689

BRIQUES moustachées noir-blanc-brun, (Citadelle 580). Pompe pour puit artesien, marque Jaccuzi. Système de chauffage eau chaude electrique (Hydra 20kw), tel 347 9197

LIQUIDATION! A bas prix talus special 34, dalle patio 89, bordure 2 49, marche 1 99, porte acier 39 95. Bois traite 2x4x8 1 99, 12' 3 29, 5/4x4 pin 8' 1 49, 12' 2 40, 6x6x8 12 99, treillis#2 3 59, 1x6x5 89, 1x6x6 1 09, As penite 7/16 3 99 5 99, 3/4 7 99. Materiaux A Bas Prix, Saint Jean d'Iberville 514 346 6600

CAMPING 306

ROULOTTE Champlain, 21 pi, très propre avec douche, toilette, eau chaude, incluant frigidaire, cabanon et divers accessoires, prix 3 200$, 349 3990

ROULOTTE GITAN 1985, 6 places, modele leger avec auvent, bonne condition. Prix 5 250$ Tel 347 4861

MACHINERIE OUTILLAGE 307

TRACTEUR JOHN DEERE, 18 forces, hydraustatique avec tondeuse 48 po et ramasse-herbes, 2 sacs, ainsi qu'une souffleuse a neige, 2 phases, avec chaine et pesee, le tout comme neuf, pour plus d'information apres 17h 347 8407

VÊTEMENTS 309

À VENDRE: 2 uniformes, grandeur 7 ans, idéal pour infirmière, tél: 347-2840.

DIVERS 310

ACHAT-VENTE de foin, Yves Bedard, tel 244 5463

Entreprise
MPD INC.
Spécialité tout pour le travail
ÉQUIPEMENT DE SÉCURITÉ
VÊTEMENTS - CHAUSSURES
DÉPOSITAIRE
"Kodiak" - "Royer" - "Kaufman"
BIG BILL
Carrefour Laplante
424, 2e Avenue
Iberville
ARKON SÉCURITÉ
Tél.: **(514) 346-1076**
22469-149-r

PRÉ-MATERNELLE

MICRO-BULLES
• Personnel qualifié / B.éd.
• Spécialisation en informatique
• Sorties/visites
• Service de transport
359-8959
87, boul. Saint-Luc, Saint-Luc
Centre commercial Les Boulevards
(À l'arrière du Pasquier, par la rue Sénécal)
203774-r50-Ld

Municipalité de la paroisse Saint-Athanase

LA TERRE D'ABORD

AVIS PUBLIC

Aux personnes et organismes intéressées par un projet de règlement modifiant le règlement 348-000 concernant le zonage dans la paroisse de Saint-Athanase.

Avis public est donné de ce qui suit:

Lors d'une séance tenue le 5 août 1996, le conseil a adopté le projet de réglement de modification numéro 348-026, et intitulé "(Règlement numéro 348-026, modifiant le règlement no 348-000 intitulé le règlement de zonage , tel que déjà modifié, en vue de créer la zone H02-332)".

Une assemblée publique de consultation aura lieu le 3 septembre 1996 à compter de 19:00 heures, à la salle du conseil, 90 route 104, Saint-Athanase. L'objet de cette assemblée est de présenter le règlement 348-026 qui modifie le règlement de zonage afin de:

Créer la zone H02-332, à même les zones H02-301, P02-306 et P02-312

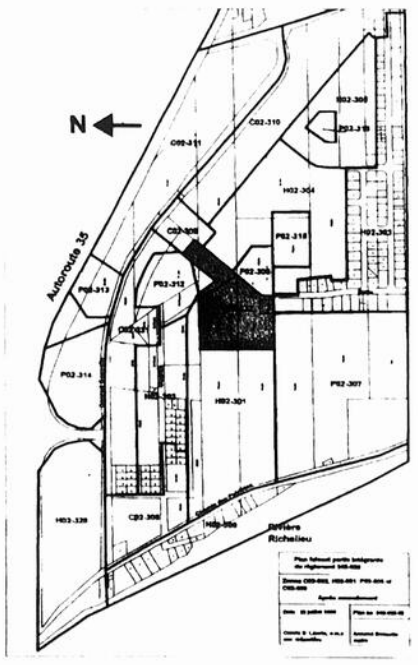
Ajout de dispositions particulières, à cette nouvelle zone, quand aux marges, hauteur d'un bâtiment et nombre de logements.

Au cours de cette assemblée, le conseil expliquera le projet de règlement et entendra les personnes et organismes qui désirent s'exprimer.

Le projet de règlement peut être consulté au bureau municipal du lundi au vendredi de 9h00 à 12h00 et de 13h00 à16h00.

La nouvelle zone HO2-332 est limitée comme suit:

au Nord: par les zones P02-312 et H02-301.
au Sud: par les zones P02-307 et H02-303.
à l'Est: par les zones P02-306, H02-304 et C02-309.
à l'Ouest:: par la zone H02-332.



Donné à Saint-Athanase, ce 18ième jour du mois d'août mille neuf cent quatre-vingt-seize.

La Secrétaire-trésorière
Carole B.Laurin, *o.m.a.*

203774-r50-Lmd

Municipalité de la paroisse Saint-Athanase

LA TERRE D'ABORD

AVIS PUBLIC

Aux personnes et organismes intéressées par un projet de règlement no 393-000 sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale dans la paroisse de Saint-Athanase.

Avis Public est donné de ce qui suit:

Lors d'une séance tenue le 5 août 1996, le conseil a adopté le projet de règlement numéro 393-000 et intitulé "(Règlement sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale)".

Une assemblée publique de consultation aura lieu le 3 septembre à compter de 19:00 heures, à la salle du conseil, 90 route 104, Saint-Athanase. L'objet de cette assemblée est de présenter ledit règlement pour fins de consultation publique. Ce règlement a pour but d'aopter, pour certaines zones, un contrôle qualitatif sur certains projets de construction, de lotissement ou de transformation d'un bâtiment qui requiert une attention particulière en raison de sa locatisation, de son implantation, de son architecture ou de son aménagement paysager.

Au cours de cette assemblée, le conseil expliquera le projet de règlement et entendra les personnes et organismes qui désirent s'exprimer.

Le projet de règlement peut être consulté au bureau municipal du lundi au vendredi de 9h00 à 12h00 et de 13h00 16h00.

Donné à Saint-Athanase, ce 18ième jour du mois d'août mille neuf cent quatre-vingt-seize.

La Secretaire-trésorière,
Carole B. Laurin, *o.m.a.*

203769-r50-Ld

Municipalité de la paroisse Saint-Athanase

LA TERRE D'ABORD

AVIS PUBIC

Aux personnes et orgagnismes intéressées par un projet de règlement modifiant le règlement 338-000 coccernant le plan d'urbanisme dans la paroisse de Saint-Athanase

Avis Public est donné de ce qui suit: Lors d'une séance tenue le 5 août 1996, le conseil a adopté le projet de règlement de modification numéro 338-010, et intitulé "(Règlement numéro 338-010, modifiant le règlement no 338-000 intitulé Plan d'urbanisme, tel que déjà modifié)".

Une assemblée publique de consultation aura lieu le 3 septembre 1996 à compter de 19:00 heures, à la salle du conseil, 90 route 104, Saint-Athanase. L'objet de l'assemblée est de soumettre le projet de règlement ci-haut mentionné à la consultation publique. Au cours de cette assemblée, le conseil expliquera le projet de règlement et les conséquences de son adoption ou de son entrée en vigueur et entendra les personnes et organismes qui désirent s'exprimer.

Le projet de règlement peut être consulté au bureau municipal du lundi au vendredi de 9h00 à 12h00 et de 13h00 à 16h00.

Résumé du projet

Sous réserve de la réglementation de zonage,ce règlement prévoit:

Permettre l'implantation d'habitations de moyenne et forte densité en bordure des rues Guertin et Bella et prévoit permettre l'implantation de commerces à l'Est de la sortie 6 de l'autoroute 35.

Relocaliser le tracé projeté de la rue Guertin ainsi que le boisé situé au sud de cette même rue.

Relocaliser le boisé situé entre l'autoroute 35 et l'avenue Conrad-Gosselin.

Le détail des nouveaux usages aurorisés et des zones spécifiquement visées seront connues aux divers règlements modifiant le règlement de zonage que la municipalité pourra adopter.

Donné à Saint-Athanase, ce 18ième jour du mois d'août mille neuf cent quatre-vingt-seize.

La Secrétaire-trésorière
Carole B. Laurin, *o.m.a.*

203768-r50-Ld

Municipalité de la paroisse Saint-Athanase

LA TERRE D'ABORD

AVIS PUBLIC

Aux personnes et organismes intéressées par un projet de règlement modifiant le règlement 348-000 concernant le zonage dans la paroisse de Saint-Athanase.

Avis public est donné de ce qui suit:

Lors d'une séance tenue le 5 août 1996, le conseil a adopté le projet de règlement de modification numéro 348-030, et intitulé "(Règlement numéro 348-030, modifiant le règlement no 348-000 intitulé le réglement de zonage, tel que déjà modifié, en vue d'agrandir la zone P02-312)".

Une assemblée publique de consultation aura lieu le 3 septembre 1996 à compter de 19:00 heures, à la salle du conseil, 90 route 104, Saint-Athanase. L'objet de cette assemblée est de présenter le règlement 348-030 qui modifie le règlement de zonage afin de:

Agrandir la zone P02-312 à même la zone H02-301.

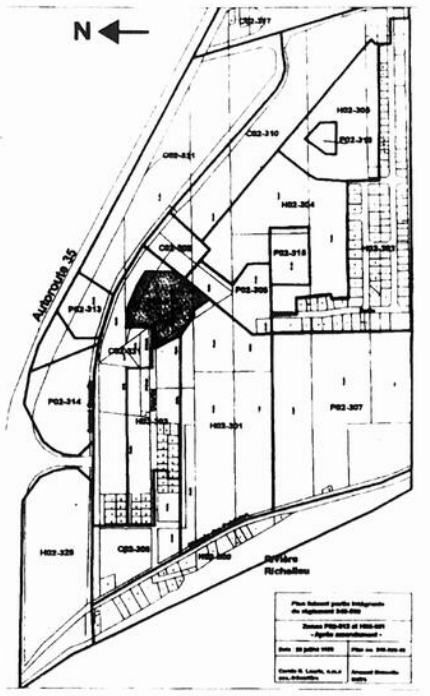
Modifier les usages permis à l'intérieur de la zone P01-312.

Au cours de cette assemblée, le conseil expliquera le projet de règlement et entendra les personnes et organismes qui désirent s'exprimer.

Le projet de règlement peut être consulté au bureau municipal du lundi au vendredi de 9h00 à 12h00 et de 13h00 à 16h00.

La nouvelle zone P02-312 est limitée comme suit:

au Nord: par la zone C02-331 et une partie de la rue Guertin.
au Sud: par les zones P02-306 et H02-301.
à l'Est: par les zones C02-331 et C02-309.
à l'Ouest: par les zones C02-331 et H02-302.



Donné à Saint-Athanase, ce 18 ième jour du mois d'août mille neuf cent quatre-vingt-seize.

La Secretaire-trésorière,
Carole B. Laurin, *o.m.a.*

203773-r50-Lmd

Municipalité de la paroisse Saint-Athanase

LA TERRE D'ABORD

AVIS PUBLIC

Aux personnes et organismes intéressées par un projet de règlement modifiant le règlement 348-000 concernant le zonage dans la paroisse de Saint-Athanase.

Avis public est donné de ce qui suit:

Lors d'une séance tenue le 5 août 1996, le conseil a adopté le projet de règlement de modification numéro 348-029, et intitulé «Règlement numéro 348-029, modifiant le règlement no. 348-000 intitulé le règlement de zonage, tel que déjà modifié, en vue d'agrandir la zone H02-302».

Une assemblée publique de consultation aura lieu le 3 septembre 1996 à compter de 19:00 heures , à la salle du conseil, 90 route 104, Saint-Athanase. L'objet de cette assemblée est de présenter le règlement 348-029 qui modifie le règlement de zonage afin de:

Agrandir la zone H02 302 à même les zones C02-308, H02-301 et P02-312.

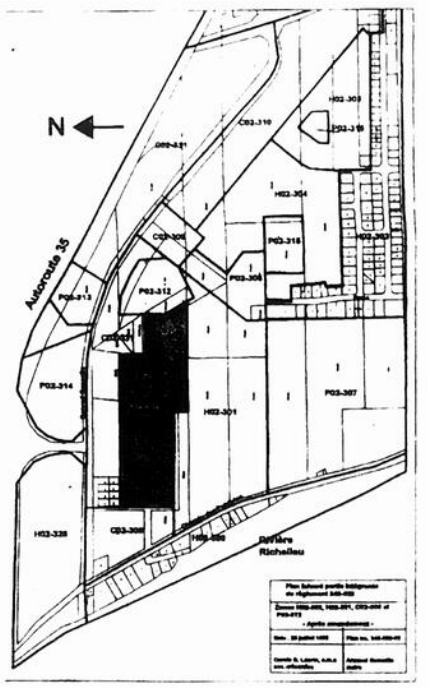
Dispositions particulières quant au nombre de logements.

Au cours de cette assemblée, le conseil expliquera le projet de règlement et entendra les personnes et organismes, qui désirent s'exprimer.

Le projet de règlement peut être consulté au bureau municipal du lundi au vendredi de 9h00 à 12h00 et de 13h00 à 16h00.

La nouvelle zone H02-302 est limitée comme suit:

au Nord: par la zone C02-331.
au Sud: par la rue Marguerite et la zone H02-301 (lot 63).
à l'Est: par les zones C02-331 et P02-312.
à l'Ouest: par la rue Marguerite et son prolongement (zone C02-308).



Donné à Saint-Athanase, ce 18ième jour du mois d'août mil neuf cent quatre-vingt-seize.

La Secrétaire-trésorière,
Carole B. Laurin, *o.m.a.*

203772-r50-Lm

ACHÈTERAIS ANTIQUITÉS, et usagés, objets d'art, peintures, meubles, vaisselle, courtes-pointes, fusils, armoires en pin, juke-boxe, machines à coke, bronze, lithographie Louis Icart. 266-7734, 776-8834

ACHÈTERAIS jeux modulaires pour l'extérieur de marque Little Tikes, ainsi qu'un parc et une chaise haute, tous en très bonne condition et propre. Tél: 347-6059, 347-2840

ACHETERAIS paille en petite balle et fumier. Livrer au rang Kempt à St-Grégoire. Tél: 346-4998

ACHETONS ANTIQUITÉS 1850-1950: meubles, lampes, vaisselle, horloges, rouets, juke-boxs, argenterie, bijoux, publicités, coffres, jouets, plume fontaine, raquettes à neige, dentelle, vitraux, bibelots, souvenir militaire, etc. Tel: (514) 525-9798

ASPIRATEUR Filter Queen 2 bicyclettes pour filles. Electrolux avec balai. Scie à ruban. Tél: 346-4040

ATTENTION: "stock-encan" usagés, racking à palettes, étagères, tablettes métal, palans électriques, ponts roulants, chariot élévateur. Charles ou Michel: (819) 758-0625

AUVENTS NEUFS fixes à patio, grandeur 14x10, 14x8, couleur: jaune ou bleu, prix de liquidation, tél: 658-4184

FLEURS D'AUJOURD'HUI, gros choix de fleurs vivaces en champs, tailles de fleurs de 1 à 5 ans, Léonne Prévost, 541 rang Ange-Gardien, Notre Dame-De-Standbridge, 296-4552

FOIRE d'antiquités d'Hemminford, les 17-18 août au 1011 route 219, Hemminford, 247-3779

MACHINES À COUDRE industrielles, "plain" 1 aiguille, modèles récents, au choix 1 prix 399$ tél: 781-7965

MACHINES à coudre industrielles, plain et overlock 5 fils, boutons et coiffrettes etc. Crédit disponible. Liquidation Raiche Inc. Tel: 781-7965

MATELAS. Mate as neuf aussi matelas avec légère imperfection moitié prix. Plateforme et lit mural. Trapézaine et mobilier de chambre. 6175 Boul. Taschereau Brossard (514) 926-1431

POÊLE COMBUSTION LENTE, cheminée 2100, gaine d'acier inoxydable, poêle à granule d'antracite, remorque etc. Qualité prix imbattable, tél: 246-2851 ou 990-7092

REMORQUE 250 stock superbe 4'x6 1/2, dompeur 575$ (3'x4' 320$) jusqu'à 6'x14' frein ext. aussi remorques pour motos, bateaux, poêle à combustion lente, poêle à granule d'anthracite, cheminée, gaine, super prix (514) 246-2851

SCIE À RUBAN, 30 po., 1 corroyeur 10 po. 1 balançoire en acier, 3 sièges et 1 cheval. Lit 39 po. avec sommier, 2 métiers à tisser Leclerc, 45 po. balance de fil et lisière à tisser, tel: 357-9727

VENTE DE GARAGE samedi 17 août, au 2554 Principale, St-Blaise. Antiquités, outils, etc. Tél: 291-3398

VENTE DE GARAGE, à l'intérieur, samedi 31 août de 8h30 à 14h30 au 184 rue Longueuil, Saint-Jean (Campbell Hall).

OCCASION D'AFFAIRES

DIVERS 351

5 DISTRIBUTEURS de livres demandés pour Montréal Rive-sud. Commission avantageuse et 300$ de revenu minimum garanti après 1 mois. Bonne forme physique et auto nécessaire, expérience en vente un atout (514) 953-5849

CANADA ET QUÉBEC: Subventions, prêts pour petites, moyennes entreprises, nouvelles ou existantes. Renseignements: centre d'aide pour petites entreprises (514) 861-6180, ext. 4.

**POSTES $$$** disponibles dans votre région. Aucune expérience requise, temps plein ou partiel, possibilité 900$ et + semaine. Investissement discutable, 25 ans et plus, 1-800-561-1518, (514) 449-4011.

UNE OPPORTUNITÉ, excitante pour vous! Démarrez votre propre entreprise en devenant représentant Watkins. Produits renommés, potentiel de revenus excellents, infos: Henri Lavoie, (418) 725-4813.

EMPLOI

DEMANDES 401

À L'ACADIE, garderais enfants, le matin et après l'école, donnerais déjeuner, expérience et références, 349-6464.

FEMME DE MÉNAGE non-fumeuse, bonne expérience et bonnes références, tél: 347-8104

MAMAN garderais enfant à temps plein ou partiel, bricolage, activités intérieures/extérieures, repas équilibrés, non-fumeur. Iberville. Diane 346-7168

SAINT-GÉRARD, rue Marsonneuve, garderait enfants de 0 à 10 ans, 15$/jour reçus d'impôts, expérience plus patience, disponible immédiatement, demandez Carolle 348-2003

TU CHERCHES un endroit pour t'amuser et nouer des nouvelles amitiés? Mon repère clôture est sécuritaire. Salle de jeux, centre d'amusement, spectacles culturels, sorties estivales et ateliers te sont offerts. Viens rencontrer les tizamis. Expérience/référence et reçus fournis. Line 349-0461

OFFRES 402

ATTENTION CHOCOLAT$$$ Vends superbe tablettes de chocolat et fais-toi beaucoup d'argent pour t'acheter une nouvelle bicyclette ou autre chose dont tu rêves. Tu n'as rien à payer à l'avance et nous livrons partout au Québec en 48 heures. Services de levée de fonds disponibles. Montréal et environs (514) 277-0083. Partout au Québec 1-800-561-2395.

COUPE DE CHEVEUX UNISEXE, mise en plis, teinture, permanente, mèches, manucure, pédicure, maquillage, ondulations spirales, votre domicile ou chez-moi. Delia 346-1619

COUPLE DEMANDÉ temps partiel, vous avez déjà un emploi et désirez revenu additionnel à domicile dans le domaine de l'imprimerie. Requis: libre de jour, autonome, ambitieux, expérience de la vente, espace pour bureau à la maison, automobile, capable de travailler indépendamment sans supervision. Pour desservir région de Saint-Jean et ses environs. Formation complète et autres avantages. Joanne, soir (514) 434-3889

GARDIENNE demandée (dans Iberville), qui garde déjà un ou des enfants qui fréquentent l'école St-John's school. Contactez Sonia au 358-2346 après 17h

JEUNES DE 7 à 14 ans demandés, pour vente de calendriers dans votre voisinage, commission plus cadeau, tél: 346-7296

JOUETS JOCUS
Devenez conseillère en jeux et jouets éducatifs. Idéal pour mamans et personnes oeuvrant auprès des enfants. Mini-trousse d'accès. Infos: 271-5800 poste 9331 ou 1-800-361-3161

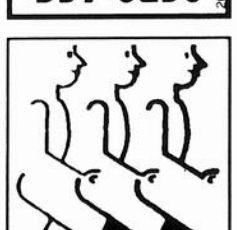
MESSAGER(ÈRE) demandé(e) avec petite auto. Connaissant bien Saint-Jean et environs, possibilité 400$ et plus par semaine, pour entrevue: 359-0203, 359-0256

TÉLÉPHONISTES DEMANDÉES
- Travail jour ou soir
- Ambiance agréable

Salaire de base plus commission

Pour entrevue:
359-0203
359-0256

202642-r50-jm



85% des emplois ne sont pas annoncés

Êtes-vous prêts à découvrir ce marché de l'emploi?

Le Club de recherche d'emploi Vallée des Forts inc. offre des sessions
Gratuites - Efficaces
Pour un emploi dans les plus brefs délais, communiquez immédiatement au numéro
346-3044
(Exclusif aux prestataires de l'Assurance-chômage)

194605-r47-jm

SERVICES

OFFRES 451

ACCEPTERAIS DE RÉPARER télévisions et vidéos pour magasins. Ouvrage garanti. Demandez Yves 349-0763

ARTICIMENT finition de solage, crépis, agrégat, travaux de ciment, tous genres, à prix très compétitif. Appelez au 347-9476, pagette 480-3564

AVEZ-VOUS DÉJÀ consulté de vrais clairvoyants et médiums? Et bien, venez découvrir des expériences inexplicables à la ligne de Karo-Nonna Zanmort. 26 ans d'expérience très précise. Elle peut vous décrire et même donner votre signe. D'autres médiums et voyants font partis de son équipe. Pour connaître votre avenir sans vous faire avoir, appelez le 1-900-451-9602. 18 ans+. 4.55$/min. 24 heures/7 jours

CÈDRES POUR HAIES
Spécial à partir de 2$ chacun, ouvrage garantie. Tél.: 358-5181.

CHAUFFEUR D'EXPÉRIENCE avec camion, ferait transport, livraison de marchandises, déménagements, courte et longue distance. 347-2685, pagette 986-2657

COURS D'ANGLAIS à domicile, entre 8h et 22h, rue La chance. 1 personne 15$/heure. Conversation, vocabulaire, pratiques pour entrevue, ressources enfants en difficulté, possibilité de groupes en septembre 349-8065

COURS D'INITIATION à la graphoanalyse avec attestation, débutant mardi 10 septembre 1996. Inscription dès maintenant, contacter l'animatrice Noella Gingras Berger, maître graphoanalyste au 346-1123

COURS DE CÉRAMIQUE pour débutants et avancés. Nouvelles techniques en séminaire. Inscription avant 3 septembre. Renseignements 346-8029, Céramique Monique

COURS DE PIANO pour tous niveaux, à partir d'un programme d'étude reconnu. Nathalie 357-1983

DANSES COUNTRY cours. Apprenez tout en vous amusant. Débutants et intermédiaires, commençant semaine du 9 septembre, 1996. Renseignements: 347-9389, Iberville, 5$/personne/soir. Soirées dansantes organisées.

DEVENEZ un auteur à succès avec notre cours d'écriture par correspondance, appelez pour obtenir gratuitement notre brochure (1-800-267-1543). L'École de rédaction: 437-38 Avenue McArthur, Ontario K1L-6R2

FISSURES CRÉPIS
Réparation de fissures de solage à injection d'époxy. Réparations d'infiltration d'eau. Crépis de solage, imperméabilisation, bricoler ciment, ouvrage garanti. Infos 7 jours/7, 24h/24 au 358-3754 ou 1-800-671-9135

MASSAGES SUÉDOIS 25$ une heure et quart de détente. Marcel: 460-4336

RÉNOVATIONS D.R. ENR. Plomberie, électricité, menuiserie, joints, peinture, céramique, toiture, décapage, service après sinistre, urgence 24 h, travail soigné. Daniel 346-0400

SOYEZ BIEN dans vos pieds, infirmière licenciée vous offre, soins professionnels à votre domicile, coupe d'ongles, cors, durillons, callosités, ongles incarnés, massages, ect. 357-9970

TU AS LE GOÛT d'apprendre le piano ou le clavier? Cours privés offerts à tous, jeunes et moins jeunes. Tél: 348-6928 entre 11h et 19h.

SPÉCIAL fin de saison, rénovations de tous genres, agrandissement, toiture, patio, revêtement d'aluminium et vinyle, finition de sous-sol, financement disponible, tel: Construction D.L. 358-5365

TIRAGE DE JOINTS plâtre sans poussière, pose de gypse, travaux rapides et garantis, prix compétitifs, comparez! Estimation gratuite. Stephane: 358-9476, 898-4598(cellulaire)

TRAVAUX DE PEINTURE, prix raisonnables à l'heure ou au contrat, travail impeccable et rapide, aussi certaines rénovations intérieures et extérieures, tel: 358-3833

COURS
dessin et peinture
Enfants et adultes
Inscriptions immédiates
359-6970
203472-r49-mh

VOYANCE, lignes de la main, carte du ciel, par Lise B. Mailloux, Astrologue, tel: 359-1731

AVIS

AVIS DIVERS 501

MERCI MON DIEU pour faveurs obtenues. G.P.

MERCI MON DIEU, dites 9 fois Je vous salue Marie durant 9 jours. V.F.

RENCONTRE AMITIÉ

DIVERS 551

AGENCE DE RENCONTRE L'Essentiel, pour de belles rencontres, gratuit pour les dames, information: 877-5000, 676-6676 sans frais

AGENCE DE RENCONTRE Thérèse, vous êtes seule et libre, vous voulez fuir la solitude et rencontrer des gens sérieux, renseignements au 348-6980.

AMOUREUX DU NORD. Liste de noms à votre choix avec **téléphone**. (toutes tendances). Spécial 69$ sans taxes, inscription gratuite à tous. Franchise disponible. 6620-5 caché, Saint-Damien, Québec, J0K 2E0, tel: (514) 835-3820, Fax: même numéro

ENCANS

DIVERS 601

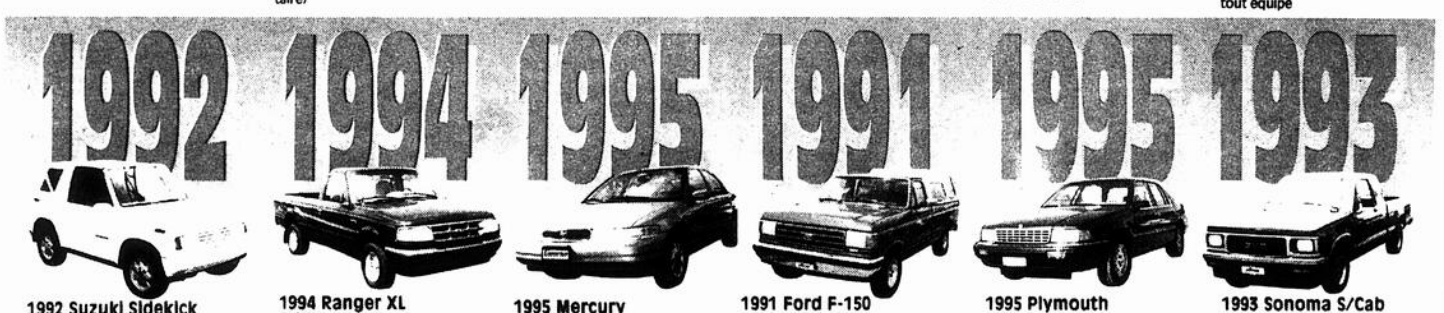
Casa Grecque
La Maison des Gens Seuls
Rendez-vous pour souper-amitié à 18 h 30, chaque vendredi au 315, rue MacDonald
Suzane:
346-4763
Cécile:
349-1933
22331-r50-r

LE CARREFOUR DU PRESQUE NEUF
Une division de CARREFOUR LINCOLN-MERCURY

DES VÉHICULES RÉCENTS À PETITS PAIEMENTS

Véhicules garantis à 100% par les fabricants

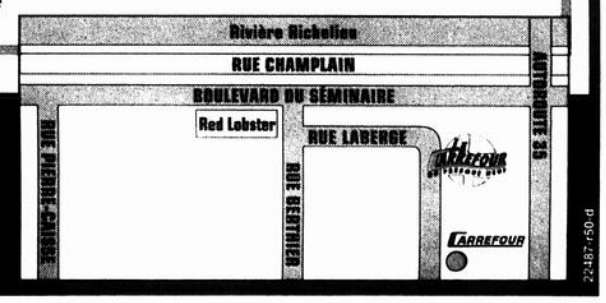
1995 Escort GT — automatique, climatiseur, 30 00 km seulement
1995 Escort — familiale, automatique, climatiseur, 22 000 km (3 en inventaire)
1993 Mazda 323 — automatique, 89 000 km
1995 Dakota Sport — 4x4, automatique, 41 000 km
1994 Jimmy SLT — 4x4, cuir, SPÉCIAL!
1993 Ford Crown Victoria — 73 000 km, V-8, automatique, tout équipé



1992 Suzuki Sidekick — décapotable, 7 995$
1994 Ranger XL — 5 vitesses, V-6, balance de garantie
1995 Mercury Mystique GS — 24 valves, 6 cylindres, automatique, 35 000 km, balance de garantie
1991 Ford F-150 — V-8, automatique, climatiseur, boîte en fibre
1995 Plymouth Acclaim SE — V-6, automatique, climatiseur, AM/FM stéréo cassette, bas kilométrage
1993 Sonoma S/Cab SLE — 5 vitesses, bas millage

SPÉCIAL VACANCES
15 MINI-FOURGONNETTES EN INVENTAIRE
PRIX DE 4 995$ À 19 995$
Financement disponible

Plus de 75 véhicules en inventaire



365, rue Laberge
St-Jean-sur-Richelieu
348-7134

22487-r50-dl

TOYOTA

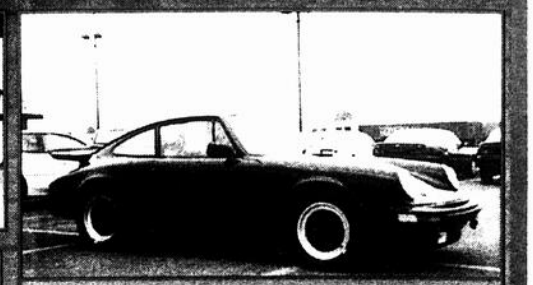
SOLDES EN STOCK

1996 TOYOTA AVALON XLS
blanc diamant, intérieur cuir, noir, vitres teintées, lecteur laser
Spécial démonstrateur

1992 PASSAT GL
automatique, tout équipé, roues "mags", aileron

1992 GOLF
2 portes, diesel, 5 vitesses, 96 000 km, très économique

1988 CADILLAC SEDAN DE VILLE
V-8, 4.5 litres, tout équipé, moteur neuf



1975 PORSCHE 911
6 cylindres, 5 vitesses, faut voir!

1992 FORD PROBE GL
automatique, climatiseur, 52 000 km, comme neuf Prix spécial

1990 TOYOTA TERCEL DX COUPE
automatique, 120 000 km

1993 TOYOTA TERCEL DX
automatique, 52 000 km, 2 portes, certifié Toyota

1994 TOYOTA TERCEL DX
automatique, 4 portes, 74 000 km, balance de garantie 6 ans/180 000 km, certifié Toyota

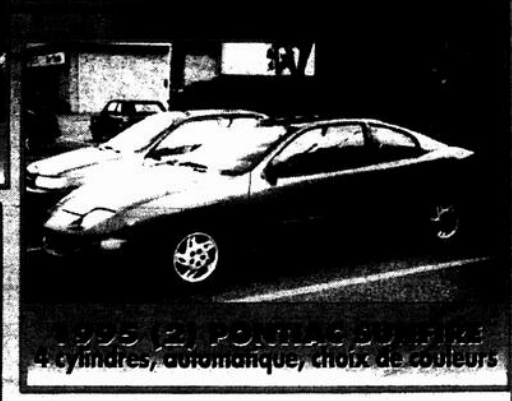
1995 GRAND-AM GT
V-6, automatique, tout équipé avec lecteur laser, 28 000 km, balance de garantie

1993 FORD ESCORT LX
automatique, climatiseur, roues "mags", aileron, toit ouvrant

1996 TOYOTA TERCEL
automatique, 2 portes, 17 700 km

1990 TOYOTA COROLLA LE
automatique, vitesse surmultipliée, 4 cylindres, 95 000 km, garantie prolongée disponible

1995 TOYOTA COROLLA SD
automatique, 27 000 km, radiocassette, régulateur de vitesse, certifié Toyota



1995 PONTIAC BONNEVILLE
4 cylindres, automatique, choix de couleurs

1993 MAZDA PROTEGE SE
5 vitesses, toit électrique, radiocassette

1994 TOYOTA COROLLA DX
5 vitesses, intérieur de luxe, véhicule certifié Toyota

1994 TOYOTA TERCEL SE
4 portes, 5 vitesses, 97 000 km, balance de garantie, certifié Toyota

1994 CHEVROLET CAVALIER RS
V-6, automatique, tout équipé, intérieur, roues "mags"

1991 TOYOTA TERCEL
2 portes, 5 vitesses, balance de garantie, kilométrage illimité 5 995$

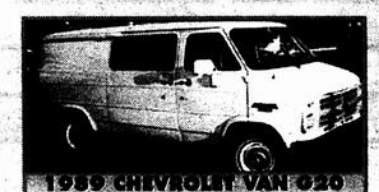
1995 TAURUS GL
V-6, automatique, tout équipé, balance de garantie

1993 CHEVROLET CORSICA
4 portes, automatique, très bonne condition

1995 PONTIAC BONNEVILLE
V-6, automatique, climatiseur, ensemble or

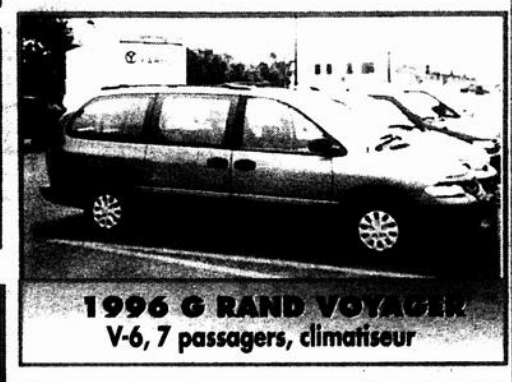
1992 CHEVROLET CORSICA
V-6, automatique, 84 000 km, balance de garantie prolongée par GM

1991 OLDSMOBILE CUTLASS CIERA S
V-6, automatique, seulement 66 000 km



1989 CHEVROLET VAN G20
V-8, automatique
6 495$

1993 (2) GRAND VOYAGER SE
automatique, vitesse surmultipliée, 7 passagers, climatiseur



1996 G RAND VOYAGER
V-6, 7 passagers, climatiseur

1993 GRAND CARAVAN SE
V-6, automatique, tout équipé, 7 passagers

1992 GRAND CARAVAN
V-6, 4 sièges capitaines, 7 passagers, 85 000 km

1994 CHEVROLET BLAZER TAHOE LT
automatique, tout équipé, cuir noir sur noir, lecteur laser, faut voir!

1991 SUZUKI SAMURAI
4 cylindres, injection, 5 vitesses, 4x4, décapotable, intérieur jeans

1993 TRANSPORT SE
V-6, automatique, 7 passagers, climatiseur, garantie prolongée

1992 JIMMY SLT
4.3 litres, automatique, tout équipé, intérieur cuir

- Processus de certification mécanique Toyota en 100 points+
- Privilège d'échange offert au client

VÉHICULES D'OCCASION
Certifiés
TOYOTA

- Couverture minimum de 12 mois/20 000 km sans frais sur le groupe propulseur offerte par Toyota

1992 AEROSTAR XL
V-6, automatique, 7 passagers, climatiseur, roues "mags"

DERY TOYOTA

Au-delà du prix... il y a Déry

359-9000

TOYOTA
La promesse du mieux-faire

1055, boul. du Séminaire NORD, Saint-Jean-sur-Richelieu

28